


The Amica logo is displayed in white text on a red rectangular background in the top right corner of the page. The background of the entire page is a photograph of a modern kitchen with light-colored wooden cabinets, a white countertop, and a grey range hood. On the countertop, there is a blender, a small stove with a pot, and some jars. To the left, a built-in oven and microwave are visible. On the right, a shelf holds decorative blocks spelling 'HOME' and a small potted plant.

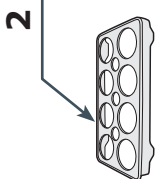
Amica

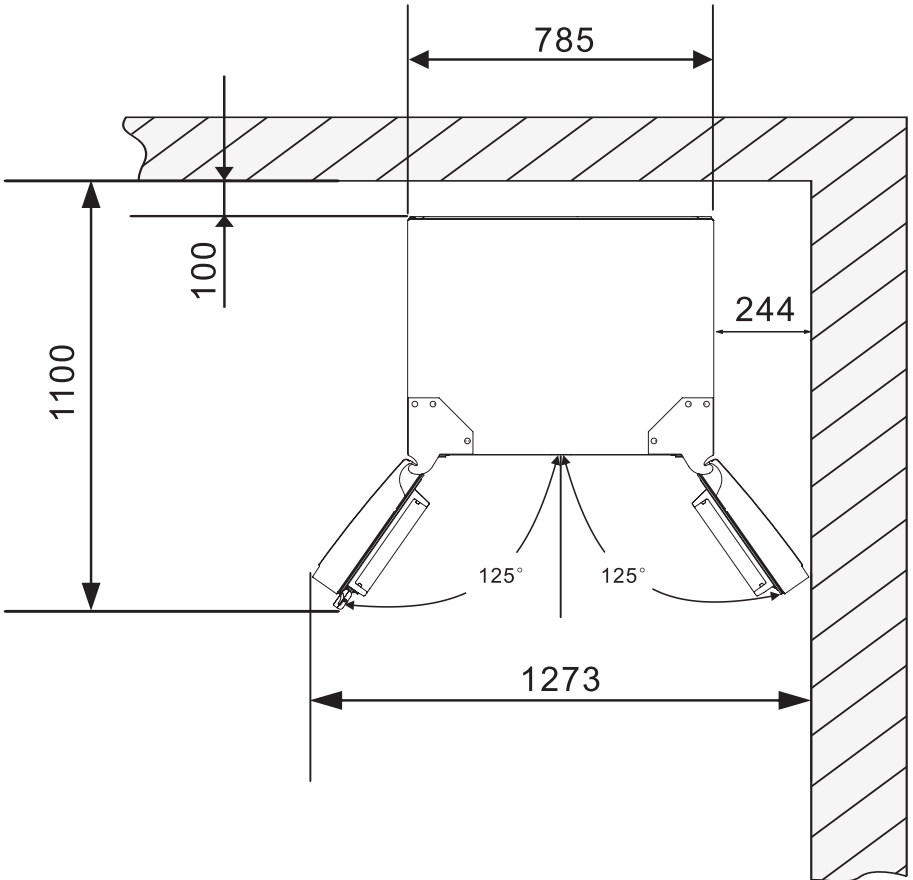
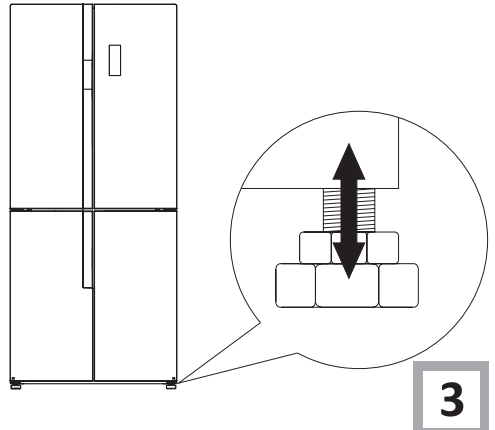
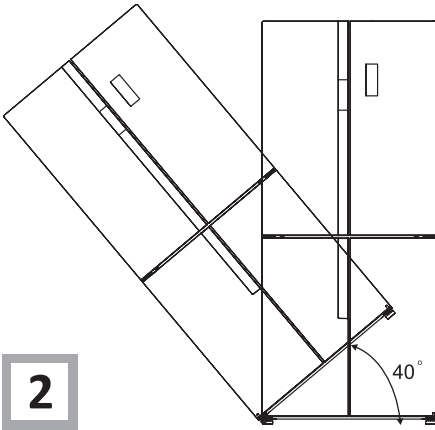
FY418.4DFCX / VY 1811 AFDX

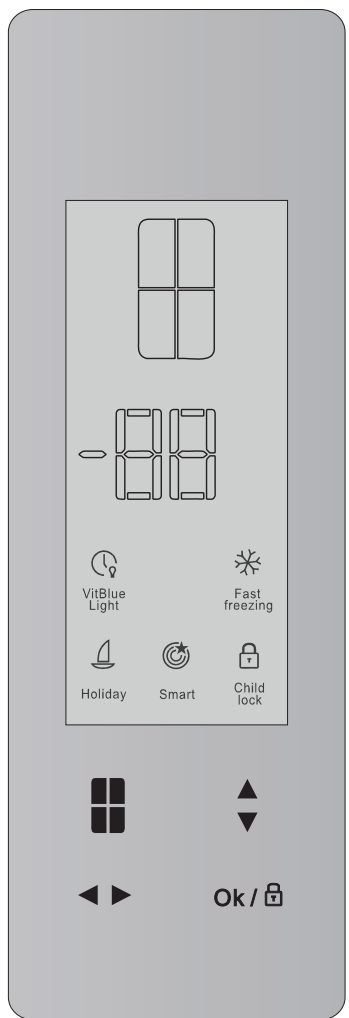
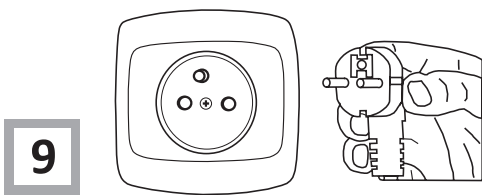
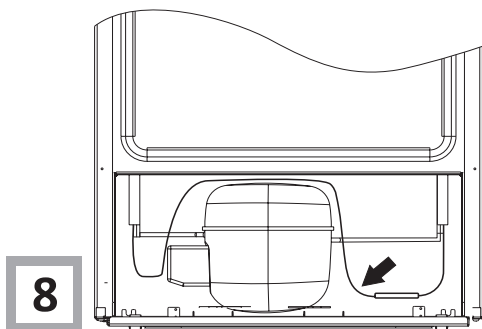
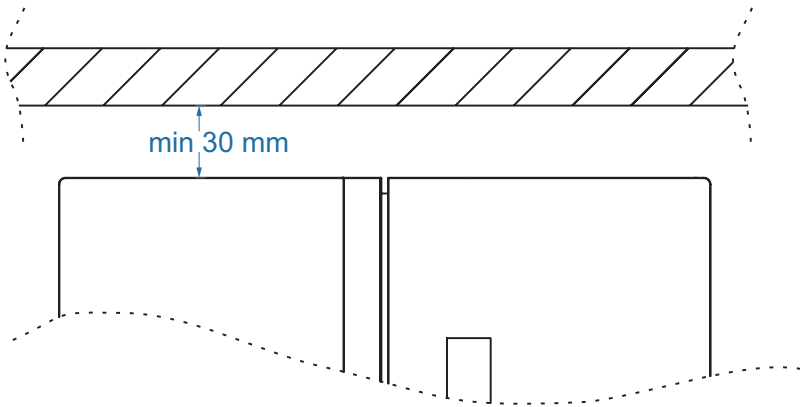
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	8
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	22
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	36
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	50
ES	MANUAL DE USO	64
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	78
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	92

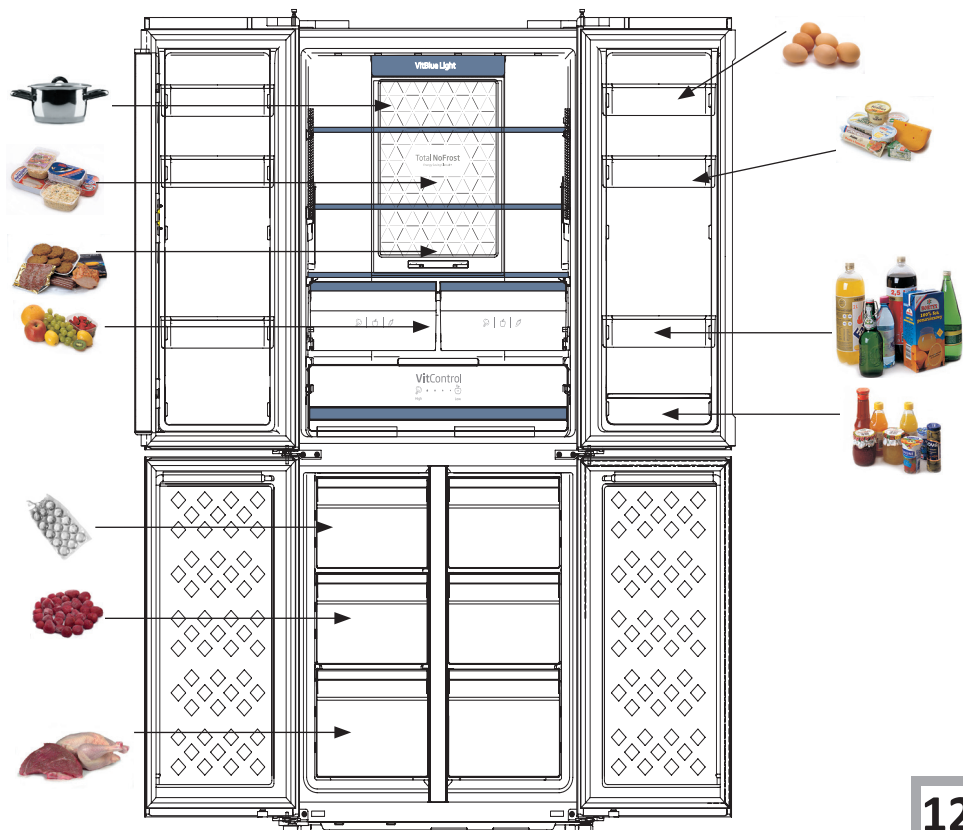
A collection of colorful LEGO bricks in shades of pink, yellow, and blue is scattered on the floor in the bottom left corner of the page.

DE	
SICHERHEITSHINWEISE	9
INBETRIEBNAHME UND BETRIEBSBEDINGUNGEN DES GERÄTES	12
BEDIENUNG UND FUNKTIONEN	13
ENERGIESPARENDE NUTZUNG DES KÜHLSCHRANKS	17
ABTAUEN, REINIGEN UND PFLEGEN	18
LOKALISIERUNG VON STÖRUNGEN	19
UMWELTSCHUTZ	20
KLIMAKLASSE	20
GARANTIE	21
CZ	
POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ	23
INSTALACE A PROVOZNÍ PODMINKY SPOTŘEBIČE	26
OBSLUHA A FUNKCE	27
JAK EKONOMICKY POUŽÍVAT CHLADNIČKU	31
ODMRAZOVÁNÍ, MYTÍ A ÚDRŽBA	32
URČOVÁNÍ ZÁVAD	33
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	34
KLIMATICKÁ TRÍDA	34
ZÁRUKA	35
SK	
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	37
INŠTALÁCIA A PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY SPOTREBIČA	40
OBSLUHA A FUNKCIE	41
AKO EKONOMICKY POUŽÍVAŤ CHLADNIČKU	45
ODMRAZOVANIE, UMYVANIE A ÚDRŽBA	46
LOKALIZÁCIA ZÁVAD	47
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	48
KLIMATICKÁ TRIEDA	48
ZÁRUKA	49
HU	
BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÓK	51
A BERENDÉZÉS BETELEPÍTÉSE ÉS MUNKAFELTÉTELEI	54
KEZELES ÉS FUNKCIÓK	55
A HŰTŐSZEKRENY GAZDASÁGOS HASZNÁLATA	59
LEOLVASZTÁS, MOSÁS ÉS KARBANTARTÁS	60
HIBÁK LOKALIZÁCIÓJA	61
KÖRNYEZETVÉDELME	62
KLÍMAOSZTÁLY	62
GARANCIA	63
ES	
IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	65
INSTALACIÓN Y CONDICIONES DE TRABAJO DEL APARATO	68
USO Y FUNCIONES	69
MANTENIMIENTO Y FUNCIONES	72
AHORRO Y MEDIO AMBIENTE	73
DESCONGELACIÓN, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	74
LOCALIZACIÓN DE ANOMALIAS	75
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	76
CLASE CLIMÁTICA	76
GARANTÍA, ATENCIÓN DE POST VENTA	77
PL	
WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	79
INSTALACJA I WARUNKI PRACY URZĄDZENIA	82
OBSŁUGA I FUNKCJE	83
JAK EKONOMICZNIE UŻYTKOWAĆ LODÓWKĘ	87
ODSZRANIANIE, MYCIE I KONSERWACJA	88
LOKALIZACJA USTEREK	89
OCHRONA ŚRODOWISKA	90
KLASA KLIMATYCZNA	90
GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA	91
PT	
INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA	93
INSTALAÇÃO E CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO DO APARELHO	96
UTILIZAÇÃO E FUNÇÕES	97
COMO UTILIZAR ECONOMICAMENTE O FRIGORÍFICO	101
DEGELÓ, LAVAGEM E MANUTENÇÃO	102
LOCALIZAÇÃO DOS DEFEITOS	103
PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE	104
CLASSE CLIMÁTICA	104
GARANTIA, SERVIÇO PÓS-VENDA	105

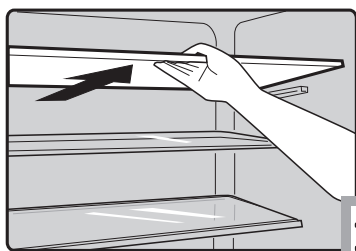




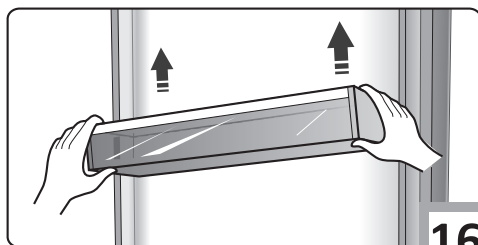




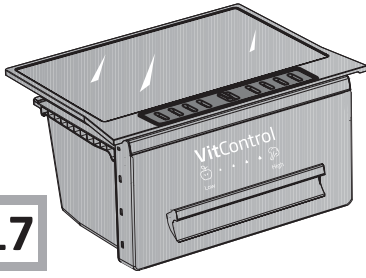
12



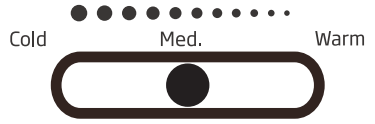
15



16



18



17

OK!

BRRRR!
HSSSSS!
SRRRR!
CLICK!
CRACK!
BLUBBI!

CLICK!

CLICK!

HSSSSS!

HSSSSS!

BRRRR!

BRRRR!

SRRRR!

SRRRR!

BLUBBI!

BLUBBI!

CRACK!

CRACK!

SEHR GEEHRTER KUNDE!

Dieses Gerät gilt als Verbindung einer außergewöhnlich leichten Bedienung und einer perfekten Effektivität. Jedes Gerät wurde gründlich auf dessen Sicherheit und Funktionalitäten überprüft, bevor es das Produktionswerk verlassen hat.

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Orientierung. Volle Ausstattung des Gerätes ist in dem entsprechenden Kapitel enthalten.



Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im Haushalt bestimmt.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die die Gerätefunktion nicht beeinträchtigen.



Manche Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung wurden für die Kühlgeräte verschiedener Art (für den Kühlschrank, Kühl-Gefriergerät oder Gefriergerät) vereinheitlicht. Die Information über die Art Ihres Gerätes ist dem Produktdatenblatt, das dem Gerät beigelegt wurde, zu entnehmen.

Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die Folge der Nichteinhaltung in der vorliegenden Gebrauchsanweisung angeführten Prinzipien sind.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, um sie in Zukunft auszunutzen oder einem eventuellen Nachbesitzer übergeben zu können.

Das Gerät darf nicht durch Personen (darunter auch Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten sowie durch unerfahrene sowie solche Personen, die das Gerät nicht kennen, bedient werden, es sei denn, es geschieht unter Aufsicht oder gemäß der Anweisungen der für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen.

Erlauben Sie nicht den Kindern das Gerät ohne Aufsicht zu bedienen. Erlauben Sie den Kinder nicht mit dem Gerät zu spielen. Lassen Sie die Kinder nicht sich auf die aufschiebbaeren Bestandteile des Kühlschranks zu setzen oder auf der Kühlschranktür zu hängen.

Das Kühl-Gefriergerät arbeitet ordnungsgemäß bei einer Raumtemperatur, die in der Tabelle mit der technischen Spezifikation angegeben ist. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet, allerdings nicht in unbeheizten Kellerräumen, Hausfluren oder Sommerhäusern.

Zum Aufstellen und Verschieben des Gerätes dürfen nie die Türgriffe, die Kondensatorröhrchen oder die Kompressoreinheit benutzt werden.

Das Kühl- und Gefriergerät sollte während des Transports oder der Aufstellung nur bis zu 40° geneigt werden. Ist der Winkel größer, darf das Gerät erst nach 2 Stunden eingeschaltet werden. (Abb. 2).

Vor jeder Wartungsarbeit ist der Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen. (Nicht am Kabel, sondern immer am Netzstecker ziehen).

Knackende Geräusche sind eine Folge der Materialausdehnung bzw. –zusammenziehung einzelner Bauelemente, die durch Temperaturschwankungen des Kühlmittels hervorgerufen werden.

Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät niemals selbständig zu reparieren, sondern nur durch Mitarbeiter einer autorisierten Fachwerkstatt. Nur so bleibt die vom Hersteller gewährte Garantie erhalten.

Im Falle einer Beschädigung des Kühlkreislaufs muss der Raum, in dem das Gerät aufgestellt wurde, einige Minuten gut durchgelüftet werden (Das Gerät mit Isobutan R600a benötigt einen Raum von mindestens 4 qm Fläche.)

Angetaute Lebensmittel dürfen auf keinen Fall wieder eingefroren werden

Getränke in Flaschen und Dosen, dürfen nicht im Tiefkühlbereich aufbewahrt werden. Die Flaschen und Dosen platzen!

Das aus dem Gefrierraum her- ausgenommene Gefriergut (Eis, Eiswürfel usw.) darf nicht direkt in den Mund genommen werden, es könnte schmerzhafte Erfrierungen verursachen.

Das Kühlsystem niemals beschädigen. Das Kältemittel ist leicht entflammbar. Bei Kontakt mit den Augen sofort gründlich mit Wasser spülen und einen Arzt konsultieren.

Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie ersetzt werden. Diese darf nur von einer autorisierten Fachwerkstatt ausgewechselt werden.

Das Gerät dient zur Aufbewahrung von Nahrungsmitteln, zu anderen Zwecken nicht verwenden.

Das Gerät ist für die Dauer solcher Handlungen wie Reinigung, Wartung oder Änderung des Aufstellungsstandortes von der Stromversorgung ganz (durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose) zu trennen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Unkenntnis verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sie die mit ihm verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von Kindern nicht erfolgen, es sei denn, dass sie das 8. Lebensjahr vollendet haben und von einer zuständigen Person beaufsichtigt wurden.

Anti-bacteria System (Kommt je nach dem Modell vor. Auf das Vorhandensein wird mit einem entsprechenden Aufkleber im Inneren des Gerätes hingewiesen) - Die spezielle antibakterielle Silberionen-Beschichtung im Innenraum des Kühlschranks verhindert aktiv die Vermehrung unerwünschter Bakterien und die Entstehung des Schimmels. Sie sorgt auf diese Weise für entschieden mehr Hygiene. Dank der antibakteriellen Silberionen-Beschichtung entsteht kein unerwünschter Geruch und die Produkte bleiben länger frisch

Um mehr Platz im Gefriergerät zu bekommen, können die Schubladen herausgenommen und die Produkte direkt in die einzelnen Fächer gelegt werden. Die thermischen und mechanischen Eigenschaften des Gerätes werden hiervon nicht betroffen. Der deklarierte Nutzinhalt des Gefriergerätes wurde bei herausgenommenen Schubladen ermittelt.

Vorbereitung für den ersten Betrieb

- Das Gerät auspacken. Klebebänder entfernen. Eventuell verbliebene Kleberreste können mit einem milden Reinigungsmittel beseitigt werden.
- Die aus geschäumtem Polystyrol hergestellten Verpackungsteile nicht wegwerfen. Falls sich ein erneuter Gerätetransport als notwendig erweist, ist das Gerät mit Hilfe dieser Polystyrolelemente und der Folie einzupacken und mit einem Klebeband zu sichern.
- Das Innere des Gerätes und seine Ausstattungselemente mit lauwarmem Wasser unter Zusatz eines Geschirrspülmittels abwaschen und trocknen lassen.
- Das Gerät auf einem ebenen, horizontalen und stabilen Grund in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Nicht direkter Sonnenbestrahlung aussetzen. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde Heizkörper, Zentralheizung oder Heisswasser-Anlagen aufstellen.
- Entfernen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Schutzfolie.
- Das Gerät sollte möglichst eben aufgestellt werden – Unterschiede können dank der höhenverstellbaren FüÙe ausgeglichen werden (Abb. 3).
- Damit freies Öffnen der Tür sichergestellt werden kann, wurde die Entfernung zwischen der Seitenwand des Gerätes (auf der Seite der Scharniere) und der Raumwand in der Abbildung 5 dargestellt.*
- Der Aufstellungsraum muss stets gut belüftet sein. (Abb. 6).*

Mindestabstände zu Wärmequellen:

- zu Elektro- oder Gasherde u.ä. : 3 cm,
- zu Öl- oder Kohlebeistellherde : 30 cm,
- zu Einbaubacköfen - 5 cm

Wenn die oben genannten Mindestabstände nicht eingehalten werden können, muss eine geeignete Isolierplatte zur Reflexion der Wärmestrahlung verwendet werden.

- Die hintere Kühlschrankwand, insbesondere der Verdampfer und die Kühlsystembaugruppe, dürfen nicht mit den Röhren der Zentralheizung und eines Abflusssystems in Berührung kommen.
- Eine Manipulation des Kältemittelkreislaufs ist verboten.. Es ist darauf zu achten, dass das Kapillarrohr, das sich im Hohlraum der Kältemaschine befindet, nicht beschädigt wird. Dieses Rohr darf weder gebogen noch geknickt werden.

- Falls der Benutzer das Kapillarrohr beschädigt, verliert er seine Garantieansprüche. (Abb. 8).
- Der Türgriff befindet sich bei einigen Modellen im Innern des Geräts und muss noch montiert werden.

Elektrischer Anschluss

- Vor Inbetriebnahme des Geräts stellen Sie die Temperaturregelung auf „OFF“ oder in eine Position, die das Gerät vom Stromnetz trennt (s. Steuerungsbeschreibung)
- Das Gerät ist an eine 230V / 50 Hz Wechselstromleitung über eine vorschriftsmäßig installierte, geerdete und durch eine 10A –Sicherung geschützte Steckdose anzuschließen.
- Das Gerät erfüllt die VDE – Norm. Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuell entstandene Schäden ab, deren Ursachen auf das Nichtbefolgen dieser Vorschrift zurückzuführen sind.
- Keine Adapter, Mehrfachstecker oder zweiadrige Verlängerungskabel ohne Nullleiter verwenden. Sollte ein Verlängerungskabel nötig sein, muss es der VDE/GS – Norm entsprechen.
- Verlängerungsschnur verwendet wird, muss sich die Steckdose in einem sicheren Abstand zu Amaturen mit fließendem Wasser befinden.
- Die Daten auf dem Typenschild, das im Inneren des Kühlschranks angebracht ist, sind unbedingt zu beachten**.

Gerät vom Stromnetz trennen

- Das Gerät muss problemlos vom Stromnetz zu trennen sein, indem man den Stecker herauszieht oder den zweipoligen Schalter betätigt. (Abb. 9).

* Gilt nicht für Einbau-Geräte

** Modell abhängig

Tasten des Gerätes





 - Taste Bereichswechsel im Gerät bei Wechsel der Temperatur

 - Taste Wechsel der Funktion





 - Taste Wechsel der Temperatur

 - Taste Bestätigung / Entriegelung des Gerätes

Wechsel der Temperatur im Kühlraum

Die Taste  zweimal drücken, bis die Kennzeichnung der zwei oberen Räume  zu blinken beginnt. Anschließend mit der Taste  die gewünschte Temperatur im Bereich von 2°C bis 8°C einstellen. Um die Einstellung zu bestätigen, die Taste  drücken.





Wechsel der Temperatur im Gefrierraum





Die Taste  zweimal drücken, bis die Kennzeichnung der zwei unteren Räume  zu blinken beginnt. Anschließend mit der Taste  die gewünschte Temperatur im Bereich von -16°C bis -24°C einstellen. Um die Einstellung zu bestätigen, die Taste  drücken.





Ausschalten des Gefrierraums

Die Taste  zweimal drücken, bis die Kennzeichnung der zwei unteren Räume  zu blinken beginnt. Anschließend den Raum mit der Taste  ausschalten (die Taste  drücken, bis das Symbol „OF“ angezeigt wird). Der Gefrierraum wird völlig ausgeschaltet.








Funktionen des Gerätes

 - Wenn diese Funktion aktiv ist, werden unangenehme Gerüche aus dem Kühlraum durch Beseitigung der dafür verantwortlichen Keime beseitigt. Um die Funktion VitalBlue Light zu aktivieren, die Taste  zweimal drücken, bis das Symbol  aktiviert wird und anschließend die Taste  zur Bestätigung drücken. Diese Funktion schaltet sich nach Ablauf von 20 Minuten ab Aktivierung automatisch aus.

 - Mit dieser Funktion wird die Temperatur im Gefrierraum auf -32°C gesenkt. Diese Funktion sollte nach dem Einräumen von viel frischen Lebensmitteln in den Gefrierraum genutzt werden. Diese Funktion schaltet sich nach Ablauf von 26 Stunden ab Aktivierung automatisch aus. Um die Funktion Schnellgefrieren zu aktivieren, die Taste  zweimal drücken, bis das Symbol  aktiviert wird und anschließend die Taste  zur Bestätigung drücken.

 - Die Funktion Ferien sollte aktiviert werden, wenn das Gerät über eine längere Zeit nicht aktiviert wird (die Türen der jeweiligen Räume werden nicht geöffnet. Zum Beispiel bei einer längeren Abwesenheit zu Hause). Um die Funktion Ferien zu aktivieren, die Taste  zweimal drücken, bis das Symbol  aktiviert wird und anschließend die Taste  zur Bestätigung drücken. - Mit dieser Funktion wird die Temperatur im Kühlraum auf 14°C eingestellt. Hinweis: Vor der Aktivierung der Funktion Ferien sollten aus dem Kühlschrank leicht verderbliche Produkte entfernt werden. Die Funktion Ferien hat keinen Einfluss auf die Temperatur im Gefrierraum.

 - Mit dieser Funktion werden die Temperaturen in den Räumen des Gerätes auf 5°C im Kühlraum und -18°C im Gefrierraum eingestellt. Um die Funktion Smart zu aktivieren, die Taste  zweimal drücken, bis das Symbol  aktiviert wird und anschließend die Taste  zur Bestätigung drücken.

 - Mit der Kindersicherung wird das Bedienfeld gesperrt. Um diese zu aktivieren, die Taste  drücken und über drei Sekunden gedrückt halten und im Display wird das Symbol  angezeigt. Die Tasten im Bedienfeld sind nicht aktiv (mit Ausnahme von ). Um die Kindersicherung zu aktivieren, wenn das Symbol  aktiv ist, die Taste  drücken und über drei Sekunden gedrückt halten. Das Symbol  erlischt und die Tasten werden aktiv. Hinweis: die Funktion Kindersicherung wird nach ca. drei Minuten automatisch aktiviert, wenn die Türen der jeweiligen Räume nicht geöffnet werden und die Einstellungen im Bedienfeld nicht geändert werden.

Alarmanzeige für offene Tür

Bleibt die Tür des Gerätes über 3 Minuten offen, ertönt ein Tonsignal. Um dieses Tonsignal auszuschalten, die Tür richtig schließen.

Alarm für erhöhte Temperatur im Gefrierraum

Wenn die Temperatur im Gefrierraum höher als 10°C ist, blinkt im Display das Symbol des Gefrierraums. Wenn die Temperatur unter 10°C fällt, blinkt das Symbol nicht mehr.

Funktion der Erhaltung der gespeicherten Informationen

Bei Stromausfall werden die Einstellungen nicht gelöscht. Nach einem erneuten Anschließen ans Stromnetz werden Einstellungen wiederhergestellt, die vor dem Stromausfall eingestellt waren.

Fehlercodes

Das Gerät zeigt die Störungen mancher Baugruppen an. Wird im Display E0, E1, E2, EH oder EC angezeigt, den Servicedienst anrufen. Das Gerät arbeitet weiter, obwohl das Fehlersymbol im Bedienfeld angezeigt wird.

Feuchtigkeitsregulierung im VitControl-Behälter

Verschiedene Produkte, wie z.B. Obst und Gemüse, erfordern ein entsprechendes -Feuchtigkeitsniveau, um länger frisch zu bleiben. Der VitControl-Behälter verfügt über einen Schieber -(Abb. 17), mit dem man dem Behälter mehr Luft zuführen und so das Feuchtigkeitsniveau im Behälter ändern kann.

1. Deckel des Behälters
2. Schieber zur Regulierung der Luftzufuhr
3. Vorderseite des Gemüsebehälters

Obst braucht weniger Feuchtigkeit und daher sollte die Luftzufuhr mit dem Schieber geschlossen werden. Mit Gemüse verhält es sich umgekehrt, mit dem Schieber die Luftzufuhr so weit wie möglich öffnen, damit es länger frisch bleibt. Wie weit der Schieber genau geschlossen wird, ist von individuellen Vorlieben in Bezug auf Lebensmittel abhängig.

Obst und Gemüse können im ChillZone-Behälter gefrieren.

Der Schieber für die Einstellung der Temperatur

Der Schieber für die Einstellung der Temperatur (Abb. 18) dient zur Einstellung der Temperatur der Gemüseschale. Die Einstellung der Temperatur erfolgt durch Erhöhung oder Senkung des Zuflusses von Kühlluft zur Schale. Die Temperatur in der Schale kann von 1 °C bis 2 °C niedriger als im Kühlschrank sein.

Aufbewahren der Lebensmittel im Kühl- und Gefrierraum

Beim Aufbewahren von Lebensmitteln in diesem Gerät sollten folgende Empfehlungen eingehalten werden:

- Die Lebensmittel sollten auf Tellern, in Behältern oder in für Lebensmittel bestimmte Folie verpackt aufbewahrt werden. Sie sind gleichmäßig auf den Abstellflächen zu verteilen.
- Es ist zu beachten, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren, da es sonst zur Reif- oder Feuchtigkeitsbildung auf dem Gefriergut kommen kann.
- Keine heißen Speisen in den Kühlschrank legen.
- Lebensmittel, die leicht fremde Gerüche annehmen, und solche mit einem starken Eigengeruch sind in den Kühlfächern in Folienverpackung oder festverschlossbaren Gefäßen aufzubewahren.
- Gemüse mit einem hohen Wassergehalt kann die Freisetzung von Wasserdampf verursachen, der jedoch die Kühlfunktion nicht beeinträchtigt.
- Vor dem Einlegen in den Kühlraum muss das Gemüse gut abgetrocknet werden.
- Ein übermäßiger Wassergehalt im Kühlgut (Blattgemüse) verkürzt die Aufbewahrungszeit.
- Vor dem Einlegen in den Kühlraum darf das Gemüse nicht gewaschen werden, da das Waschen einen natürlichen Schutz beseitigt. Deswegen empfiehlt es sich, das Gemüse erst vor dem Verzehr zu waschen.
- Die Produkte sind in die Körbe 1, 2 und 3* zu legen, bis die natürliche Befüllungsgrenze erreicht ist (Abb. 11a / 11b).**

1. Verpackte Produkte
2. Flaschenablage
3. Natürliche Befüllungsgrenze
4. (*/**)**

- Die Lagerung von Produkten in den Drahtfächern des Kühlschranks-Verdampfers ist zulässig.*
- Produkte in den einzelnen Fächern dürfen 2 – 3 cm über der Befüllungsgrenze gelagert werden.**
- Um mehr Lagerungsraum im Gefrierfach zu erhalten, kann man die Schubfächer 1 und 2 entfernen und die Produkte in die Metallregale des Verdampfers legen.*

Tiefkühlung der Lebensmittel**

- Fast alle Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren, ausgenommen roh zu verzehrendes Gemüse, z.B. Blattsalat.
- Nur hochqualitative Lebensmittel sind zum Einfrieren geeignet. Das Gefriergut sollte kleinteilportioniert sein.
- Lebensmittel sind in geruchfreies, luft- und feuchtigkeitsdichtes, sowie fett- und laugenunempfindliches Material zu verpacken. Polyethylen- und Aluminiumfolie sind am besten geeignet.

- Die Verpackung muss dicht sein und an dem Gefriergut fest anliegen. Glasbehälter sind nicht zu verwenden.
- Es wird empfohlen, bereits eingefrorene Produkte so zu lagern, dass sie mit den einzufrierenden, frischen Lebensmitteln keine Berührung haben.
- Es wird empfohlen, die Menge der zum Einfrieren vorgesehenen Frischprodukte entsprechend der technischen Gegebenheiten des Geräts (s. Tabelle) zu berechnen.
- Wir empfehlen, die gefrorenen Portionen auf eine Seite der Gefrierkammer zu schieben und die frischen Portionen auf die andere Seite zu legen.
- Zum Einfrieren der Produkte den mit diesen Zeichen markierten Raum (*/**)** benutzen.
- Die Temperatur im Gefrierraum ist von folgenden Faktoren abhängig: Aussentemperatur, Befüllung des Kühlschranks, häufiges Türenöffnen, Menge des abgelagerten Reifbeschlags und die Einstellung des Thermostaten.
- Lässt sich die Tür nicht sofort nach dem Schließen wieder öffnen, empfiehlt es sich, 1 bis 2 Minuten zu warten, bis sich der entstandene Unterdruck ausgeglichen hat.

Die Aufbewahrungszeit der tiefgekühlten Produkte ist von ihrer Qualität sowie der Aufbewahrungstemperatur abhängig. Bei einer Temperatur von -18°C oder niedriger sollte folgende Aufbewahrungsdauer eingehalten werden:

Produkte	Monate
Rindfleisch	6-8
Kalbsfleisch	3-6
Innereien	1-2
Schweinefleisch	3-6
Geflügel	6-8
Eier	3-6
Fisch	3-6
Gemüse	10-12
Obst	10-12

Das Schnellgefrierfach ist fürs Aufbewahren tiefgefrorener Lebensmittel nicht geeignet. In diesem Fach können Eiswürfel hergestellt und aufbewahrt werden.**

- * Gilt für Geräte mit einem Gefrierfach im unteren Bereich des Gerätes.
- ** Gilt für Geräte mit einem Gefrierfach (*/**)**
- ** Gilt nicht für Geräte mit einem Gefrierfach gekennzeichnet mit (*/**)**

Praktische Ratschläge

- Tiefkühltruhe nicht in der Nähe von Heiz- körpern oder Backöfen aufstellen und nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Sicherstellen, dass die Belüftungsöffnun- gen nicht verdeckt sind. Ein- bis zweimal pro Jahr sind die Belüftungsöffnungen von Staub zu reinigen.
- Die richtige Temperatur einstellen: Eine Tempe- ratur von 6 bis 8°C im Kühlschrank und -18°C im Tiefkühlfach sind ausrei- chend.
- Bei längerer Abwesenheit, z.B. im Urlaub, ist die Temperatur im Kühlschrank zu er- höhen.
- Ein unnötiges Öffnen der Tür des Kühl- oder Tief- kühlsschranks ist zu vermeiden. Unverbrauchte Produkte sind so schnell wie möglich wieder in den Kühl- oder Tiefkühlschrank zurückzulegen, bevor sie sich erwärmen.
- Das Innere des Kühlschranks ist regelmäßig mit einem in Reinigungsmittel getränkten Lappen auszuwischen. Geräte ohne automatische Abtaufunktion müssen regelmäßig abgetaut werden. Die Entste- hung einer Eisschicht von mehr als 10 mm muss vermieden werden.
- Die Türdichtung ist sauberzuhalten, anson- sten schließt die Tür nicht vollständig. Eine beschädigte Dichtung muss ausgewechselt werden.

Was bedeuten die Sterne?

- * Bei einer Temperatur von -6°C können tiefe- gekühlte Lebensmittel ungefähr eine Woche lang aufbewahrt werden. Mit einem Stern gekennzeichnete Schu- bladen oder Fächer sind (meistens) in preiswerteren Noname-Kühl- schränken zu finden.
- ** Bei einer Temperatur von -12°C können Leben- smittel für 1-2 Wochen ohne Geschmacksverlust gela- gert werden. Diese Temperatur ist jedoch für das Einfrieren von Lebensmitteln nicht ausreichend.
- *** Zum Einfrieren von Lebensmitteln werden hauptsächlich Temperaturen unter -18°C ver- wendet. Dies ermöglicht das Einfrieren von frischen Lebensmitteln mit einem Gewicht bis zu 1 kg.
- **** So gekennzeichnete Geräte ermögli- chen die Aufbewahrung von Lebensmit- teln bei einer Temperatur von unter -18°C und das Einfrieren größerer Mengen an Lebensmitteln.

Zonen im Kühlschrank

- Aufgrund der natürlichen Luftzirkulation entste- hen im Kühlschrank unterschiedliche Tempera- turzonen.
- Der kühlfte Bereich befindet sich direkt oberhalb der Gemüsefächer. In dieser Zone sind emp- findliche und leicht verderbliche Lebensmittel aufzubewahren, wie
 - Fisch, Fleisch, Geflügel
 - Aufschnitt, Fertiggerichte
 - ei- oder sahnehaltige Gerichte
 - frischer Kuchen, verschiedene Kuchen- sorten,
 - verpacktes Gemüse und andere frische Lebensmittel, deren Etikett eine Lage- rung bei einer Temperatur von ca. 4°C vorschreibt.
- Im oberen Teil der Tür herrscht die höchste Temperatur.
- Hier sollte am besten Butter und Käse aufbewahrt werden.

Produkte, die nicht im Kühlschrank aufbewah- rt werden sollten.

- Nicht alle Produkte eignen sich zur Aufbewah- rung im Kühlschrank. Zu ihnen gehören:
 - Gegen tiefe Temperaturen empfindliches Obst und Gemüse, wie zum Beispiel Bananen, Avo- cados, Papayas, Maracujas, Zucchini, Paprika, Tomaten und Gurken.
 - Unreife Früchte
 - Kartoffeln.

Beispiel für die Lagerung von Lebensmitteln im Gerät (Abb. 12)

Zum Reinigen des Gehäuses und der Kunststoffteile des Erzeugnisses keine Lösungsmittel sowie scharfe und Scheuerreinigungsmittel anwenden (z.B. Reinigungsmittel- bzw. -milch)! Nur delikate flüssige Mittel und weiche Tücher verwenden. Keine Schwämme verwenden.

Abtauen des Kühlraumes***

- An der hinteren Kühlraumwand lagert sich Reif ab, der automatisch abgetaut wird. Beim Abtauen können mit den Kondensattropfen auch Verunreinigungen in die Trichteröffnung der Rinne gelangen und dadurch die Ablassöffnung verstopfen. Um dies zu verhindern, sollte diese mit Hilfe des mitgelieferten Reinigungsinstruments vorsichtig durchstochen werden (Abb. 13)
- Das Gerät arbeitet zyklisch: Während des Kühlprozesses lagert sich an der hinteren Wand ein Reifbeschlag ab. Dieser wird abgetaut, das Wasser sammelt sich in der Auffangvorrichtung.



Vor dem Reinigen sollte das Gerät durch das Herausziehen des Steckers aus der Steckdose, durch das Ausschalten oder durch das Herausnehmen der Sicherung vom Stromnetz getrennt werden. Nicht zulassen, dass das Wasser in die Bedienblende oder Beleuchtung gelangt.

- Wir empfehlen, keine Auftaumittel in Sprayform zu verwenden. Sie können die Entstehung von explosiven Aerosolen verursachen. Lösungsmittel, die die Plastikteile des Gerätes schädigen, enthalten oft auch gesundheitsgefährdende Substanzen.
- Kein Reinigungswasser darf durch die Ablassöffnung in den Abdampfbehälter gelangen.
- Das gesamte Gerät, ausgenommen die Türdichtung, sollte mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und trocknen lassen.
- Alle Ausstattungselemente sollen sorgfältig gereinigt werden (Obstund Gemüsefach, Türfächer, Glasplatten, usw.).

Abtauen des Gefrierraumes**

- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig abzutauen und zu reinigen.
- Eisablagerungen an den Gefrierflächen vermindern die Effizienz des Gerätes und bewirken eine Steigerung des Energieverbrauchs.
- Es empfiehlt sich, das Gefriergerät mindestens ein- oder zweimal im Jahr abzutauen. Sollte sich mehr Eis bilden, sollte man das Auftauen öfter durchführen.
- Befinden sich Lebensmittel im Gefrierraum, so ist der Temperaturregler 4 Stunden vor dem geplanten Abtauen auf „max.“ zu stellen. Dadurch wird die Aufbewahrung des Gefrierguts bei Raumtemperatur während einer längeren Zeit möglich.
- Das Gefriergut aus dem Gefrierraum herausnehmen, in eine Schüssel legen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und einer Wolldecke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.
- Das Abtauen sollte möglichst schnell erfolgen. Wenn die Lebensmittel über einen längeren Zeitraum bei Raumtemperatur aufbewahrt werden, verkürzt sich ihre Haltbarkeit.

Abtauendes Gefriertraumes:**

- Schalten Sie das Gerät mit dem Steuerungspaneel ab und anschließend ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Tür öffnen, die Produkte herausnehmen.
- Je nach dem Modell ziehen Sie den Abflusskanal im hinteren Bereich des Kühlgerätes und stellen Sie ein Gefäß darunter.
- Lassen Sie die Tür offen, dadurch erfolgt das Auftauen schneller. In die Kammer des Gefriergerätes kann zusätzlich ein Gefäß mit heißem (aber nicht kochendem) Wasser gestellt werden.
- Das Geräte innere auswischen und trocknen lassen.
- Das Gerät gemäß entsprechendem Kapitel der Gebrauchsanweisung wieder einschalten.

Automatische Abtaung des Kühlraumes****

Der Kühlraum ist mit einer automatischen Abtaufunktion ausgestattet. An der hinteren Kühlraumwand kann sich jedoch ein Reifbeschlag ablagern. Es kommt vor allem vor, wenn im Kühlraum viele frische Lebensmittel aufbewahrt werden.

Automatische Abtaung des Gefriertraumes****

Der Kühlraum ist mit einer automatischen No-Frost-Abtaufunktion ausgestattet. Die Lebensmittel werden durch die gekühlte Umluft eingefroren, die Feuchtigkeit wird aus dem Gefrierraum nach Außen abgeführt. Im Gefrierraum entsteht daher kein Eis- und Reifbeschlag und die Lebensmittel frieren nicht fest.

Reinigen des Kühl- und Gefriertraumes****

Es empfiehlt sich das Kühl- und Gefriertraum mindestens einmal im Jahr zu waschen. Es wirkt vorbeugend gegen die Entstehung unangenehmer Gerüche sowie der Bakterien. Das Gerät durch das drücken des Knopfes „1“ ausschalten, die Lebensmittel herausnehmen und das Gerät mit einem milden Reinigungsmittel waschen und trocknen lassen.

Einbau und Ausbau der Abstellplatten

Abstellplatte herausnehmen und anschließend an der gewünschten Stelle bis zum Widerstand einschieben, so dass sich der Schnappverschluss in der Führungsleiste befindet (Abb. 15).

Einbau und Ausbau der Türfächer

Türfach anheben, herausziehen und von oben in die gewünschte Position einlegen (Abb. 16).



Auf keinen Fall dürfen im Inneren des Gefriertraumes elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner eingesetzt werden.

- ** Gilt für Geräte mit einem Gefrierfach (*/**/****).
- *** Gilt nicht für Geräte mit dem Frostfrei-System
- **** Gilt für Geräte mit einem Kühlbereich. Gilt nicht für Geräte mit dem Frostfrei-System
- ***** Gilt für Geräte mit dem Frostfrei-System

LOKALISIERUNG VON STÖRUNGEN

DE

Störung	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht	Unterbrechung im Stromkreis	- Überprüfen, ob der Netzstecker gut in der Steckdose des Speisernetzes sitzt. - Überprüfen, ob das Anschlusskabel nicht beschädigt ist. - Durch Anschließen eines anderen elektrischen Verbrauchers (z.B. einer Nachtlampe) überprüfen, ob die Steckdose unter Spannung steht. - Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist (Thermostat in Betriebsstellung).
Innenbeleuchtung funktioniert nicht	Die Glühlampe ist gelöst oder durchgebrannt (in Geräten mit Glühlampen)	- Vorerst den vorherigen Punkt überprüfen (das Gerät funktioniert nicht - die Glühlampe festdrehen oder auswechseln (in Geräten mit Glühlampen)
Die Temperatur in den Räumen ist nicht niedrig genug	Falsche Temperatureinstellung	-Einen höheren Wert einstellen
	Höhere oder niedrigere Umgebungstemperatur als in den technischen Daten (s. Tabelle) angegeben	- Das Gerät ist angepasst an die Temperatur, die in den technischen Daten (s. Tabelle) angegeben ist
	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle oder neben einer Wärmequelle	- Das Gerät an einer anderen Stelle gemäß Gebrauchsanweisung aufstellen.
	Es wurde eine zu große Menge von warmen Lebensmitteln auf einmal eingelagert	- Warten Sie bis zu 72 Stunden, bis die Lebensmittel eingefroren sind und die erwünschte Temperatur im Kühlraum erreicht ist.
	Keine freie Luftzirkulation im Kühlraum	- Die Lebensmittel und Behälter von der Hinterwand abrücken
	Der Luftfluß hinter dem Gerät ist blockiert	- Das Gerät mindestens 3 cm von der Wand wegrücken.
	Die Kühlraum-/ Gefrierraumtür wird zu oft geöffnet und/oder bleibt zu lange offen	Beides muss unbedingt vermieden werden
	Die Tür lässt sich nicht schließen	Die Lebensmittel und Behälter anders platzieren
Das Gerät ist ununterbrochen in Betrieb	Der Verdichter schaltet selten an	- prüfen, ob die Umgebungstemperatur nicht niedriger ist als der Klimaklasse des Gerätes entspricht
	Die Türdichtung wurde falsch angebracht	- Die Türdichtung einpressen
	Falsche Temperatureinstellung	- einen niedrigeren Wert einstellen
Im unterem Teil des Kühlraumes sammelt sich Wasser	Andere Ursachen wie unter Punkt "Die Temperatur in den Räumen ist nicht niedrig genug"	- befolgen Sie die Anweisungen unter Punkt "Die Temperatur in den Räumen ist nicht niedrig genug"
	Die Ablassöffnung ist verstopft (betrifft Geräte mit Entwässerungsöffnung)	- Mit Hilfe des Räumwerk-instruments die Ablassöffnung durchstechen (siehe Gebrauchsanweisung, Kapite
Es treten für das Gerät ungewöhnliche Geräusche auf	Eine freie Luftzirkulation im Kühlraum ist nicht möglich	- Die Lebensmittel und Behälter von der Hinterwand wegrücken.
	Das Gerät ist nicht eben ausgerichtet	- Das Gerät ausrichten.
	Das Gerät kommt mit Möbeln oder anderen Gegenständen in Berührung	- Das Gerät frei aufstellen, so daß es keine andere Gegenstände berührt.

Beim normalen Betreiben der Kälteanlagen können Geräusche unterschiedlicher Art auftreten, die keinen Einfluss auf den Betrieb des Kühlschranks haben.

Geräusche, die leicht zu beheben sind:

- Lautes Betriebsgeräusch, wenn der Kühlschrank nicht senkrecht steht – Stellung durch die Stellschrauben vorne verändern. Eventuell unter die Rollen hinten weichen Stoff legen, vor allem, wenn das Gerät auf einem Fliesenboden steht.
- Reibung an benachbarte Möbel – Kühlschrank abrücken, so dass er frei steht.
- Quietschen von Fächern und Schubladen – Fach oder Schublade herausnehmen und wieder ein-schieben.
- Geräusche von sich berührenden Flaschen – Flaschen voneinander verschieben.

Geräusche, die bei normalem Betrieb zu hören sind, entstehen durch den Thermostaten, wenn sich der Kompressor einschaltet, sich das Kühlsystem zusammenzieht oder ausdehnt und wenn Temperaturschwankungen aufgrund des Durchflusses von Kühlmittel in den Röhren entstehen.



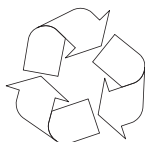
Ozonschichtschutz



Unser Gerät wurde unter Verwendung von 100% FCKW- und FKW-freien Kälte- und Schaummitteln hergestellt, was den Schutz der Ozonschicht und die Verringerung des Treibhauseffektes positiv beeinflusst. Die eingesetzte

moderne Technologie und die umweltfreundliche Isolation garantieren einen geringeren Energieverbrauch.

Entsorgung der Neugeräte-Verpackung



Unsere Verpackungen werden aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die wiederverwertbar sind:

- Außenverpackung aus Pappe/Folie
- Formteile aus geschäumtem, FCKW-freiem Polystyrol (PS)
- Folien und Säcke aus Polyethylen (PE)



ENTSORGUNG DES ALTGERÄTES



Schnapp- oder Riegelschlösser entfernen oder unbrauchbar machen – So verhindern Sie, dass sich spielende Kinder im Gerät selbst einsperren können. Der Versorgungsleitungsaustausch- der Y-Typ-

Anschluß Wenn die Versorgungsleitung beschädigt wird, muss sie ausgetauscht werden. Der Austausch darf nur in einer autorisierten Werkstatt von einem Fachmann vorgenommen werden. Dieses Gerät wurde gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/ EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss bei einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Das Symbol weist auf die ordnungsgemäße Entsorgung hin. Sammelstellen, Elektrogeschäfte und Gemein-deeinrichtungen garantieren die Abgabe des Altgerätes.

Eine fachgerechte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten verhindert eventuelle Gesundheitsschäden und Umweltbelastungen, die aus dem Kontakt mit gefährlichen Stoffen und falscher Depo-nierung und Verarbeitung solcher Geräte resultieren.

KLIMAKLASSE

Die Information über die Klimaklasse des Gerätes befindet sich auf dem Typenschild. Sie zeigt, in welcher Umgebungstemperatur (d.h. Temperatur des Raumes, in dem das Gerät betrieben wird) das Gerät optimal funktioniert.

Klimaklasse	Zugelassene Umgebungstemperatur
SN	von +10°C bis +32°C
N	von +16°C bis +32°C
ST	von +16°C bis +38°C
T	von +16°C bis +43°C

Garantie


Garantieleistung entsprechend der Garantiekarte.

Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, die aus unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes resultiert.

CE-Konformitätserklärung

Der Hersteller dieses Produktes erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den einschlägigen, grundlegenden Anforderungen der nachfolgenden EU-Richtlinien entspricht:

- **Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG**
- **Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EG**
- **ErP – Richtlinie 2009/125/EG**
- **Richtlinie RoHS 2011/65/EG**

Das Gerät ist mit dem  Zeichen gekennzeichnet und verfügt über eine Konformitätserklärung zur Einsichtnahme durch die zuständigen Marktüberwachungsbehörden.

BLAHOPŘEJEME K VOLBĚ ZNAČKY AMICA

VÁŽENÍ KLIENTI!

Tento spotřebič je spojením výjimečné snadnosti obsluhy a dokonalé efektivity. Každý výrobek byl před opuštěním továrny důkladně zkontrolován z hlediska bezpečnosti a funkčnosti.

Prosíme Vás o pozorné přečtení návodu obsluhy před uvedením spotřebiče do provozu.

CZ



Ilustrace v tomto návodu k obsluze mají názorný charakter. Úplné vybavení spotřebiče se nachází v příslušné kapitole.



Myčka nádobí je určena výlučně pro domácí použití.

Výrobce si vyhrazuje možnost provádění změn neovlivňujících fungování spotřebiče.



Některé zápisy v tomto návodu jsou sjednocené pro chladicí spotřebiče různých typů, (pro chladničky, chladničky/mrazničky anebo mrazničky. Informace na téma druhu Vašeho spotřebiče se nachází v Technickém listu připojenému k výrobku.

Wýrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením zásad obsažených v tomto návodu.

Prosíme o uschování tohoto návodu za účelem jeho využití v budoucnu nebo předání eventuálnímu dalšímu uživateli.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenou schopností fyzickou, citovou nebo psychickou a také osobami, které jsou nezkušené a neznalé spotřebiče, ledaže to probíhá pod dohledem nebo podle návodu k obsluze spotřebiče, poskytnutého osobami odpovídajícími za jejich bezpečnost.

Je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby spotřebič nepoužívaly děti ponechané bez dohledu. Je třeba jim zakázat hrát si se spotřebičem. Není jim dovoleno sedat si na výsuvné součásti a zavěšovat se na dveře. Chladnička-mraznička funguje správně v okolní teplotě, která je uvedena v tabulce s technickou specifikací. Nepoužívejte ji ve sklepě, síni, a v neohřívané chatě na podzim i v zimě.

Během umístování, přesouvání, zvedání se nemá chytat za madla dveří, tahat za odpařovací kondenzátor na zadní straně chladničky a také dotýkat kompresorové jednotky.

Chladnička s mrazničkou se nemá naklánět v úhlu nad 40° od středové osy během přepravy, přenášení nebo umístování. Pokud vznikla taková situace, spotřebič se může zapnout po uplynutí minimálně 2 hodin od jeho umístění (obr. 2).

Před každou údržbovou činností je třeba vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky. Nemá se tahat za kabel, ale chytat za kostru zástrčky.

Slyšitelné zvuky jako bublání nebo praskání jsou způsobeny roztahováním a smršťováním součástí v důsledku teplotních změn.

S ohledem na bezpečnost se spotřebič nemá opravovat svépomocí. Opravy prováděné osobami, které nemají požadované kvalifikace, mohou vytvořit vážné nebezpečí pro uživatele spotřebiče

V případě poškození chladicího okruhu je třeba na několik minut vyvětrat místnost, ve které se nachází spotřebič (tato místnost musí mít alespoň 4 m³; pro spotřebič s izobutanem /R600a).

Výrobky, i když jen částečně rozmrazené, nelze znovu zmrazovat.

Nápoje v lahvích a plechovkách, zejména nápoje syčené oxidem uhličitým, se nemají uchovávat v mrazicím prostoru mrazničky. Plechovky a lahve mohou popraskat.

Nemají se dávat do úst zmrazené výrobky ihned po vyjmutí z mrazničky (zmrzlina, kostky ledu, atp.), jejich nízká teplota může způsobit bolestivé omrzliny.

Je třeba dávat pozor, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu, např. napíchnutí kanálek kondenzátu na výparníku, zalomení trubek. Vstříkované chladicí médium je hořlavé. V případě vniknutí do očí je třeba vypláchnout je vodou a ihned přivolat lékaře.

Jestliže bude napájecí vodič poškozený, musí být vyměněný v specializovaném opravářském podniku.

Spotřebič slouží k přechovávání potravin, nepoužívejte ho k jiným účelům.

Spotřebič úplně odpojte od napájení (vytáhnutím zástrčky ze síťové zásuvky) v případě provádění takových činností, jakými jsou čištění, údržba anebo změna místa ustavení

To zařízení může být používané dětmi ve věku 8 let a staršími, osoby s omezenými fyzickými anebo mentálními schopnostmi, jak rovněž osoby bez zkušenosti a bez znalosti zařízení mohou konvici používat, pokud jsou dozorované anebo byly instruované ohledně obsluhy zařízení bezpečným způsobem a znají ohrožení spojené s používáním zařízení. Děti si nemohou se zařízením hrát. Čištění a konzervace zařízení nemůže být vykonávaná dětmi, ledaže skončily 8 let a mají dohled zodpovědné osoby.

Anti-bacteria System (Vyskytuje se v závislosti od modelu. Jeho přítomnost je signalizovaná příslušnou nálepkou uvnitř komory spotřebiče) - Speciální antibakterický přípravek, který je přidáváný do materiálu, ze kterého je vyrobený vnitřek chladničky, chrání v ní přechovávané produkty před plísněmi, bakteriemi a mikroorganismy a také nedovoluje vznik nepříjemného zápachu. Díky tomu produkty déle zachovávají svoji čerstvost.

Pro získání více místa v mrazničce, je možné z ní vyjmout zásuvky a umisťovat produkty bezprostředně na policích. Neovlivňuje to termickou a mechanickou charakteristiku výrobku. Určený obsah mrazničky byl vypočítaný s vyjmutými zásuvkami.

Instalace před prvním spuštěním

- Výrobek je třeba rozbalit, odstranit lepicí pásky zajišťující dveře a vybavení. Eventuální zbytky lepidla je možno odstranit jemným čistícím prostředkem.
- Polystyrénové části obalu se nemají vyhazovat. V nutném případě opětovného převozu je třeba chladničku s mrazničkou zabalit do částí polystyrénu a fólie a také zajistit lepicí páskou.
- Vnitřní prostor spotřebiče a také součásti vybavení je třeba vymýt vlažnou vodou s přídavkem.
- Chladničku s mrazničkou je třeba umístit na rovný, vodorovný a stabilní podklad, do suché, větrané místnosti, kde nesvítí slunce, v povzdálí od tepelných zdrojů takových jako kuchyň, radiátor ústředního topení, trubka ústředního topení, rozvod teplé vody atp.
- Na vnějším povrchu výrobku se může nacházet ochranná fólie, kterou je zapotřebí odstranit.
- Vodorovné ustavení spotřebiče je třeba upravit zašroubováním 2 nastavitelných předních nožek (obr. 3)
- Pro zabezpečení svobodného otevírání dvířek, je vzdálenost mezi boční stranou výrobku (ze strany závěsů dvířek), a stěnou místnosti představena na výkresu č. 5.*
- Je třeba se postarat o vhodnou ventilaci místnosti a dostatečnou cirkulaci vzduchu v prostoru okolo spotřebiče (obr. 6).*

Minimální vzdálenosti od tepelných zdrojů:

- od elektrických, plynových sporáků a jiných - 30 mm,
- od plynových nebo uhelných kotlů - 300 mm,
- od vestavěných trub - 50 mm

Pokud není možné dodržení výše stanovených vzdáleností, je třeba použít vhodnou izolační desku.

- Zadní stěna chladničky a zejména kondenzátor a jiné součásti chladicího oběhu se nemohou dotýkat jiných součástí, které mohou způsobit poškození, zvláště (s trubicí CO a přivádějící vodu).
- Není přípustná jakákoliv manipulace se součástmi agregátu. Je třeba věnovat mimořádnou pozornost tomu, aby nedošlo k poškození kapilární trubky, která je viditelná v kompresorovém prostoru. Tato trubka nemůže být ohýbána, narovnávána ani kroucena.
- Poškození kapilární trubky uživatelem způsobuje ztrátu nároků vyplývajících ze záruky (obr. 8).
- Ve vybraných modelech se úchyt dvířek nachází uvnitř výrobku a je nutné ho přišroubovat vlastním šroubovákem.

Připojení napájení

- Před připojením se doporučuje nastavit otáčecí kolečko regulátoru teploty do polohy „OFF” nebo jiné, způsobující odpojení spotřebiče od napájení (viz strana s popisem ovládní).
- Spotřebič je třeba připojit k síti střídavého proudu 220-240V/ 50Hz správně zapojenou elektrickou zásuvkou s uzemněním a jističnou 10 A pojistkou.
- Uzemnění spotřebiče je vyžadováno právními předpisy. Výrobce se zříká jakékoliv odpovědnosti z titulu eventuálních škod, které mohou utrpět osoby nebo předměty v důsledku nespnění povinností stanovených tímto předpisem.
- Nesmí se používat spojovací články, několikanásobné zásuvky (rozváděče), dvoužilové prodlužovací kabely. Pokud je nutné použití prodlužovacího kabelu, může to být pouze prodlužovací kabel s ochranným kolíkem, jednozásuvkový, který má bezpečnostní atest VDE/GS.
- Pokud bude použit prodlužovací kabel (s ochranným kolíkem, který má bezpečnostní značku), pak jeho zásuvka musí být umístěna v bezpečné vzdálenosti od dřezů a nemůže být vystavena na zalití vodou a různými odpady.
- Údaje jsou uvedené na výkonovém štítku umístěném dole na vnitřní stěně chladicího prostoru chladničky**.

Odpojení od napájení

- Je třeba zajistit možnost odpojení spotřebiče od elektrické sítě vytažením zástrčky nebo vypnutím dvojpólového vypínače (obr. 9).


* Netýká se spotřebičů do vestavění

** V závislosti od modelu

Tlačítka zařízení





 – Tlačítko změny oblasti v zařízení při změně teploty

 – Tlačítko změny funkce





 – Tlačítko změny teploty

 – Tlačítko potvrzení/odemknutí zařízení





Změna teploty v komoře chladničky

Stiskněte několikrát tlačítko  do okamžiku, až začne blikat označení dvou horních komor-  . Pak tlačítkem  nastavte požadovanou teplotu v rozsahu od 2°C do 8°C. Pro potvrzení stiskněte tlačítko  .



Změna teploty v komoře mrazničky





Stiskněte několikrát tlačítko  do okamžiku, až začne blikat označení dvou spodních komor-  . Pak tlačítkem  nastavte požadovanou teplotu v rozsahu od -16°C do -24°C. Pro potvrzení stiskněte tlačítko  .





Dvířka komory mrazničky





Stiskněte několikrát tlačítko  do okamžiku, až začne blikat označení dvou spodních komor-  . Pak tlačítkem  vypnete komoru (stlačujte  , až se na displeji zobrazí označení „OF“). Komora mrazničky se úplně vypne.








Funkce zařízení

 – Aktivní funkce zlikviduje nepříjemné zápachy uvnitř komor chladničky tak, že zničí mikroby, které za to odpovídají. Abyste mohli aktivovat funkci VitBlue Light, dotkněte se několikrát  , až do okamžiku aktivace ikony  , pak stiskněte  za účelem potvrzení. Funkce se vypne automaticky za 20 minut od aktivace.

 – Tato funkce sníží teplotu v komoře mrazničky na -32°C. Tuto funkci použijte po naplnění komory mrazničky velkým množstvím čerstvých potravin. Funkce se vypne automaticky za 26 hod. od aktivace. Chcete-li aktivovat funkci rychlého zmrazení, dotkněte se několikrát  , až do okamžiku aktivace ikony  , pak stiskněte  za účelem potvrzení.

 – Funkci Prázdniny aktivujete, když zařízení nebudete používat (nebudete otevírat dvířka komor) po delší dobu. Například při delší nepřítomnosti doma). Chcete-li aktivovat funkci Prázdniny, dotkněte se několikrát  , až do okamžiku aktivace ikony  , pak stiskněte  za účelem potvrzení. Tato funkce způsobí nastavení teploty v komoře chladničky na 14°C. Upozornění: Před zapnutím funkce Prázdniny odstraňte ze své chladničky rychle zkazitelné potraviny. Funkce Prázdniny nemá vliv na teplotu v komoře mrazničky.

 – Tato funkce nastaví teplotu v komorách zařízení na 5°C pro komoru chladničky a -18°C pro komoru mrazničky. Chcete-li aktivovat funkci Smart, dotkněte se několikrát  , až do okamžiku aktivace ikony  , pak stiskněte  za účelem potvrzení.

 – Rodičovská pojistka uzamkne ovládací panel. Chcete-li ji aktivovat, stiskněte tlačítko  a přidržte jej na 3 sekundy, na displeji se zobrazí symbol  . Tlačítka na panelu budou neaktivní (s výjimkou ). Chcete-li vypnout rodičovskou pojistku, při aktivním symbolu  se dotkněte tlačítka  a přidržte jej na 3 sekundy. Symbol  zmizí a tlačítka budou aktivní. Upozornění: Funkce Rodičovské pojistky se aktivuje automaticky asi za 3 minuty, když se dvířka komor neotevírají a neprovede se žádná změna nastavení na ovládacím panelu.

Alarm otevřených dvířek

Pokud jsou dvířka zařízení otevřená déle než 3 minuty, zazní zvukový signál. Abyste jej vypnuli, dobře zavřete dvířka.

Alarm zvýšené teploty v komoře mrazničky

Pokud je teplota v komoře mrazničky vyšší než 10°C, bude na displeji blikat symbol komory mrazničky. Jakmile teplota klesne pod 10°C, symbol přestane blikat.

Funkce zapamatování

Pokud dojde k výpadku napětí, nastavení nebudou smazána. Po obnovení napájení bude zařízení pracovat s nastavením před výpadkem.

Chybové kódy

Zařízení indikuje poruchy některých podsestav. Pokud se na displeji zobrazí E0, E1, E2, EH nebo EC, kontaktuje servis. Zařízení bude pracovat dále i přesto, že se na panelu bude zobrazovat chybový kód.

Regulace hladiny vlhkosti uvnitř zásobníku VitControl

Různé produkty, například ovoce nebo zelenina vyžadují pro zachování delší svěžesti odpovídající hladinu vlhkosti. Zásobník VitControl je vybavený šoupátkem (Výkr. 17), díky kterému je možné do zásobníku přivést větší množství vzduchu, co změní hladinu vlhkosti uvnitř zásobníku.

1. Kryt zásobníku
2. Šoupátko regulující množství přiváděného vzduchu
3. Čelo zásobníku na zeleninu

Ovoce vyžaduje menší hladinu vlhkosti, proto je potřebné uzavírat šoupátkem přívod vzduchu. Se zeleninou je to naopak, pro delší zachování svěžesti, maximálně otevřete šoupátkem průtok vzduchu. Přesná úroveň přivěření šoupátka závisí od vlastních výživných preferencí.

Ovoce a zelenina v zásobníku ChillZone mohou být zmrazené

Šoupátko regulace teploty

Šoupátko regulace teploty (výkr. 18) je využíváno pro regulaci teploty v zásobníku na zeleninu. Regulace teploty následuje po zvětšení nebo zmenšení přívodu chladného vzduchu do zásobníku. Teplota v zásobníku může být od 1 °C do 2 °C nižší než v komoře chladničky.

Uchovávání potravin v chladničce a mrazničce

Během uchovávání potravin v tomto spotřebiči postupujte podle níže uvedených doporučení.

- Výrobky je třeba vkládat na talířcích, v nádobách nebo zabalené do alubalu.
- **Rovnoměrně rozložit na plochách polic.**
- Je třeba si všimnout, zda se potraviny nedotýkají zadní stěny, pokud ano, tehdy to může způsobit usazení námrazy nebo navlhnutí potravin.
- **Do chladničky se nemají vkládat nádoby s horkým obsahem.**
- Potraviny snadno přijímající cizí pachy, takové jako máslo, mléko, tvaroh a také takové, které mají intenzivní vůni např. ryby, uzeniny, sýry – je třeba ukládat na police zabalené do fólie nebo v hermeticky uzavřených nádobách.
- Uchovávání zeleniny obsahující velké množství vody způsobuje osazování vodní páry nad nádobami na zeleninu; toto nevede k správnému fungování chladničky.
- Před vložením zeleniny do chladničky je třeba ji dobře osušit.
- Přílišná vlhkost zkracuje dobu uchovávání zeleniny, zejména listnaté.
- Zeleninu je třeba uchovávat nemytou. Mytí odstraňuje přirozenou ochranu a proto je lépe umýt zeleninu těsně před požitím.
- Doporučuje se vkládání výrobků do přirozené hranice naplnění (obr. 11a / 11b).**

1. Balené výrobky
2. Polička
3. Přirozená hranice naplnění
4. (*/***)

- Pripouští se ukládání výrobků na drátěných policích mrazničky.*
- Pripouští se vysunutí výrobků na polici o 20-30 mm od přirozené hranice naplnění.**
- Pro zvýšení naplňovacího prostoru a uložení produktů v komoře na dně do maximální výšky je možné odstranit dolní koš.*

Zmrazování výrobků**

- Zmrazovat je možno prakticky všechny potravinářské výrobky s výjimkou zeleniny konzumované v syrovém stavu, např. zelený salát.
- Ke zmrazování se používají pouze potravinářské výrobky nejvyšší kvality, rozdělené na porce určené pro jednorázovou spotřebu.
- Produkty je nutné balit do materiálů bez zápachu, odolné vůči vnikání vzduchu a vlhkosti a nereagující na tuky. Nejlepšími materiály jsou: sáčky nebo archy z polyetylenové a hliníkové fólie.
- Obal musí být těsný a těsně přiléhat k zmrazeným výrobkům. Nepoužívejte skleněné nádoby.
- Čerstvé a teplé potravinářské výrobky (při okolní teplotě) vložené za účelem zmrazení se nemají dotýkat již zmrazených potravin.
- Doporučuje se, aby se během 24 hodin do mrazničky nekládalo najednou více čerstvých potravin, než je uvedeno v tabulce.

- Pro zachování dobré kvality zmrazených výrobků se doporučuje přeskupit zmrazené výrobky nacházející se ve střední části mrazničky tak, aby se nedotýkaly výrobků, které ještě nejsou zmrazené.
- Doporučujeme zmrazené porce přesunout na jednu stranu mrazicího prostoru a čerstvé porce ke zmrazení uložit na opačné straně a maximálně přisunout k zadní a boční stěně.
- Do zmrazování výrobků používejte prostor, který je označen (*/***)
- **Je třeba pamatovat, že na teplotu mrazicího prostoru mrazničky mají vliv mimo jiné: okolní teplota, stupeň naplnění potravinářskými výrobky, četnost otevírání dveří, tloušťka námrazy v mrazničce, nastavení termostatu.**
- **Kdyby po zavření dveří mrazicího prostoru mrazničky nešly dveře ihned zpět otevřít, doporučujeme počkat 1 až 2 minuty, až bude vzniklý podtlak vyrovnán.**

Doba uchovávání zmrazených výrobků je závislá na jejich kvalitě v čerstvém stavu před zmrazením a také na teplotě uchovávání. Při zachování teploty -18°C nebo nižší jsou doporučeny následující doby uchovávání:

Výrobky	Měsíce
Hovězí	6-8
Telecí	3-6
Drůbky	1-2
Vepřové	3-6
Drůbež	6-8
Večce	3-6
Ryby	3-6
Zelenina	10-12
Ovoce	10-12

Komora rychlého chlazení neslouží k přechovávání chlazených pokrmů. V této komoře je možné vyrábět a přechovávat kostky ledu.***

* Týká se spotřebičů s komorou mrazničky v dolní části spotřebiče

** Týká se spotřebičů majících komoru mrazení (*/***)

*** Netýká se spotřebičů vybavených komorami zmrazování označených (*/***)

Praktické porady

- Neumísťujte chladničku ani mrazničku poblíž ohřívачů, sporáků anebo je nevystavujte na bezprostřední působení slunečních paprsků.
- Přesvědčte se, že ventilační otvory nejsou zakryté. Jednou anebo dvakrát ročně z nich odstraňte prach a očistěte je.
- Zvolte příslušnou teplotu: teplota 6 až 8°C v chladničce jak rovněž -18°C v mrazničce je postačující
- Při výjezdu na dovolenou, náleží zvýšit teplotu v chladničce.
- Dvířka chladničky anebo mrazničky otevírejte pouze tehdy, pokud to je nutné. Je dobré mít informace, jaké potraviny jsou přechovávány v chladničce a kde přesně se nacházejí. Nespoteřované potraviny je zapotřebí co nejrychleji schovat zpátky do chladničky anebo mrazničky, dokud se nezahřejí.
- Pravidelně vytírejte vnitřek chladničky hadříkem navlhčeným jemným detergentem. Spotřebič bez funkce automatického rozmrazování, pravidelně rozmrazujte. Nedovolte vytvoření se vrstvy jinovatky hrubší jak 10 mm.
- Těsnění kolem dvířek udržujte v čistotě, v opačném případě se dvířka nebudou úplně zavírat. Poškozené těsnění musíte vždy vyměnit.

Co znamená hvězdičky?

- * Teplota nepřekračující -6°C postačí pro přechovávání zmrazených potravin přibližně jeden týden. Zásuvky anebo komory označené jednou hvězdičkou jsou (nejčastěji) v lacinějších chladničkách.
- ** V teplotě nižší než -12°C je možné přechovávat potraviny v čase 1-2 týdnů bez ztráty chuťových vlastností. Není postačující pro zmrazování potravin.
- *** Hlavně používané do zmrazování potravin v teplotě nižší než -18°C. Umožňuje zmrazení čerstvých potravin hmotnosti do 1 kg.
- **** Tak označený spotřebič umožňuje přechovávání potravin v teplotě nižší než -18°C a zmrazování většího množství potravin.

Zóny v chladničce

- S ohledem na přirozenou cirkulaci vzduchu, se v komoře chladničky nacházejí různé teplotní zóny.
- Nejchladnější prostor se nachází bezprostředně nad zásuvkami se zeleninou. V tomto prostoru přechovávejte choulostivé a snadno kazící se produkty jako
 - ryby, maso, drůbež,
 - uzeniny, uvažené pokrm,
 - pokrm anebo upečené produkty obsahující vejce anebo smetanu,
 - čerstvé zákusky, směsi zákusků,
 - balenou zeleninu a jiné čerstvé potraviny s etiketou příkazující přechovávání v teplotě cca 4°C.
- Nejtepleji je v horní části dvířek. Zde se nejlépe přechovávají sýry a máslo.

Produkty, které by neměly být přechovávány v chladničce

- Ne všechny produkty jsou vhodné do přechovávání v chladničce. Patří k nim:
 - ovoce a zelenina citlivá vůči nízkým teplotám, jako na příklad banány avokádo, papája, marakuja, baklažány, rajčata a okurky,
 - nezralé ovoce,
 - brambory

Příklad rozmístění produktů v spotřebiči (Obr. 12).

K čištění pláště a umělohmotných částí výrobků nikdy nepoužívejte rozpouštědel, jak rovněž ostrých, brusných čistících přípravků (např. prášku anebo čistících past)! Používejte pouze tekuté jemné mycí prostředky, jak rovněž měkké hadříky. Nepoužívejte houbičky.

Odmrazování chladničky***

- Na zadní straně chladničky vzniká námraza, která je odstraňována automaticky. Během odmrazování se mohou spolu s kondenzátem do otvoru žlábků dostávat nečistoty. Toto může způsobit ucpání otvoru. V takovém případě je třeba otvor lehce protlačit čistícím trubek (obr. 13)
- Spotřebič pracuje cyklicky: chladí (tehdy se na zadní stěně tvoří námraza), následovně se odmrazuje (kondenzát stéká po zadní stěně).



Před započetím čištění je třeba bezpodmínečně odpojit spotřebič od napájení vytazením zástrčky ze síťové zásuvky, vypnutím nebo výsroubováním pojistky. Je nepřípustné, aby se voda dostala do řídicího panelu nebo osvětlení.

- K rozmrazování nedoporučujeme používat prostředky ve spreji. Mohou způsobit vznik výbušných směsí, obsahovat ředidla, která mohou poškodit plastové části spotřebiče a dokonce být nebezpečné pro zdraví.
- Je třeba dávat pozor, aby voda používaná k mytí pokud možno nestékala odtokovým otvorem do odpařovací misky.
- Celý spotřebič s výjimkou těsnění dveří je třeba mýt jemným čistícím prostředkem. Těsnění ve dveřích je třeba vyčistit čistou vodou a vytřít dosucha.
- Je třeba důkladně umýt všechny součásti výbavy (nádoby na zeleninu, dveřní regály, skleněné police atd.).

Odmrazování mrazničky**

- Odmrazování mrazicího prostoru se doporučuje spojit s mytím spotřebiče.
- Větší nahromadění ledu na mrazicích plochách ztěžuje provozní účinnost spotřebiče a způsobuje větší spotřebu elektrické energie.
- Doporučujeme odmrazovat spotřebič alespoň jedenkrát nebo dvakrát za rok.
- Pokud se uvnitř nacházejí výrobky, je třeba nastavit otočný knoflík do polohy max. asi 4 hodiny před plánovaným rozmrazením. Toto zajistí možnost uchovávání výrobků při okolní teplotě po delší dobu.
- Po vyjmutí potravin z mrazničky je třeba je vložit do misky, zabalit do několika vrstev nového papíru, zavinout do deky a uchovávat na chladném místě.
- Rozmrazování mrazničky má být provedeno pokud možno rychle. Delší uchovávání výrobků při okolní teplotě zkracuje dobu jejich použitelnosti.

Pro odmrazení mrazicího prostoru mrazničky je třeba**:

- Nastavit otočný knoflík termostatu do polohy "OFF" / „0“, vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Otevřít dveře, vyjmout výrobky.
- Asi za půl hodiny je možno z hladkých povrchů stěn odstranit vrstvu ledu, vody.
- Umýt a vysušit vnitřek mrazničky.
- Zapnout spotřebič podle příslušného bodu v návodu.

Automatické odmrazování chladničky****

Chladicí prostor chladničky byl vybaven funkcí automatického odmrazování. Přesto na zadní stěně chladicího prostoru chladničky může vznikat námraza. Převážně se takto děje, když se v chladicím prostoru uchovává mnoho čerstvých potravinářských výrobků.

Automatické odmrazování mrazničky****

Mrazicí prostor mrazničky byl vybaven funkcí automatického odmrazování (no-frost). Potraviny jsou zmrazovány chladicím systémem oběhového vzduchu a vlhkost z mrazicí komory mrazničky je odváděna vně. Ve výsledku v mrazničce nevzniká zbytečná námraza a výrobky k sobě nepřimrzají.

Ruční mytí mrazicího prostoru chladničky a mrazničky****

Prostor chladničky a mrazničky se doporučuje umýt přinejmenším jednou za rok. Toto zabraňuje vzniku bakterií a nepříjemných zápachů. Celý spotřebič je třeba vypnout tlačítkem (1), vyjmout výrobky a prostory umýt vodou s přídavkem jemného čistícího prostředku. Nakonec prostory vytřít hadříkem.

Vytahování a vkládání polic

Vysunout polici a potom vtlačit na doraz tak, aby západka police zaskočila do výřezu vodící lišty (obr. 15).

Vytahování a vkládání dveřního regálu

Nadzvednout regál, vytáhnout a nasadit shora zpět do požadované polohy (obr. 16).



V žádném případě se nesmí dávat do vnitřku mrazničky elektrický, foukací ohřívač ani fén na vlasy.

** Týká se spotřebičů majících komoru mrazení (*). Netýká se spotřebičů s beznámrazovým systémem

*** Týká se spotřebičů majících komoru chladničky. Netýká se spotřebičů s beznámrazovým systémem

**** Týká se spotřebičů vybavených beznámrazovým systémem

URČOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Spotřebič nefunguje	Přerušený obvod elektrické instalace	- zkontrolovat, zda je zástrčka správně - zjistit, zda není poškozen napájecí kabel spotřebiče - zjistit, zda je v zásuvce napětí – připojit jiný spotřebič např. stolní lampičku - zjistit, zda je spotřebič zapnutý – nastavit termostat do polohy vyšší než „OFF“.
Nefunguje osvětlení vnitřního prostoru	Žárovka není dotažena nebo je spálená (Ve spotřebičích se žárovkou).	- zkontrolovat předchozí bod "Spotřebič nefunguje" - dotáhnout nebo vyměnit spálenou žárovku (Ve spotřebičích se žárovkou).
Přístroj je příliš nízkáse ochladí a / nebo zimmice	Nesprávné nastavení otočného knoflíku	- přetočit otočný knoflík do vyšší polohy
	Teplota okolního prostředí je větší anebo menší od teploty uvedené v tabulce technické specifikace spotřebiče.	- spotřebič je přizpůsobený do práce v teplotě, která je uvedena v tabulce s technickou specifikací spotřebiče.
	Spotřebič stojí na nasluněném místě nebo blízko tepelných zdrojů	- změnit místo ustavení spotřebiče podle návodu k obsluze
	Jednorázové naplnění velkým množstvím teplých výrobků	- počkat asi 72 hodin na vychlazení (zmrazení) výrobků a dosažení požadované teploty vnitřního prostoru
	Ztížená cirkulace vzduchu uvnitř prostoru	- uložit potravinářské výrobky a nádoby tak, aby se nedotýkaly zadní stěny chladničky
	Ztížená cirkulace vzduchu ze zadní strany spotřebiče	- odsunout spotřebič od stěny min. 30 mm
	Dveře chladničky/mrazničky jsou příliš často otevírány a/nebo zůstávají dlouze otevřené	- omezit četnost otevírání dveří a/nebo zkrátit dobu, po jakou dveře zůstávají otevřené
	Dveře se nedovírají	- výrobky a nádoby uložit tak, aby neztěžovaly zavírání dveří
Nepřetržitý provoz spotřebiče	Kompresor se zřídka zapíná	-zkontrolujte zda teplota okolního prostředí není menší než rozsah klimatické třídy
	Spátne vložené těsnění dveří	- zatlačit těsnění
V dolní části chladničky voda	Nesprávné nastavení otočného knoflíku	- přetočit otočný knoflík do nižší polohy
	Zbývající příčiny jako v bodě „Spotřebič příliš málo chladí a/nebo mrazí“	- zkontrolujte podle předcházejícího bodu „Spotřebič příliš málo chladí a/nebo mrazí“
Zvuky nevycházející z normálního provozu spotřebiče	Odváděcí otvor vody je ucpaný	- vyčistit odtokový otvor (viz Návod k obsluze, kapitola - „Odmrazování chladničky“)
	Ztížená cirkulace vzduchu uvnitř prostoru	- uložit potravinářské výrobky a nádoby tak, aby se nedotýkaly zadní stěny chladničky
Zvuky nevycházející z normálního provozu spotřebiče	Spotřebič není správně	- správně ustavit spotřebič
	Spotřebič se dotýká nábytku a/nebo jiných předmětů	- spotřebič postavit volně tak, aby se nedotýkal jiných

CZ

Během normálního používání chladicího zařízení mohou vystupovat různé zvuky, které nemají žádný vliv na bezchybnou práci chladničky.

Zvuky, které se lehce odstraňují:

- hluč, kdy chladnička nestojí svisle - usměrněte nastavení pomocí nastavitelných nožiček vpředu. Můžete taktéž podložit pod rolky ze zadu měkkou látku, především v případě, že podlaha je provedená z podlahových dlaždic
- otírá se o sousední nábytek – přesuňte chladničku.
- skřípání zásuvek anebo poliček – vytáhněte a opětovně vložte zásuvku anebo poličku.
- zvuky způsobené dotýkajícími se láhvemi – odsuňte láhve od sebe.

Zvuky, které mohou být slyšitelné během správné exploatace, vyplývají z práce termostatu, kompresoru (připojení), chladicí soustavy (chlazení (smršťování a rozšiřování materiálu vlivem teplotních rozdílů, jak rovněž průtoku chladicího médium).



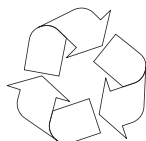
Ochrana ozonové vrstvy



K výrobě našeho spotřebiče byla použita chladicí média a pěnicí látky 100% bez FCKW a KW, má příznivý vliv na ochranu ozonové vrstvy a zmenšení skleníkového efektu. A právě použitá moderní technologie a izolace přátelská k

životnímu prostředí způsobuje nízkou spotřebu elektrické energie.

Recyklace obalu



Naše obaly jsou vyráběny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, hodících se k opětovnému použití:

- Vnější obal z lepenky / fólie
- Tvar z pěnového polystyrenu (PS) bez FCKW
- Fólie a sáčky z polyethylénu (PE)



LIKVIDACE / ŽUŽITKOVÁNÍ SPOTŘEBIČE



Pokud už nebudeme používat spotřebič, tak je třeba opotřebenému zařízení před zešrotováním uříznout připojovací kabel.



Výměna napájecího kabelu – připojení typu Y.

Jestliže připojovací kabel bude poškozen, tak musí být vyměněn. Neodpojitelný připojovací kabel musí být vyměněn ve specializovaném servisu nebo kvalifikovaným pracovníkem.

Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/ES. Takovéto označení nás informuje, že tento spotřebič po období jeho používání nemůže být vyhozen s jinými domácími odpady. Uživatel je povinen ho odevzdat do sítě sběrných míst. Síť sběrných míst včetně lokálních sběrných dvorů tvoří vhodný systém umožňující odevzdání těchto spotřebičů.

Vhodné zacházení s opotřebenými elektrickými a elektronickými spotřebiči přispívá k zamezení důsledků nepříznivých pro zdraví lidí a životní prostředí, vyplývajících z přítomnosti nebezpečných složek a také nevhodného skladování a zužitkování takovýchto spotřebičů.

KLIMATICKÁ TŘÍDA

Informace o klimatické třídě spotřebiče se nachází na výkonovém štítku. Štítek stanoví, při jaké okolní teplotě (tj. místnosti, ve které pracuje) spotřebič funguje optimálně (správně).

Klimatická třída	Přípustná okolní teplota
SN	z +10°C na +32°C
N	z +16°C na +32°C
ST	z +16°C na +38°C
T	z +16°C na +43°C

Záruka

Záruční služby jsou prováděné v souladu se záručním listem.
Výrobce neodpovídá za jakékoliv škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem.

Prohlášení výrobce

Producent tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- **směrnice pro nízkonapěťová zařízení 2014/35/EC**
- **směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EC**
- **směrnice ErP - 2009/125/EC**
- **směrnice RoHS 2011/65/EC**

a proto byl spotřebič označen  a také bylo pro něho vystaveno prohlášení o shodě poskytované orgánům pro dohled nad trhem.

BLAHOPRAJEME K VOĽBE NÁŠHO SPOTREBIČA

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Tento spotrebič je spojením výnimočnej ľahkosti obsluhy a dokonalej efektivity. Každý výrobok bol pred opustením továrne dôkladne skontrolovaný z hľadiska bezpečnosti a funkčnosti.

Prosíme Vás o pozorné prečítaní návodu na obsluhu pred uvedením spotrebiča do prevádzky.

SK



Ilustrácie v tomto návode na obsluhu majú názorný charakter. Plné vybavenie spotrebiča sa nachádza v príslušnej kapitole.



Umývačka riadu je určená výlučne pre domáce použitie.
Výrobca si vyhradzuje možnosť prevádzania zmien neovplyvňujúcich fungovanie spotrebiča.



Niektoré zápisy v tomto návode sú zjednotené pre chladiarenské výrobky rôznych typov, (pre chladničky, chladničky - mrazničky alebo mrazničky). Informácie na tému druhu Vášho spotrebiča sa nachádzajú v Technickom liste pripojenom k výrobku.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté z nedodržiavania zásad umiestených v tomto návode.

Prosíme o zachovanie tohto návodu s cieľom jeho využitia v budúcnosti alebo odovzdania eventuálnemu ďalšiemu užívateľovi.

Toto zariadenie nie je prispôsobené k používaniu osobami (v tom deťmi) s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou schopnosťou alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami zariadenia, iba ak je uskutočňované pod dohľadom alebo v súlade s návodom používania zariadenia, odovzdanom osobami odpovedajúcimi za ich bezpečnosť.

Venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby spotrebič nepoužívali deti ponechané bez dozoru. Nenechávajte sa im hrať so spotrebičom. Nie je im dovolené sadáť si výsuvné časti a zavesovať sa na dvere.

Spotrebič pracuje správne v teplote okolitého prostredia, ktorá je uvedená v tabuľke s technickou špecifikáciou. Nepoužívajte ho v pivnici, sieni, v neohrievanej chate v jeseni a v zime.

Počas umiestňovania, presúvania, dvíhania sa nemá chytať za madla dverí, ťahať za odparovací kondenzátor na zadnej strane chladničky a aj dotýkať kompresorovej jednotky.

Spotrebič nenahýbajte viac ako 40° od zvislej polohy v priebehu prepravy, prenášania alebo umiestňovania. Ak sa taká situácia vyskytla, zapnutie spotrebiča môže nastúpiť min. po 2 hodinách od jeho umiestnenia (výkr. 2). Pred každou konzervačnou činnosťou vyjmite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Nepopotáhujte za vodič, ale chytajte za korpus zástrčky.

Počuteľné zvuky ako bublanie alebo praskanie sú spôsobené rozťahovaním a zmrašťovaním súčastí v dôsledku teplotných zmien.

Z bezpečnostných dôvodov neopravujte spotrebič svoj-pomocným spôsobom. Opravy vykonávané osobami, ktoré nemajú požadovanú kvalifikáciu môžu vytvárať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa spotrebiča.

V prípade poškodenia chladiaceho okruhu je potreba na niekoľko minút vyvetrať miestnosť, v ktorej sa nachádza spotrebič (táto miestnosť musí mať aspoň 4 m³; pre spotrebič s izobutánom /R600a).

Výrobky, aj keď čiastočne rozmrazené, nie je možné znovu zmraziť.

Nápoje vo fľašiach a plechovkách, najmä nápoje sýtené oxidom uhličitým, sa nemajú uchovávať v mraziacom priestore mrazničky. Plechovky a fľaše môžu popraskať.

Nemajú sa dávať do úst zmrazené výrobky ihneď po vyňatí z mrazničky (zmrzlina, kocky ľadu, atď.), ich nízka teplota môže spôsobiť bolestivé omrzliny.

Dávajte pozor, aby nebol poškodený chladiaci okruh, napr. napichnutím kanálikov chladiaceho prípravku vo výparníku, zlomením rúr. Vystrekované chladiace médium je horľavé. V prípade vniknutia do očí vyplachujte ich čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

Ak bude napájací kábel poškodený, musí byť vymenený v špecializovanom servise.

Spotrebič slúži k prechovávaní potravín, nepoužívajte ho k iným účelom.

Spotrebič úplne odpojte od napájania (vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky) v čase vykonávania takých činností, akými sú čistenie, konzervácia alebo zmena miesta vstavenia.

Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia. Deti si nemôžu so zariadením hrať. Čistenie a konzervácia zariadenia nemôže byť vykonávaná deťmi ledaže ukončili 8 rokov a sú dohliadané zodpovednou osobou.

Anti-bacteria Systém (sa vyskytuje v závislosti od modelu. Jeho prítomnosť je signalizovaná príslušnou nálepkou vo vnútri komory spotrebiča) - Špeciálny antibakteriálny prípravok, ktorý je pridávaný do materiálu, z ktorého je vyrobené vnútro chladničky, chráni v nej uchovávané produkty pred plesňami, baktériami a tiež nepripúšťa vznik nepríjemného zápachu. Vďaka tomu produkty dlhšie zachovávajú svoju sviežosť.

Pre získanie viac miesta v mrazničke, je možné z nej vybrať zásuvky a umiestňovať produkty bezprostredne na poličkách. Neovplyvňuje to termickú a mechanickú charakteristiku výrobku. Určený obsah mrazničky bol vypočítaný s vybratými zásuvkami.

Inštalácia pred prvým spustením

- Spotrebič je treba rozbaľiť, odstrániť lepiacu pásku zaisťujúcu dvere a vybavení. Eventuálne zvyšky lepidla je možné odstrániť jemným čistiacim prostriedkom.
- Polystyrénové časti obalu sa nemajú vyhadzovať. V nutnom prípade opätovného prevozu je potreba chladničku s mrazničkou zabaliť do časti polystyrénu a fólie a tiež zaisťiť lepiacou páskou.
- Vnútrajšok chladničky a mrazničky ako aj súčasti výbavy je treba umyť vlažnou vodou s prídavkom prostriedku na umývanie riadu a potom vytrieť a vysušiť.
- Chladničku s mrazničkou je treba umiestniť na rovný, vodorovný a stabilný podklad, do suchej, vetranej miestnosti, kde nesvieti slnko, ďalej od tepelných zdrojov takých ako kuchyňa, radiátor ústredného kúrenia, trubka ústredného kúrenia, rozvod teplej vody atď.
- Na vonkajších povrchoch výrobku sa môže nachádzať ochranná fólia, treba ju odstrániť.
- Vodorovné osadenie spotrebiča je treba upraviť zaskrutkovaním 2 nastaviteľných predných nožičiek (obr. 3)
- Pre zabezpečenie slobodného otvárania dvierok, je vzdialenosť medzi bočnou stranou výrobku (zo strany závesov dvierok), a stenou miestnosti predstavená na výkrese č. 5.*
- Je treba zaisťiť vhodnú ventiláciu miestnosti a dostatočnú cirkuláciu vzduchu v priestore okolo spotrebiča (obr. 6).*

Minimálne vzdialenosti od tepelných zdrojov:

- od elektrických, plynových sporákov a iných - 30 mm,
- od plynových alebo uholných kotlov - 300 mm,
- od vstavaných trúb - 50 mm

Pokým nie je možné dodržanie vyššie stanovených vzdialeností, je potreba použiť vhodnú izolačnú dosku.

- Zadná stena chladničky a najmä kondenzátor a iné súčasti chladiaceho obehu sa nemôžu dotýkať iných súčastí, ktoré môžu spôsobiť poškodenie, najmä (s rúrkou CO a privádzajúcou vodu).
- Nie je prípustná akákoľvek manipulácia so súčasťami agregátu. Je potreba venovať mimoriadnu pozornosť tomu, aby nedošlo k poškodeniu kapilárnej rúrky, ktorá je viditeľná v kompresorovom priestore. Táto rúrka sa nesmie ohýbať, narovnávať ani krútiť.
- Poškodenie kapilárnej rúrky používateľom spôsobuje stratu nárokov vyplývajúcich zo záruky (obr. 8).
- Vo vybraných modeloch sa úchyt dvierok nachádza vo vnútri výrobku a je nutné ho priskrutkovať vlastným skrutkovačom

Pripojenie napájania

- Pred pripojením sa odporúča nastaviť riadiace koliesko regulátora teploty na polohu „OFF“ alebo inú spôsobujúcu odpojenie spotrebiča od napájania (Vid' strana s opisom riadenia).
 - Spotrebič je treba pripojiť k sieti striedavého prúdu 220-240V/ 50Hz správne zapojenou elektrickou zásuvkou s uzemnením a istenou 10 A poistkou.
 - Uzemnenie spotrebiča je vyžadované právnymi predpismi. Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovedností z titulu eventúálnych škôd, ktoré môžu utrpieť osoby alebo predmety v dôsledku nesplnenia povinností stanovených v tomto predpise.
- Nemajú sa používať spojovacie články, niekoľkonásobné zásuvky (rozdávzače), dvojžilové predlžovacie káble. Pokým je nutné použitie predlžovacieho kábla, môže to byť iba predlžovací kábel s ochranným kolíkom, jednozásuvkový, ktorý má bezpečnostný atest VDE/GS.
- Pokým bude použitý predlžovací kábel (s ochranným kolíkom, ktorý má bezpečnostnú značku), napokon jeho zásuvka musí byť umiestnená v bezpečnej vzdialenosti od drezov a nemôže byť vystavená na zaliatie vodou a rôznymi odpadmi.
 - Údaje sú uvedené na typovom štítku, umiestneným naspodku vnútornej steny chladiaceho priestoru chladničky**.





Odpojenie od napájania

- Je potreba zabezpečiť možnosť odpojenia spotrebiča od elektrickej siete vyťahnutím zástrčky alebo vypnutím dvojpóloveho vypínača (obr. 9).





* Netýka sa spotrebičov do vstavenia

** V závislosti od modelu





Tlačidlá zariadenia

-  - Tlačidlo zmeny komory zariadenia pri nastavovaní teploty
-  - Tlačidlo zmeny funkcie
-  - Tlačidlo zmeny teploty
-  - Tlačidlo potvrdenia / odblokovania zariadenia





Zmena teploty vo vnútri komory chladničky

Stláčajte tlačidlo , kým nezačne blikať symbol dvoch horných komôr - . Následne tlačidlom  nastavte požadovanú teplotu v rozpätí od 2°C do 8°C. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla .


Zmena teploty vo vnútri komory mrazničky





Stláčajte tlačidlo , kým nezačne blikať symbol dvoch dolných komôr - . Následne tlačidlom  nastavte požadovanú teplotu v rozpätí od -16°C do -24°C. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla .





Vypnutie komory mrazničky

Stláčajte tlačidlo , kým nezačne blikať symbol dvoch dolných komôr - . Následne tlačidlom  vypnite komoru (stláčajte , kým sa na displeji nezobrazí „OFF“). Komora mrazničky sa následne úplne vypne.








Funkcie spotrebiča

 - Funkcia likviduje nepríjemné zápachy vo vnútri komory chladničky eliminovaním mikroorganizmov, ktoré tieto zápachy vytvárajú. Keď chcete aktivovať funkciu VitBlue Light, stláčajte , kým sa nezobrazí symbol , následne stlačte  a potvrdíte nastavenie. Funkcia sa vypne automaticky po 20 minútach od jej spustenia.

 - Funkcia znižuje teplotu vo vnútri komory mrazničky na -32°C. Funkciu použite vtedy, keď do komory mrazničky vložíte značné množstvo čerstvých (nezmrazených) potravín. Funkcia sa vypne automaticky po 26 hod. od jej spustenia. Keď chcete aktivovať funkciu rýchleho mrazenia, stláčajte , kým sa nezobrazí symbol , následne stlačte  a potvrdíte nastavenie.

 - Funkciu Dovolenka použite vtedy, keď zariadenie nebudete dlhší čas používať (nebudete otvárať dvere komôr). Napríklad počas dlhšej neprítomnosti. Keď chcete aktivovať funkciu Dovolenka, stláčajte , kým sa nezobrazí symbol , následne stlačte  a potvrdíte nastavenie. Funkcia nastavuje teplotu vo vnútri komory chladničky na +14°C. Pozor: Pred spustením funkcie Dovolenka odstráňte z komory chladničky všetky výrobky podliehajúce rýchlej skaze. Funkcia Dovolenka neovplyvňuje teplotu vo vnútri komory mrazničky.

 - Táto funkcia nastavuje teplotu +5°C vo vnútri komory chladničky, a -18°C vo vnútri komory mrazničky. Keď chcete aktivovať funkciu Smart, stláčajte , kým sa nezobrazí symbol , následne stlačte  a potvrdíte nastavenie.

 - Funkcia Detská zámka umožňuje zablokovať ovládací panel. Keď chcete aktivovať túto funkciu, stlačte a na 3 sekundy podržte , na displeji sa zobrazí symbol . Tlačidlá na ovládacom paneli budú zablokované (okrem ). Keď chcete Detskú zámku vypnúť, keď je zobrazený symbol , stlačte a na 3 sekundy podržte . Symbol  prestane svietiť, a tlačidlá budú aktívne. Pozor: Funkcia Detskej zámky sa aktivuje automaticky po cca 3 minútach, keď dvere komôr nie sú otvárané, a keď nie sú menené žiadne nastavenia na ovládacom paneli.

Alarm otvorených dvierok

Ak dvere zariadenia budú otvorené dlhšie ako 3 minúty, zaznie zvukový výstražný signál. Výstražný signál sa vypne po zatvorení dverí.

Alarm zvýšenej teploty vo vnútri komory mrazničky

Ak je teplota v komore mrazničky vyššia ako -10°C , na displeji začne blikať symbol komory mrazničky. Keď teplota klesne pod -10°C , symbol prestane blikať.

Funkcia udržiavania pamäte

V prípade straty el. napätia, nastavenia sa nevymažú. Po obnovení el. napätia, zariadenie bude pracovať podľa nastavení, ktoré boli aktívne pred stratou el. napätia.

Kódy chýb

Zariadenie symbolizuje poruchu niektorých modulov. Ak sa na displeji zobrazí kód chyby E0, E1, E2, EH alebo EC, kontaktujte autorizovaný servis. Zariadenie bude napriek chybe, zobrazenej na displeji, fungovať ďalej.

Regulácia hladiny vlhkosti vo vnútri zásobníka VitControl

Rôzne produkty, napríklad ovocie alebo zelenina vyžadujú pre zachovanie dlhšej sviežosti odpo-veda-júcu hladinu vlhkosti. Zásobník VitControl je vybavený šupátkom (Výkr. 17), vďaka ktorému je možné do zásobníka priviesť väčšie množstvo vzduchu, čo zmení hladinu vlhkosti vo vnútri zásobníka.

1. Kryt zásobníka
2. Šupátko regulujúce množstvo privádzaného vzduchu
3. Čelo zásobníka na zeleninu

Ovocie vyžaduje menšiu hladinu vlhkosti, preto je potrebné uzatvárať šupátkom prívod vzduchu. So zeleninou je to naopak, pre dlhšie zachovanie sviežosti, maximálne otvorte šupátkom prítok vzduchu. Presná úroveň privretia šupátka závisí od vlastných výživných preferencií.

Ovocie a zelenina v zásobníku ChillZone môžu byť zmrazené

Šupátko regulácie teploty

Šupátko regulácie teploty (výkr. 18) je využívané pre reguláciu teploty v zásobníku na zeleninu. Regulácia teploty nasleduje po zväčšení alebo zmenšení prívodu chladného vzduchu do zásobníka. Teplota v zásobníku môže byť od 1 °C do 2 °C nižšia ako v komore chladničky.

Uchovávanie potravín v chladničke a mrazničke

Behom uchovávania potravín v tomto spotrebiči postupujte podľa nižšie uvedených odporúčaní:

- Výrobky je treba vkladať na tanierikoch, v nádobách lebo zabalené do potravinovej fólie. **Rovnomenne rozložiť na plochách políc.**
- Je treba si všimnúť, či sa potraviny nedotýkajú zadnej steny, pokým áno, vtedy to môže spôsobiť tvorenie námrazy alebo navlhnutie potravín.
- Do chladničky sa nemajú vkladať nádoby s horúcim obsahom.
- Potraviny ľahko preberajúce cudzie pachy, také ako maslo, mlieko, tvaroh a tiež také, ktoré majú intenzívnu vôňu napr. ryby, údeniny, sýry – je treba ukladať za police zabalené do fólie alebo v hermeticky uzavretých nádobách.
- Uchovávanie zeleniny obsahujúcej veľké množstvo vody spôsobuje usadzovanie vodnej pary hore nádob na zeleninu; neprekáža to správne fungovaniu chladničky.
- Pred vložením zeleniny do chladničky je treba ju dobre vysušiť.
- Prílišná vlhkosť skracuje dobu uchovávania zeleniny, najmä listnatej.
- Zeleninu treba uchovávať neumytú. Umývanie odstraňuje prirodzenú ochranu a preto je lepšie umyť zeleninu tesne pred požitím.
- Odporúča sa vkladanie výrobkov v košoch 1, 2, 3* do prirodzenej hranice naplnení (viď: obr. 11a / 11b).**

1. Balené výrobky
2. Polička
3. Normálna hranica naplnenia
4. (*/***)

- Pripúšťa sa ukladanie výrobkov na drôtených policiach mrazničky.*
- Pripúšťa sa vysunutie výrobkov na polici o 20-30 mm od prirodzenej hranice naplnení.**
- Je možné odstránenie dolného koša s cieľom získania väčšieho úložného priestoru a uloženia výrobkov komore na dne do maximálnej výšky.*

Zmrazovanie výrobkov**

- Zmrazovať je možné prakticky všetky potravinové výrobky, s výnimkou zeleniny konzumovanej v surovom stave, napr. zelený šalát.
- Na zmrazovanie sa používajú iba potravinové výrobky najvyššej kvality, rozdelené na porcie určené pre jednorázovú spotrebu.
- Výrobky je treba zabaliť do obalov bez zápachu, odolných voči prenikaniu vzduchu a vlhkosti a tiež odolných voči tuku. Najlepšími obalmi sú: sáčky, archy z polyetylénovej a hliníkovej fólie.
- Obal má byť nepriepustný a tesne priliehať ku zmrazeným výrobkom. Nemajú sa používať sklenné obaly.
- Čerstvé a teplé potravinové výrobky (pri teplote okolia) vložené za účelom zmrazenia nemajú prísť do styku s už zmrazenými potravinami.

- Odporúča sa, aby v priebehu 24 hodín nevkladali do mrazničky jednorazovo viac čerstvých potravín ako je uvedené v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebiča.
- Pre uchovanie dobrej kvality zmrazených výrobkov sa odporúča preskúpiť zmrazené výrobky nachádzajúce sa vo strednej časti mrazničky tak, aby sa nedotýkali výrobkov ešte nezmrazených.
- Odporúčame zmrazené porcie presunúť na jednu stranu mraziaceho priestoru a čerstvé porcie na zmrazenie uložiť na opačnej strane a maximálne prisunúť ku zadnej a bočnej stene.
- Do zmrazovania výrobkov používajte priestor, ktorý je označený (*/****).
- **Je potreba pamätať, že na teplotu mraziaceho priestoru mrazničky majú vplyv okrem iného: teplota okolia, stupeň naplnenia potravinovými výrobkami, četnosť otvárania dverí, hrúbka námrazy v mrazničke ako aj nastavenie termostatu.**
- **Keby sa po zatvorení komory mrazničky dverka nemohli okamžite znova otvoriť, radíme počkať 1 až 2 minúty, až tam vzniknutý podtlak bude kompenzovaný.**

Doba uchovávania zmrazených výrobkov je závislá na ich kvalite v čerstvom stave pred zmrazením a tiež na teplote uchovávania. Pri zachovaní teploty -18°C alebo nižšej sú odporúčané nasledujúce doby uchovávania:

Výrobky	Mesiace
Hovädzí	6-8
Tefací	3-6
Drobky	1-2
Bravčové	3-6
Hydina	6-8
Vajcia	3-6
Ryby	3-6
Zelenina	10-12
Ovocie	10-12

Komora rýchleho chladenia neslúži k prechovávaniu chladených pokrmov. V tejto komore je možné vyrábať a prechovávať kocky ľadu.***

* Týka sa spotrebičov s komorou mrazničky v dolnej časti spotrebiča

** Týka sa spotrebičov majúcich komoru mrazenia (*/****)

*** Netýka sa spotrebičov vybavených komorami zmrazovania označených (*/****)

Praktické rady

- Neumiestňujte chladničku ani mrazničku v blízkosti ohrievačov, šporákov alebo nevystavujte na bezprostredné pôsobenie slnečných lúčov.
- Presvedčte sa, že ventilačné otvory nie sú zakryté. Jednou alebo dvakrát ročne z nich odstráňte prach a očistite ich.
- Zvoľte príslušnú teplotu: teplota 6 až 8°C v chladničke ako aj -18°C v mrazničke je postačujúca
- V priebehu výjazdu na dovolenku teplotu v chladničke navýšte.
- Dvierka chladničky alebo mrazničky otvárajte len vtedy, pokiaľ je to nutné. Je dobré mať informácie, aké potraviny sú prechovávané v chladničke a kde sa presne nachádzajú. Nepoužité potraviny je potrebné čo najrýchlejšie schovať späť do chladničky alebo mrazničky, pokiaľ sa nezohrejú.
- Pravidelne vytierajte vnútro chladničky handričkou navlhčenou jemným detergentom. Spotrebič bez funkcie automatického rozmrazovania, pravidelne rozmrazujte. Nedovoľte vytvorenie sa vrstvy inováti hrubšej ako 10 mm.
- Tesnenie okolo dverí udržiajte v čistote, v opačnom prípade sa dvierka nebudú úplne zatvárať. Vždy vymeňte poškodené tesnenie.

Čo znamenajú hviezdičky?

- * Teplota neprekračujúca -6°C postačí pre prechovávanie zmrazených potravín približne jeden týždeň. Zásuvky alebo komory označené jednou hviezdičkou sú (najčastejšie) v lacnejších chladničkách.
- ** V teplote nižšej ako -12°C je možné prechovávať potraviny v čase 1-2 týždňov bez straty chuťových vlastností. Nie je postačujúca pre zmrazovanie potravín.
- *** Hlavne používané pre zmrazovanie potravín v teplote nižšej ako -18°C. Umožňuje zmrazenie čerstvých potravín hmotnosti do 1 kg.
- **** Tak označený spotrebič umožňuje prechovávanie potravín v teplote nižšej než -18°C a zmrazovanie väčšieho množstva potravín.

Zóny v chladničke

- S ohľadom na prirodzenú cirkuláciu vzduchu, sa v komore chladničky nachádzajú rôzne teplotné zóny.
- Najchladnejší priestor sa nachádza bezprostredne nad zásuvkami so zeleninou. V tomto priestore prechovávať chutlivé a ľahko kaziace sa produkty ako
 - ryby, mäso, hydina,
 - údeniny, uvarené pokrmy,
 - pokrmy alebo upечené produkty obsahujúce vajcia alebo smotanu,
 - čerstvé zákusky, zmesi zákuskov
- balenú zeleninu a iné čerstvé potraviny s etiketou prikazujúcou prechovávanie v teplote cca 4°C.
- Najteplejšie je v hornej časti dveriek. Tu sa najlepšie prechováajú syry a maslo.

Produkty, ktoré by nemali byť prechovávané v chladničke

- Nie všetky produkty sú vhodné k prechovávaniu v chladničke. Patria k nim:
 - ovocie a zelenina citlivá voči nízkym teplotám, ako na príklad banány avokádo, papája, marakuja, baklažány, rajčiaky a uhorky,
 - nezrelé ovocie,
 - zemiaky

Príkladné rozmiestnenie produktov v spotrebiči (Výkr. 12).

K čisteniu korpusu a umelohmotných častí výrobkov nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani ostré, brusné čistiace prostriedky (napr. prášky alebo krémy na čistenie)! Používajte len tekuté jemné mycie prostriedky a mäkké handričky. Nepoužívajte špongie.

Odmrazovanie chladničky***

- Na zadnej strane chladničky vzniká námraza, ktorá je odstraňovaná automaticky. Behom odmrázovania sa môžu spolu s kondenzátom do otvoru žliabku dostávať nečistoty. Môže to spôsobiť upchatie otvoru. V takom prípade je potreba otvor ľahko pretlačiť čističom trubiak (obr. 13).
- Spotrebič pracuje cyklicky: chladí (vtedy sa na zadnej stene tvorí námraza), následovne sa odmrázuje (kondenzát steká po zadnej stene).



Pred započatím čistenia je treba bezpodmienečne odpojiť spotrebič od napájania vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky, vypnutím lebo vyskrutkovaním poistky. Nie je prípustné, aby sa voda dostala do radiaceho panelu lebo osvetlenia.

- Ku rozmrazovaniu neodporúčame používať prostriedky v spreji. Môžu spôsobiť vznik výbušných zmesí, obsahovať riedidla, ktoré môžu poškodiť plastové časti spotrebiča a dokonca byť nebezpečné pre zdravie.
- Venujte pozornosť tomu, aby pokiaľ možno voda používaná k umývaniu nestekala odtokovým otvorom do zásobníka odparovania.
- Celý spotrebič s výnimkou tesnenia dverí je treba umyť jemným čistiacim prostriedkom. Tesnenie vo dverách je treba vyčistiť čistou vodou a vytriet dosucha.
- Je treba dôkladne umyť všetky súčasti výbavy (nádoby na zeleninu, dverné priehradky, sklenné police atď.).

Odmrazovanie mrazničky**

- Odmrazovanie mraziacej komory sa odporúča spojiť s umývaním výrobku.
- Väčšie nahromadenie ľadu na mraziacich plochách sťažuje prevádzkovú účinnosť spotrebiča a spôsobuje väčšiu spotrebu elektrickej energie.
- Odporúčame odmrázovať spotrebič najmenším raz alebo dva razy do roka. V prípade väčšieho sa nahromadenia ľadu, odmrázovanie vykonávajte častejšie.
- Pokým sa vo vnútri nachádzajú výrobky, je potreba nastaviť otočný gombík do polohy max. asi 4 hodiny pred naplánovaným odmrážením. Zaistí to možnosť uchovávanía výrobkov pri teplote okolia po dlhšiu dobu.
- Po vytiahnutí potravín z mrazničky je potreba vložiť ich do misky, zabaliť do niekoľkých vrstiev novinového papiera, zavinúť do deky a uchovávať na chladnom mieste.
- Odmrazovanie mrazničky musí byť prevedené, pokiaľ je to možné, rýchlo. Dlhšie uchovávanie výrobkov pri teplote okolia skracuje dobu ich použiteľnosti.

Pre odmrázanie mraziaceho priestoru mrazničky je potreba**:

- Vypnite spotrebič pomocou riadiaceho panelu, potom vyjmite zástrčku zo zásuvky.
- Otvorte dverka, vyjmite produkty.
- V závislosti od modelu vysuňte odtokový kanálik nachádzajúci sa v dolnej časti komory mrazničky a pristavte nádobu.
- Dverka ponechajte otvorené, urýchli to proces rozmrazovania. Dodatočne je možné umiestiť v komore mrazičky nádobu s horúcou (ale nie vriacou) vodou.
- Umyte a vysušte vnútro mrazničky.
- Spotrebič uveďte do prevádzky v súlade s príslušným bodom v návode.

Vytáhovanie a vkladanie police

Vysunúť policu a potom vtláčiť na doraz tak, aby zátreпка police zaskočila do výrezu vodiacej lišty (obr. 15)

Vytáhovanie a vkladanie priehradky

Nadvihnúť priehradku, vytiahnuť a nasadiť odhora späť do požadovanej polohy (obr. 16).

Automatické odmrázovanie chladničky****

Chladiaci priestor chladničky bol vybavený funkciou automatického odmrázovania. Predsa však na zadnej stene chladiaceho priestoru chladničky môže vzniknúť námraza. Takto sa prevažne deje, keď sa v chladiacom priestore uchováva veľa čerstvých potravinových výrobkov.

Automatické odmrázovanie mrazničky****

Mraziaci priestor mrazničky bol vybavený funkciou automatického odmrázovania (no-frost). Potraviny sú zmrazované chladiacim systémom obehového vzduchu a vlhkosť z mraziaceho priestoru mrazničky je odvádzaná von. Vo výsledku nevzniká v mrazičke zbytočná námraza a výrobky k sebe neprímľajú.

Ručné umývanie komory chladničky a mrazničky.****

Priestor chladničky a mrazničky sa odporúča umyť najmenej jedenkrát za rok. Zabraňuje to vzniku baktérií a nepríjemných zápachov. Celý spotrebič je treba vypnúť tlačidlom (1), vytiahnuť výrobky a priestory umyť vodou s prídavkom jemného čistiaceho prostriedku. Napokon priestory vytriet handričkou.

** Týka sa spotrebičov majúcih komoru mrazenia (*****). Netýka sa spotrebičov s beznámrazovým systémom

*** Týka sa spotrebičov majúcih komoru chladničky. Netýka sa spotrebičov s beznámrazovým systémom

**** Týka sa spotrebičov vybavených beznámrazovým systémom

LOKALIZÁCIA ZÁVAD

Problém	Možné príčiny	Možné riešenia
Spotrebič nefunguje	Prerušený obvod elektrickej inštalácie	- skontrolovať, či je zástrčka správne vložená do zásuvky sieťového napájania - zistiť, či nie je poškodený napájací kábel spotrebiča - zistiť, či je v zásuvke napätie – pripojiť druhý spotrebič napr. stolnú lampičku - zistiť, či je spotrebič zapnutý – nastaviť termostat do polohy vyššej než „0“ / "OFF".
Nefunguje osvetlenie vnútorného priestoru	Žiarovka nie je dotiahnutá alebo je vypálená (V spotrebičoch so žiarovkou).	- skontrolovať predchádzajúci bod "Spotrebič nefunguje" - dotiahnuť alebo vymeniť vypálenú žiarovku (V spotrebičoch so žiarovkou).
Spotrebič príliš málo chladí a/alebo mrazí	Nesprávne nastavenie otočného gombíka	- pretočiť otočný gombík do vyššej polohy
	Teplota okolitého prostredia je vyššia alebo nižšia od teploty uvedenej v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebiča	- Spotrebič je prispôbenny do práce v teplote, ktorá je uvedená v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebiča.
	Spotrebič stojí na nasuchočnom mieste lebo blízko tepelných zdrojov	- zmeniť miesto ustavenia spotrebiča podľa návodu na obsluhu
	Jednorázové naplnenie veľkým množstvom teplých výrobkov	- počkať asi 72 hodín na vychladnutie (zmrazenie) výrobkov a dosiahnutie žiadanej teploty vnútorného priestoru
	Sťažená cirkulácia vzduchu vo vnútri priestoru	- uložiť potravinové výrobky a nádoby tak, aby sa nedotýkali zadnej steny chladničky
	Sťažená cirkulácia vzduchu zo zadnej strany spotrebiča	- odsunúť spotrebič od steny min. 30 mm
	Dvere chladničky/mrazničky sú príliš často otvárané a/alebo ostávajú dlho otvorené	- obmedziť frekvenciu otvárania dverí a/alebo skrátiť dobu, po akú dvere ostávajú otvorené
Nepretržitá prevádzka spotrebiča	Dvere sa nedotvárajú	- výrobky a nádoby uložiť tak, aby nestažovali zatváranie dverí
	Kompresor sa zriedka zapína	- zkontrolujte, či teplota okolitého prostredia nie je menšia ako rozsah klimatickej triedy.
	Zle vloženie tesnenia dverí	- zatlačiť tesnenie
	Nesprávne nastavenie otočného gombíka	- pretočiť otočný gombík do nižšej polohy
V dolnej časti chladničky voda	Ostatné príčiny ako v bode „Spotrebič príliš málo chladí a/alebo mrazí“	- zistiť podľa predchádzajúceho bodu „Spotrebič príliš málo chladí a/alebo mrazí“
	Odtokový otvor vody je upchatý (týka sa spotrebičov s otvorom do odvádzania kondenzátu)	- vyčistiť odtokový otvor (viď Návod na obsluhu, kapitola - „Odmrazovanie chladničky“)
Zvuky nevychádzajúce z normálnej prevádzky spotrebiča	Sťažená cirkulácia vzduchu vo vnútri priestoru	- uložiť potravinové výrobky a nádoby tak, aby sa nedotýkali zadnej steny chladničky
	Spotrebič nie je správne	- správne ustaviť spotrebič
	Spotrebič sa dotýka nábytku a/alebo iných predmetov	- spotrebič postaviť voľne tak, aby sa nedotýkal iných

SK

Počas normálneho používania chladiaceho zariadenia môžu vystupovať rôzne zvuky, ktoré nemajú žiaden vplyv na bezchybnú prácu chladničky.

Zvuky, ktoré sa ľahko odstraňujú:

- Ihluk, keď chladnička nestojí zvisle- usmernite nastavenia pomocou nastaviteľných nožičiek spredu. Môžete takisto podložiť pod roľky zozadu mäkkú látku, najmä ak dlážka je vykonaná z podlahových dlaždíc
- Iotiera sa o susedný nábytok – presuňte chladničku.
- Iškripanie zásuviek alebo poličiek – vyťahnite a opätovne vložte zásuvku alebo poličku.
- Izvuky spôsobené dotýkajúcimi sa fľašami – odsuňte fľaše od seba.

Zvuky, ktoré môžu byť počuteľné počas správnej exploatácie vyplývajú z práce termostatu, kompresora (pripojenie), chladiacej sústavy (scvrkávanie a rozširovanie materiálu vplyvom teplotných rozdielov, ako aj prietoku chladiaceho médiu).



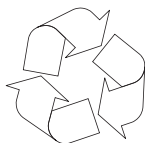
OCHRANA OZÓNOVEJ VRSTVY



Pri výrobe nášho spotrebiča boli použité chladiace média a peniace látky 100% bez FCKW a KW, čo má priaznivý vplyv na ochranu ozónovej vrstvy a zmenšenie skleníkového efektu. A práve použitá moderná technológia a izolácia pri-

ateľská k životnému prostrediu spôsobuje nízku spotrebu elektrickej energie.

RECYKLÁCIA OBALU



Naše obaly sú vyrábané z materiálov šetrných k životnému prostrediu, hodiacich sa na opätovné použitie:

- Vonkajší obal z lepenky / fólie
- Tvar z penového polystyrénu (PS) bez FCKW
- Fólie a sáčky z polyetylénu (PE)



LIKVIDÁCIA / ZUŽITKOVANIE SPOTREBIČA



Pokým už nebudeme používať spotrebič, tak je potreba opotrebenému zariadeniu pred zošrotovaním odrezat' pripojujúci kábel.

Výmena napájacieho kabeľu – pripojenie typu Y.

Akže pripojujúci kábel bude poškodený, tak musí byť vymenený. Neodpojiteľný pripojujúci kábel môže byť vymenený v špecializovanom servise alebo kvalifikovaným pracovníkom. Je treba tiež odstrániť lebo spraviť nepoužiteľným zámok opotrebeného zariadenia, aby sa deti nemohli samé zatvoriť v starom spotrebiči. Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/ES. Takéto označenie nás informuje, že tento spotrebič po období jeho používania nemôže byť vyhodnený s iným domácim odpadom. Používateľ je povinný odovzdať ho v sieti zberných miest. Sieť zberných miest vrátane lokálnych zberných dvorov vytvárajú vhodný systém umožňujúci odovzdanie týchto spotrebičov.

Vhodné zachádzanie s opotrebenými elektrickými a elektronickými spotrebičmi prispieva k zamedzeniu nepriaznivých dôsledkov pre zdravie ľudí a životné prostredie, vyplývajúcich z prítomnosti nebezpečných zložiek ako aj nevhodného skladovania a zužitkovania takýchto spotrebičov.

KLIMATICKÁ TRIEDA

Informácia o klimatickej triede spotrebiča sa nachádza na výkonovom štítku. Štítok stanoví, pri akej teplote okolia (tzn. miestnosti, v ktorej pracuje) spotrebič funguje optimálne (správne).

Klimatická trieda	Prípustná teplota okolia
SN	z +10°C na +32°C
N	z +16°C na +32°C
ST	z +16°C na +38°C
T	z +16°C na +43°C

Záruka

Poskytnutá záruka podľa záručného listu.

Výrobca neodpovedá za akejkolvek škody spôsobenej nesprávnym zachádzaním s výrobkom.

Vyhlásenie výrobcu

Výrobca týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa dôležité požiadavky nasledujúcich európskych smerníc:

- **smernica pre nízke napätie 2014/35/EC**
- **smernica elektromagnetickej kompatibility 2014/30/EC**
- **smernica ErP - 2009/125/EC**
- **smernica RoHS 2011/65/EC**

a preto výrobok získal označenie  a bolo preň vydané Vyhlásenie o zhode, a toto vyhlásenie bolo sprístupnené orgánom obchodnej inšpekcie.

GRATULÁLUNK AZ AMICA MÁRKÁJÚ KÉSZÜLÉK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

TISZTELT ÜGYFELÜNK!

Ez a készülék ötvözi a kimagaslóan egyszerű használatot és a kiváló teljesítményt. Minden termék, mielőtt elhagyta volna a gyárat, alapos átvizsgáláson esett át a biztonság és a funkcionalitás szempontjából.

Kérjük Önöket, hogy a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást.

HU



A használati utasításban található illusztrációk csak tájékoztató jellegűek. A készülék teljes felszerelésének leírása a megfelelő fejezetben található.



A készüléket csakis háztartásbéli használatra tervezték.

A gyártó fenntartja magának a jogot olyan újítások bevezetésére, melyek nem lesznek hatással a készülék használatára.



A jelen használati utasítás néhány részlete vonatkozik az összes típusú hűtőkészülékre, (hűtő, hűtő-mélyhűtő illetve mélyhűtő). Az Ön készüléktípusára vonatkozó információk a készülékhez mellékelte adatlapon találhatóak.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi útmutatóban található szabályok be nem tartása okozta károkért.

Kérjük az alábbi útmutató megőrzését a későbbi felhasználás vagy az esetleges következő felhasználónak történő átadása céljából.

Az alábbi készüléket fizikálisan, érzékileg vagy pszichésen sérült személyek (köztük gyermekek), valamint tapasztalatlan, vagy a készüléket nem ismerő személyek nem használhatják, kivéve, ha ez felügyelet mellett történik, illetve biztonságért felelő személy által átadott készülék használati útmutatójának megfelelően.

Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a berendezést nélkül hagyott gyermekek ne használhassák felügyelet. Nem szabad megengedni a gyermekeknek, hogy játszanak a készülékkel. Nem szabad a gyermekeknek a kitolható elemekre ülniük és az ajtóra kapaszkodniuk. A hűtő-fagyasztó a készülék műszaki specifikációjában megadott hőmérsékleten működik megfelelően. Nem szabad pincében, bejáróban, nem fűtött nyaralóban ős-szel és télen használni.

A berendezést beállítás, mozgatás, megemeléskor nem szabad az ajtó fogantyúnál fogva mozgatni, a hűtő hátulján található kondenzátornál fogva húzni, illetve a kompresszor egységet megérinteni.

A hűtő-fagyasztót szállítás, mozgatás vagy megemeléskor nem szabad függőleges vonalban több, mint 40°-ban megdőnteni. Amennyiben ez bekövetkezik, a berendezést a beállítás után leghamarabb 2 óra elteltével szabad bekapcsolni (2. rajz).

Minden karbantartási művelet előtt ki kell húzni a dugaszt a hálózati aljzatból. Nem szabad a vezetéknél fogva húzni, hanem a dugaszt a törzsénél kell fogni.

Kattanásként vagy törésként hallható hangok az elemek hőmérséklet változás következtében bekövetkező tágulásának vagy zsugorodásának az eredménye.

Biztonsági okoknál fogva a berendezést nem szabad önállóan megjavítani. A szakképesítéssel nem rendelkező személyek által végrehajtott javítások súlyos veszélyhelyzetet teremthetnek a berendezés felhasználója számára.

Amennyiben megsérül a hűtőrendszer, néhány percen keresztül át kell szellőztetni a helyiséget, ahol a berendezés található (a helyiség területének izobután/R600a termék esetén legalább 4 m³ kell lennie).

A már akár részben felengedett termékeket nem szabad újra lefagyasztani.

Az üveges vagy dobozos italokat, különösen a széndioxiddal dúsított italokat nem szabad a fagyasztóban tárolni. A dobozok és az üvegek megrepedhetnek.

Nem szabad a lefagyasztott termékeket közvetlenül a fagyasztóból való kivételük után szájba venni (fagylaltek, jégkockák, stb.), azok alacsony hőmérséklete kellemetlen fagyást okozhatnak.

Vigyázni kell, hogy ne károsítsa meg a hűtőrendszert, pl. a párologtató hűtővezetékeinek a megszúrásával, cső eltörésével. A kifröccsenő hűtőközeg éghető. Amennyiben szembe jut, tiszta vízben ki kell öblíteni és azonnal orvoshoz kell fordulni.

Ha a csatlakozó kábel megsérül, ki kell cserélni egy erre hivatott szakszervizben.

A készülék élelmiszer tárolására szolgál, más célra ne használja.

A készüléket áramtalanítani kell (kihúzva a dugót a konnektorból) az olyan típusú feladatok elvégzése során, mint a tisztítás, karbantartás, vagy az elhelyezés helyének megváltoztatása.

Ezt a készüléket a nyolc éves korú illetve annál idősebb gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, olyan személyek, akiknek a szükséges tapasztalatuk, tudásuk hiányzik, csak akkor használhatják, ha egy, az ő biztonságu-kért felelős személy felvilágosította őket a készülék biztonságos használatáról illetve felügyeli őket a készülék használata során, s ők tisztában vannak az esetleges veszélytípusokkal. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék karbantartását és tisztítását nem végezhetik el gyerekek, kivéve, ha betöltöt-ték nyolcadik életévüket, s felnőtt felügyeli őket.

Anti-bacteria System (modelltől függően fordul elő. Jelenlétét a készülék kamrájának belsejében elhely-ezett címke jelzi) - Egy speciális antibakteriális szer, amely hozzá lett adva ahhoz az anyaghoz, amelyből a hűtőszekrény belseje készült, s mely védelmet nyújt a tárolt termékeknél a penész, baktériumok és mikroor-ganizmusok ellen, illetve megakadályozza kellemetlen szagok kialakulását. Hála neki a termékek hosszabb ideig frissek maradnak.

Annak érdekében, hogy több hely legyen a fagyasztóban, ki lehet venni a fiókokat s a termékeket közvetlenül a polcokon lehet tárolni. Ez nem befolyásolja a készülék termikus és mechanikai tulajdonságait. A fagyasztórekesz hasznos térfogata a kivett fiókokkal lett kiszámítva.

Telepítés az első elindítás előtt

- Csomagolja ki a terméket, távolítsa el az ajtót és a felszerelést biztosító ragasztószalagot. Az esetleges maradék ragasztószalagot lágy mosószerrel lehet eltávolítani.
- A csomagolás hungarocell elemeit nem szabad kidobni. Újra történő szállítás esetében a hűtő-fagyasztót a hungarocell és a fólia elemekbe kell visszacsomagolni, valamint ragasztószalaggal bebiztosítani.
- A hűtő-fagyasztó belsejét, valamint a felszerelés elemeit langyos, mosószeres vízben át kell mosni, majd megtörölni és hagyni megszáradni.
- A hűtő-fagyasztót egyenes, vízszintes és stabil aljzatra kell állítani, száraz, szellőzött és naptól védett helyiségben, távol olyan meleg forrástól, mint a konyha, központi fűtés fűtőteste, központi fűtőcső, meleg víz tároló stb.
- A termék külső részein védőfólia található, ezt el kell távolítani.
- Biztosítani kell a termék vízszintben való beállítását 2 szabályozható első láb becsavarásával (3. rajz).
- Az ajtó akadálymentes kinyitásának érdekében a termék oldalfala (az ajtópántok oldalán) és a fal közötti távolságot az 5. számú illusztráció ábrázolja.*
- Biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését és a levegő szabad mozgását a készülék mind a négy oldalán (6. rajz).*

Hőforrástól való minimális távolság:

- elektromos, gáz és egyéb tűzhelytől - 30 mm,
- olaj vagy szénfűtésű kazánoktól - 300 mm,
- beépített tűzhelytől - 50 mm

Amennyiben a fent meghatározott távolságok betartása nem lehetséges, megfelelő szigetelő lemezt kell használni.

- A hűtő hátsó fala, különösen a kondenzátor és a hűtőrendszer egyéb elemei nem érintkezhetnek a többi elemmel, amelyek sérülést okozhatnak, különösen (központi fűtőcsővel és a víz bevezető csővel).
- Megengedhetetlen az aggregát elemek bármilyen módosítása. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy ne károsítsa meg a kapilláris csövet, amely a kompresszor belsején látható. Ezt a csövet nem lehet megnyomni, kiegyenesíteni vagy csavarni.
- A kapilláris cső felhasználó okozta sérülése a garanciális jogok elvesztésével jár (8. rajz).
- A kiválasztott modellekben az ajtófogantyú a készülék belsejében található s saját csavarhúzó segítségével kell azt felerősíteni.

Tápellátás csatlakoztatása

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot az „OFF” állásba illetve egyéb állásba, ami a készülék áramtalanítását vonja maga után (lásd az irányítópanel leírását tartalmazó lapot).
- A berendezést 230V, 50 Hz váltakozó áramú hálózatra kell csatlakoztatni, megfelelően feltelepített, földelt és 10A biztosítékkal bebiztosított elektromos aljzatra.
- A berendezés földelését jogszabályok írják elő. Az alábbi jogszabályban előírt kötelezettség be nem tartásából eredő minden, személyeken vagy tárgyakon okozott esetleges sérülésekért és károkkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Nem szabad adaptációs kapcsolókat, többszörös aljzatokat (elosztókat), kéteres hosszabbító kábelt használni. Amennyiben szükség lenne hosszabbító használatára, az csak védőkörrel, egyaljzatos VDE/GS tanúsítvánnyal rendelkező hosszabbító lehet.
- Amennyiben hosszabbítót használ (védőkörrel, biztonsági jellel rendelkezőt), aljzatának biztonságos távolságra kell lennie a mosogatótól és vízzel, valamint egyéb folyadékokkal nem érintkezhet.
- Az adatok a kamra belsejében az alsó falon lévő adattáblán találhatóak**.





Tápellátás lekapcsolása

- Biztosítani kell a berendezés tápellátástól való lekapcsolás lehetőségét a dugasz kihúzásával vagy a kétpólusú kapcsoló kikapcsolásával (9. rajz).



* Nem vonatkozik a beépítésre szánt készülékekre.

** Modelltől függően





A készülék gombjai

-  - A készülék területváltó gombja a hőmérséklet módosítás során
-  - Funkcióváltó gomb
-  - Hőmérséklet módosító gomb
-  - Visszaigazolás / a készülék blokádjának leoldó gombja

Hőmérséklet módosítás a hűtőkamra belsejében

Nyomja meg néhányszor a  gombot, míg a két felső kamra jelzőfénye nem kezd el pulzálni -  . Majd pedig a  gombbal állítsa be a megfelelő hőmérsékletet a 2°C és 8°C közötti tartományban. Visszaigazolás céljából nyomja meg a  gombot.





Hőmérséklet módosítás a mélyhűtőkamra belsejében





Nyomja meg néhányszor a  gombot, míg a két felső kamra jelzőfénye nem kezd el pulzálni -  . Majd pedig a  gombbal állítsa be a megfelelő hőmérsékletet a -16°C és -24°C közötti tartományban. Visszaigazolás céljából nyomja meg a  gombot.






A mélyhűtőkamra kikapcsolása






Nyomja meg néhányszor a  gombot, míg a két felső kamra jelzőfénye nem kezd el pulzálni -  . Majd pedig a  gombbal kapcsolja ki a mélyhűtőkamrát (addig nyomja a  míg a kijelzőn meg nem jelenik az „OF”). A mélyhűtőkamra teljes egészében ki lett kapcsolva.








A készülék funkciói

 - Az aktív funkció kiküszöböli a kellemetlen szagokat a hűtőrekesz belsejében az ezért felelős mikroorganizmusok megszüntetésével. A VitBlue Light funkció aktiválása céljából nyomja meg többszöri alkalommal a  , míg csak az  ikon nem aktiválódik, majd pedig nyomja meg a  a visszaigazolás céljából. A funkció automatikusan kikapcsol 20 perccel az aktiválást követően.

 - Ez a funkció a mélyhűtőkamrában található hőmérséklet -32°C-ig történő lehülését eredményezi. Ezt a funkciót azt követően használja, miután a fagyasztó rekeszét bőséges friss élelmiszerrel töltötte be. A funkció automatikusan kikapcsol 26 órával az aktiválást követően. A gyorsfagyasztás funkció aktiválása céljából nyomja meg többszöri alkalommal a  , míg csak az  ikon nem aktiválódik, majd pedig nyomja meg a  a visszaigazolás céljából.

 **Holiday** - A Vakáció funkciót akkor kell bekapcsolni, amikor a készüléket hosszabb időn keresztül (a kamrák ajtajai nem lesznek kinyitva) nem használja. Például, ha hosszabb ideig házon kívül tartózkodik. A Vakáció funkció aktiválása céljából nyomja meg többszöri alkalommal a  , míg csak az  ikon nem aktiválódik, majd pedig nyomja meg a  a visszaigazolás céljából. Ez a funkció a hűtőkamrában található levegő hőmérsékletét 14°C-ra állítja be. Figyelem: Mielőtt bekapcsolja a Vakáció funkciót, távolítsa el a romlandó termékeket a hűtőből. A Vakáció funkció nincs hatással a mélyhűtőrekesz belső hőmérsékletére.

 **Smart** - Ez a funkció a készülék kamráinak következő hőmérsékletbeállítását eredményezi: 5°C a hűtőkamrában valamint -18°C a mélyhűtőkamrában. A Smart funkció aktiválása céljából nyomja meg többszöri alkalommal a  , míg csak az  ikon nem aktiválódik, majd pedig nyomja meg a  a visszaigazolás céljából.

 **Child lock** - A szülői blokádnak az irányítópanel zárolását okozza. Aktiválása céljából nyomja le és 3 másodpercig tartsa lenyomva  a gombot, s a kijelzőn megjelenik a  szimbólum. Az irányítópanel gombjai inaktívvá válnak (a  kivételével). A szülői blokádnak kikapcsolása céljából, miközben az aktív  szimbólum látható, nyomja le és 3 másodpercig tartsa lenyomva  a gombot. A  szimbólum kihuny, s a gombok aktívak. Figyelem: A szülői blokádnak funkció automatikusan kb. 3 perccel azt követően aktiválódik, hogy a kamrák ajtajai nem nyílnak ki, és az irányítópanelet nem végeznek el beállítás módosítást.

Nyitott ajtó riasztás

Ha a készülék ajtaja 3 percnél hosszabb ideig nyitva marad, akusztikus hangjelzés hallható. A kikapcsolásához zárja be megfelelő módon az ajtót.

Magas hőmérséklet riasztás a fagyasztó rekeszben

Ha a mélyhűtőrekeszben a hőmérséklet 10°C fölé emelkedik, a kijelzőn pulzálni fog a mélyhűtőrekesz szimbóluma. Ha a hőmérséklet 10°C alá esik, a szimbólum magától elalszik majd.

Memória-fenntartó funkció

Ha áramszünet lép fel, a beállítások törlésre kerülnek. Az áramellátás visszaállítását követően a készülék az áramszünet előtt beállított beállításokkal működik tovább.

Hibakód

A készülék jelzi az egyes részegységek hibáit. Ha a kijelzőn a E0, E1, E2, EH illetve EC szimbólumok jelennek meg, kapcsolatba kell lépni a szakszervizzel. A készülék az irányítópanelen kijelzett hibakód ellenére tovább fog működni.

A termékek hűtőben és fagyaszttóban való tárolása

Az ételek alábbi berendezésben való tárolása során a következő utasításoknak megfelelően kell eljárni:

- A termékeket tálcákra, tárolódobozokba kell helyezni vagy élelmiszer tárolására alkalmas fóliába kell csomagolni. A termékeket egyenletesen kell elosztani a polcokon.
- Fordítson figyelmet arra, hogy az élelmiszer nem érintkezik a hátsó fallal, ha igen, az a termék deresedését vagy nedvesedését okozhatja.
- Nem szabad a hűtőbe forró ételt tartalmazó edényt helyezni.
- Az idegen szagokat könnyen átvevő termékeket, mint amilyen a vaj, a tej, a túró, valamint azon ételeket, amelyek intenzív szagot bocsátanak ki, mint pl. a halak, felvágottak, sajtok – a polcokra fóliába csomagoltan vagy zárt tárolódobozokban tárolva kell helyezni.
- Magas víztartalommal rendelkező zöldségek tárolása vízpára keletkezését okozza a zöldségtartó dobozon; ez nem zavarja a hűtő megfelelő működését.
- Mielőtt behelyezné a zöldségeket a hűtőbe, jól meg kell szárítani azokat.
- A túl nagy vízmennyiség csökkenti a zöldségek tárolási idejét, különösen a leveles zöldségeket.
- A zöldségeket mosatlan állapotban kell tárolni. A zöldségek megmosása eltávolítja azok természetes védelmét, ezért a zöldségeket jobb közvetlenül a fogyasztás előtt megmosni.
- Az élelmiszer termékeket a természetes tárolási szint felső határáig ajánlatos elrendezni az 1, 2, 3* kosárban (11a/11b. Rajz).**

1. Csomagolt termékek
2. Elpárologtató polc / polc
3. A természetes tárolási szint
4. (*/***)

- A fagyasztó szellőzőrácsára élelmiszert elhelyezni szabad.*
- A polcokon az élelmiszer kilóghat 20-30 mm-rel a természetes tároló határhoz képest.**
- Lehetőség van kivenni az alsó kosarat növelve ezzel a tároló térfogatot, és a hűtőt a maximális magasságig élelmiszerral feltölteni.*

Termékek fagyasztása**

- Szinte minden élelmiszert le lehet fagyasztani, kivéve a nyers állapotban fagyasztott zöldségeket, pl. zöld saláta.
- A fagyasztáshoz csak a legjobb minőségű élelmiszert szabad használni, egyszeri fagyasztásra kialakított adagokba osztva.
- A termékeket szagmentes, légzáró és nedveségnek ellenálló, zsírra nem érzékeny anyagokba kell csomagolni. A legjobb anyagok: polietilén, alumínium fóliatasakok, ívek.
- A csomagolásnak hézagmentesnek kell lennie és szorosan tapadniuk kell a fagyasztott termékekre. Nem szabad üveg csomagolást használni.

- A friss és meleg élelmiszernek (környezeti hőmérsékletben), amelyeket fagyasztás céljából helyez be, nem szabad érintkezniük a már lefagyasztott élelmiszerral.
- Javasoljuk, hogy egy nap alatt ne helyezzen a mélyhűtőbe több friss élelmiszerterméket, mint azt a készülék műszaki specifikációja előírja.
- A fagyasztott élelmiszerek jó minősége megőrzése céljából ajánlott a fagyasztó középső részén lévő fagyasztott termékeket úgy csoportosítani, hogy ne érintkezzenek a még nem lefagyasztott termékkel.
- Ajánlatos a fagyasztott adagokat a fagyasztó terének egyik oldalára helyezni, míg a friss, fagyasztandó adagokat a másik oldalra maximálisan a hátsó és oldalsó falhoz tolni.
- Az élelmiszer fagyasztásához használjuk a (*/***) jellel jelölt részleget.
- Emlékezni kell rá, hogy a fagyasztótérben uralkodó hőmérsékletre hatással van többek között: a környezeti hőmérséklet, az élelmiszer termékekkel való feltöltési szint, az ajtónyitás gyakorisága, a fagyasztó eljegesedésének a szintje, a termosztát beállítása.

A lefagyasztott termékek tárolási ideje függ azok fagyasztás előtti friss állapotban való minőségétől, valamint a tárolási hőmérséklettől. -18°C vagy alacsonyabb hőmérsékleten való tárolás esetén az alábbi tárolási idők ajánlottak:

Termékek	Hónap
Marhahús	6-8
Borjűhús	3-6
Belsőségek	1-2
Sertés	3-6
Szárnyas	6-8
Tojások	3-6
Halak	3-6
Zöldségek	10-12
Gyümölcsök	10-12

A gyorsfagyasztó kamra nem használható fagyasztott élelmiszer tárolására. Ebben a kamrában jégkockát lehet előállítani és tárolni.***

* Az alul mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre vonatkozik

** Mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre vonatkozik (*/***)

*** Nem vonatkozik a (*/***) jellel ellátott mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre

A páratartalom szint beállítása a VitControl Plus tárolóedény belsejében

A különböző termékek, mint például a zöldségek illetve gyümölcsök a hosszabb ideig történő frissességük megőrzése érdekében magasabb páratartalom szintet igényelnek. A VitControl edény egy csúszkával van felszerelve (17 rajz), melynek köszönhetően az edénybe nagyobb mennyiségű levegőt lehet bevezetni, s ezáltal megváltozik a páratartalom az edény belsejében.

1. A tárolóedény fedele
2. A bevezetett levegő mennyiségét szabályzó csúszka
3. A zöldségtartó edény elülső része

A gyümölcsök alacsonyabb páratartalom szintet igényelnek, ezért a csúszkával csökkenteni kell a levegő áramlását. A zöldségekkel fordított a helyzet, itt a csúszkával biztosítani kell a maximális levegőáramlást, hogy hosszabb ideig megtartsák a frissességük. A csúszka beállítása az Ön egyéni étkezési szokásaitól függ.

A HŰTŐSZEKRÉNY GAZDASÁGOS HASZNÁLATA

Praktikus tippek

- Ne helyezük a hűtőt illetve mélyhűtőt radiátorok, sütők közelébe illetve védjük a tűző napfénytől
- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek eltakarva. Évente egyszerű-kétszer tisztítsuk meg őket.
- Válasszuk ki a megfelelő hőmérsékletet: A 6 - 8°C a hűtőben és a -18°C a mélyhűtőben az optimális hőmérséklet.
- Amikor nyaralni megyünk, vegyük nagyobbra a hőmérsékletet.
- A hűtő illetve mélyhűtő ajtaját csak akkor nyissuk ki, amikor szükséges. Jó tudni, hogy milyen élelmiszert tárolunk a hűtőben s hogy pontosan melyik részében. A fel nem használt élelmiszert minél hamarabb vissza kell rakni a hűtőbe illetve mélyhűtőbe, mielőtt felmelegedne.
- Törölje meg rendszeresen a hűtő belsejét egy enyhe mosószerbe áztatott ronggyal. A készülék nincs felszerelve automatikus leolvasztás funkcióval, ezért időközönként le kell olvasztani. Ne engedjük, hogy 10 mm-nél vastagabb zúzmara réteg formázódjon.
- Az ajtó szigetelését tartsuk tisztán, különben az ajtó nem fog jól becsukódni. Ha a szigetelés megsérül, mindig ki kell cserélni.

Mit jelentenek a csillagok?

- * A -6°C foknál nem magasabb hőmérséklet elégséges a mélyhűtött élelmiszer egy hétig tartó tárolására. Az egycsillagos szekrények illetve rekeszek (általában) az olcsóbb hűtőszekrényekben találhatóak.
- ** A -12°C foknál nem magasabb hőmérsékleten az élelmiszert 1-2 hétig lehet eltartani az íz tulajdonságok megváltoztatása nélkül. Nem elégséges az élelmiszer fagyasztására.
- *** Főleg a -18°C alatti hőmérsékleten történő fagyasztásra alkalmas. Lehetővé teszi 1 kg friss élelmiszer lefagyasztását.
- **** E jel azt jelenti, hogy a készülék alkalmas -18°C foknál alacsonyabb hőmérsékleten történő nagyobb mennyiségű élelmiszerek fagyasztására.

Tárolási zónák a hűtőben

- A természetes légáramlás miatt a hűtőben különböző hőmérsékletű zónák találhatóak.
- A leghidegebb rész a zöldségtárolásra szolgáló rekeszek felett van. Ezen a részen a finom és gyorsan romló élelmiszereket ajánlatos tárolni, mint például
 - Halak, hús, szárnyasok,
 - Felvágottak, kész ételek
 - Tojást illetve tejszínt tartalmazó kész ételek és sütemények
 - Friss tészta, sütemény keverékek
 - Előre csomagolt zöldségek és más friss ételek, melyek címkeje szerint kb. 4°C fok hőmérsékleten kell őket tartani. .
- Az ajtó felső része a legmelegebb. Itt ajánlatos a vaját és sajtot tárolni.

Azok a termékek, amelyeket nem ajánlatos hűtőben tartani.

- Nem minden élelmiszer tartható hűtőben. Ezek többek között a:
 - Gyümölcs-és zöldségfélék, amelyek érzékenyek a hidegre, mint a banán, avokádó, papaya, marakujja, padlizsán, paprika, paradicsom és uborka,
 - Éretlen gyümölcsök,
 - Burgonya

Az élelmiszerek példaképpeni elrendezése a készülékben (12. rajz).

LEOLVASZTÁS, MOSÁS ÉS KARBANTARTÁS

A hűtőház és a műanyag elemek tisztításához ne használjon oldószereket illetve karcoló tisztítószerket (pl. súrolóporokat illetve súrolókrémeket)! Csak folyékony, lágy hatású tisztítószerket és puha ruhákat használjon. Ne használjon szivacsot.

Hűtő leolvasztása***

- A hűtőtér hátsó falán dér keletkezik, amely automatikusan kerül eltávolításra. A leolvasztás során, a kondenzvízzel együtt az elvezetőcső nyílásába szennyeződések is kerülhetnek. Ez a nyílás elzáródását okozhatja. Ilyen esetben a nyílást óvatosan át kell szűrni a szűrővel (13. rajz).
- A berendezés ciklikusan működik: hűt (ekkor a hátsó falon lerakódik a dér) majd leolvaszt (a vízcseppek lecsurognak a hátsó falon).



A tisztítás megkezdése előtt feltétlenül le kell kapcsolni a tápellátást a dugasz hálózati aljzatból történő kihúzásával, vagy a biztosíték kikapcsolásával vagy kicsavarásával. Nem szabad megengedni, hogy a víz a vezérlőpanelre vagy a világításba kerüljön.

- Nem ajánljuk az aerosolba kiserelt olvasztószert használatát. Ezek robbanókeverékek létrejöttét okozhatják, valamint olyan oldószereket tartalmazhatnak, amelyek sérülést okozhatnak a berendezés műanyag részein, akár az egészségre is káros lehet.
- Ügyelni kell rá, hogy a lehetőségek szerint a mosáshoz használt víz ne folyjon az elvezető nyíláson át a párologtató tartályba.
- Az egész berendezést az ajtó tömítésén kívül lágy mosószerrel kell mosni. Az ajtó tömítését tiszta vízzel kell megtisztítani és szárazra törölni.
- A berendezés összes elemét alaposan meg kell mosni (zöldségirtók, ajtópolcok, üvegpolcok stb.).

Fagyasztó felolvasztása**

- A fagyasztó kamrájának a leolvasztását a termék megmosásával ajánlatos összekapcsolni.
- A jég nagyobb felgyülemése a fagyasztó felületeken megnehezíti a berendezés működésének a hatékonyságát és nagyobb elektromos áram fogyasztást eredményez.
- Ajánlatos a berendezést legalább évente egyszer vagy kétszer leolvasztani.
- Amennyiben a berendezésben élelmiszer termékek találhatóak, akkor a forgatógombot körülbelül 4 órával a tervezett felolvasztás előtt max pozícióra kell állítani. Ez lehetővé teszi a termékek környezeti hőmérsékleten történő hosszabb ideig tartó tárolását.
- Miután kivette az élelmiszert a fagyasztóból, azokat egy tábla kell helyezni és néhány réteg újságpapírral be kell csomagolni, majd pokrócba tékerni és hűvös helyen tárolni.
- A fagyasztó leolvasztását lehetőleg gyorsan kell végrehajtani. A termékek hosszabb ideig való tárolása környezeti hőmérsékleten rövidíti azok szavatossági idejét.

A kamra dérmentesítése céljából a következők a teendők**:

- Kapcsolja ki a készüléket a vezérlőpanel segítségével majd pedig húzza ki a dugót a konnektorból.
- Nyissa ki az ajtót és vegye ki termékeket.
- Modelltől függően húzza ki az elvezető csatornát, mely a mélyhűtőkamra alsó részén található, és tegyen alá egy edényt.
- Hagyja nyitva az ajtót, ez felgyorsítja a leolvasztás folyamatát. Ezenfelül a mélyhűtőkamrába be lehet tenni egy forró (de nem forrásban lévő) vízzel teli edényt.
- Mossa meg és szárítsa meg a mélyhűtő belsejét.
- Indítsa el a készüléket a használati utasításban foglaltak szerint.

Hűtő automatikus leolvasztása

A hűtőtér automatikus leolvasztás funkcióval rendelkezik. Ennek ellenére a hűtőtérnek a hátsó falán dér keletkezhet. Ez általában akkor történik, amikor sok friss élelmiszer terméket tárol a hűtőtérben.

Fagyasztó automatikus leolvasztása

A fagyasztótér automatikus leolvasztás funkcióval rendelkezik (no-frost). Az élelmiszer lefagyasztása hűtött keringési levegővel történik, míg a nedveség a fagyasztótérből kerül kivezetésre. Ennek eredményeképpen a fagyasztóban nem keletkezik fölösleges jegesedés és dér, míg a termékek nem fagnak egymáshoz.

Hűtő és fagyasztótérek kézi megmosása

Ajánlatos, hogy legalább évente egyszer mossa meg a hűtő és a fagyasztótérét. Ez megelőzi a baktériumok és a kellemetlen szagok keletkezését. Az egész berendezést ki kell kapcsolni a gombbal (1), ki kell venni a kamrából a termékeket és enyhén mosószeres vízzel meg kell mosni. A végén törölkendővel szárazra kell törölni.

Polcok kivétele és behelyezése

Tolja ki a polcot, majd tolja be ellenállásig, hogy a polc kattanjon a vezetőre kerüljön (15. rajz).

Ajtópolc kivétele és behelyezése

Emelje fel az ajtópolcot, vegye ki és helyezze vissza felülről a megfelelő helyre (16. rajz).



Semmilyen esetben sem szabad a fagyasztó belsejébe elektromos vagy légfűvő fűtőtestet, hajszárítót helyezni a leolvasztás meggyorsítása céljából.

** Mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre vonatkozik (*/*/*). Nem vonatkozik a Dérmentes rendszerű készülékekre.

*** Mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre vonatkozik. Nem vonatkozik a Dérmentes rendszerű készülékekre.

**** Dérmentes rendszerű készülékekre vonatkozik

HIBÁK LOKALIZÁCIÓJA

Zavarok	Lehetséges okok	Eljárás módja
A készülék nem működik	Szünet az áramellátásban	- ellenőrizze, hogy a dugasz megfelelően van a hálózati aljzatba csatlakoztatva - ellenőrizze, hogy a berendezés tápellátó kábele nem sérült - ellenőrizze, hogy van feszültség az aljzatban más berendezéssel, pl. éjjeli lámpa csatlakoztatásával - ellenőrizze, hogy bekapcsolta a berendezést a termosztát 0-nál nagyobb pozícióra történő beállításával
Nem működik a hűtőtér belsejében a világítás	Nem működik a hűtőtér belsejében a világítás	- ellenőrizze az előző „Nem működik a berendezés” pontot – csavarja be vagy cserélje ki a kiégett izzót (Az izzó világítású készülékekben).
A berendezés túl gyengén hűt és/vagy fagyaszt	Rosszul beállított szabályozó forgatógomb	- állítsa a forgatógombot magasabb pozícióra
	A környezet hőmérséklete magasabb vagy alacsonyabb a műszaki specifikációban megadott hőmérsékletnél.	- a készüléket a műszaki specifikációban megadott hőmérsékleten történő üzemeltésre tervezték.
	A berendezés napsütött helyen vagy hőforrás közelében áll	- változtassa meg a berendezés helyét a használati útmutatónak megfelelően
	Nagy mennyiségű meleg termékkel egyszerre történő feltöltés	- várjon 72 órát a termékek lehűlésére (megfagyásárá) és a kamra belsejében várt hőmérséklet elérésére
	Megnehezített levegő áramlás a berendezés belsejében	- helyezze az élelmiszer termékeket és a tárolódobozokat úgy, hogy ne érintkezzenek a hűtő hátsó falával
	Megnehezített levegő áramlás a berendezés hátulján	- tolja el a berendezést a faltól legalább 30 mm-re
	Túl nagy mennyiségű dér gyűlt össze a fagyasztó elemeken	- olvassza fel a fagyasztótér
	A hűtő/fagyasztó ajtaját túl gyakran nyitja ki és/vagy túl sokáig van nyitva	- csökkentse az ajtónyitás gyakoriságát és/vagy rövidítse le az időt, ameddig nyitva van az ajtó
	Az ajtók nem záródnak pontosan	- a termékeket és a tárolódobozokat úgy helyezze el, hogy azok ne akadályozzák az ajtó bezárását
	A kompresszor ritkán kapcsol be	- ellenőrizze, hogy a környezet hőmérséklete nem alacsonyabb-e mint a klimatikus osztálybeli besorolása
Berendezés folyamatos munkája	Rosszul behelyezett ajtó tömítés	- nyomja meg a tömítést
	Rosszul beállított szabályozó forgatógomb	- állítsa a forgatógombot alacsonyabb pozícióra
A hűtő alsó részén összegyűl a víz	További okok, mint az előző "A berendezés túl lassan hűt és/vagy fagyaszt" pont szerint	- ellenőrizze az előző "A berendezés túl lassan hűt és/vagy fagyaszt" pont szerint
	A víz elvezető nyílása el van dugulva (csak a csepegtető nyílással ellátott készülékeknél)	- tisztítsa meg az elvezető nyílást (lásd a használati útmutató – „hűtő leolvasztása” fejezetet)
A berendezés normális munkájától eltérő hangok	Megnehezített levegő keringés a kamra belsejében	- helyezze úgy el az élelmiszer termékeket és a tárolódobozokat, hogy azok ne érintkezzenek a hűtő hátsó falával
	A berendezés nincs kiszintezve	- szintezze ki a berendezést
	A berendezés érintkezik a bútorral és/vagy egyéb tárgyakkal	- állítsa szabadon a berendezést úgy, hogy ne érintkezzen egyéb tárggyal

A hűtőkészülékek működése közben különféle hangok hallhatóak, melyek nem befolyásolják negatívan a hűtőkészülék működését.

Azok a hangok, melyeket könnyen el lehet hártani:

- zaj, mely akkor keletkezik, amikor a hűtőszekrény nem áll vízszintesen – szabályozzuk a hűtő beállítását az elülső, csavarható lábak segítségével. Esetleg a hátsó kerekek alá rakjunk puha anyagot, főleg akkor, amikor a padló csempezett.
- Amikor a hűtő súrolja a szomszéd bútort – toljuk arrébb a hűtőt.
- A fiókok illetve szekrények nyikorgása – vegyük ki és ismét helyezzük a helyére a fiókot illetve szekrényt.
- Az egymáshoz ütődő üvegek zaja – toljuk el egymástól az üvegeket.

Azokat a jellegzetes hangokat, melyek a készülék üzemeltetése közben keletkeznek, a termosztát, a kompresszor (bekapcsolás), a hűtőrendszer (a hőmérsékletkülönbség okozta anyag méretváltozása és a hűtőközeg áramlása) működése okozza.



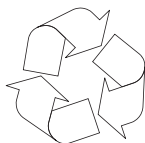
Ózonréteg védelme



A termékünk gyártásához 100%-ban FCKW és FKW mentes hűtőanyagokat és habzó anyagokat használunk, ami előnyösen hat az ózonréteg védelmére és csökkenti az üvegházhatást. Az alkalmazott legkorszerűbb technológia

és a környezetbarát szigetelés pedig alacsony áramfogyasztást eredményez.

Csomagolás újrahasznosítása



Csomagolásaink környezetbarát természetes anyagokból készültek, amelyeket újra lehet hasznosítani:

- Külső karton / fóliacsomagolás
- FCKW, habzó polisztiroltól mentes forma (PS)
- Polietilén (PE) fóliák és tasakok



KÉSZÜLÉK ELTÁVOLÍTÁSA /ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

Amennyiben többet nem fogjuk használni a terméket, akkor az elhasznált készülék eltávolítása előtt

el kell vágni az elektromos vezetéket. Ez a berendezés a 2002/96/ES. Törvénynek megfelelően áthúzott hulladéktároló konténerrel van megjelölve. Az ilyen jelölés arról értesít, hogy ezt a készüléket használat után nem lehet egyéb, háztartási hulladékokkal együtt eltávolítani. A felhasználó köteles átadni az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket azok begyűjtő helyére. A begyűjtő hely, köztük a helyi gyűjtőpontok, üzletek, valamint a járási egységek megfelelő rendszert alkotnak, ahová vissza lehet szolgáltatni a készüléket.

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékkel való megfelelő eljárás segít elkerülni az emberi egészségre és a természetes környezetre káros hatásokat, mint amilyen a veszélyes anyagok jelenlétéből és az ilyen készülékek helytelen tárolásából és feldolgozásából ered.

KLÍMAOSZTÁLY

A berendezés klímaosztályáról szóló információ az adattáblán található. Azt jelzi, hogy a termék milyen környezeti hőmérsékleten (úm. a helyiségben, ahol működik) működik optimálisan (megfelelően).

Klímaosztály	Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

Garancia

A garanciális szolgáltatások a garanciajegyen feltüntetettek szerint történnek.
A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használat okozta károkért.

A gyártó nyilatkozata

A gyártó ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel a következő EU direktívák-
nak:

- **2014/35/EC Alacsony feszültségű direktíva**
- **2014/30/EC Elektromágneses kompatibilitás direktíva**
- **2009/125/EC**
- **RoHS 2011/65/EC**

Ezért is a terméket **CE** jellel látta el és egy megfelelőségi nyilatkozatot adott ki hozzá, amelyet a tagországok piacfelügyelő hatóságai rendelkezésére bocsátott.

FELICITAMOS LA ELECCIÓN DEL EQUIPO DE LA MARCA AMICA

ESTIMADOS SEÑORES,

El aparato de la marca Amica es excepcionalmente fácil de usar y perfectamente eficaz. Todos los aparatos antes de abandonar la fábrica fueron comprobados minuciosamente en cuanto a la seguridad y funcionalidad.

Les rogamos lean con atención este manual de uso antes de encender el aparato.

ES



Las figuras del presente manual de uso son a modo de ejemplo. La descripción de los elementos de su aparato se encuentran en el respectivo capítulo.



El aparato está destinado solamente para uso doméstico.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios que no influyan en la forma de funcionamiento del aparato.



Algunos fragmentos del presente manual son iguales para los productos frigoríficos de varios tipos, (para frigorífico, frigorífico-congelador o para congelador). La información sobre el tipo de su aparato se encuentra en la Tarjeta de Producto que acompaña al mismo.

El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan resultar de no seguir las indicaciones incluidas en el presente manual.

Rogamos guarde este manual que le puede ser útil en el futuro o para transferir al eventual usuario futuro.

El presente aparato no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidad física, sensual o psíquica limitada y por las personas que no tengan experiencia o conocimientos del empleo del aparato con tal de que se encuentren bajo vigilancia o sigan las instrucciones de uso del aparato por la persona responsable de su seguridad.

Hay que fijarse en que los niños sin tutela no usen ni jueguen con el aparato. No está permitido sentarse ni colgarse en los elementos salientes o puerta.

El aparato funciona correctamente a la temperatura de ambiente que se da en la tabla con especificaciones técnicas

Durante el uso, movimiento, elevación no se debe coger de los mandriles de puerta, tirar del condensador en la parte trasera de la nevera o tocar la compresora. Durante el transporte, elevación o posicionamiento no se debe inclinar el aparato más de 40° de la posición vertical. En otro caso, se puede encender el aparato 2 horas después de su posicionamiento (fig. 2).

Antes de todas las actividades de mantenimiento hay que sacar el enchufe de la toma de alimentación. No se debe tirar del cable sino del enchufe.

Los sonidos que suenan a crujido o chasquidos son ocasionados por la extensión y encogimiento de las partes a consecuencia de los cambios de temperatura.

Por cuestiones de seguridad no se debe reparar el aparato por su propia cuenta. La realización de reparaciones por las personas que no tengan la adecuada cualificación puede ser seriamente peligrosa para el usuario de aparato.

En caso de dañar el sistema de refrigeración es necesario ventilar la habitación donde se encuentre el aparato (la habitación tiene que tener al menos 4 m³; para el producto con isobutano/R600a)

No se puede volver a congelar los productos solamente parcialmente descongelados.

En la cámara de congelador no se deben almacenar bebidas embotelladas o enlatadas, en especial, las bebidas gasificadas con dióxido de carbón. Las botellas y las latas pueden romperse.

No consumir directamente los productos congelados que sacamos del congelador (helados, cubitos de hielo, etc.), su baja temperatura puede ocasionar congelaciones dolorosas.

Hay que tener cuidado para no dañar el circuito refrigerador, por ejemplo, al picar el agente refrigerador en el evaporador o al romper tubos. El agente refrigerante que puede liberar es inflamable. En caso de que llegue a los ojos enjuagar con mucha agua e inmediatamente llamar al médico.

Cuando el cable de alimentación esté dañado, deberá ser reemplazado en un servicio de asistencia técnica especializado.

El aparato sirve para almacenar comida, no lo use para otros fines.

Hay que desconectar completamente el aparato de la alimentación, desenchufándolo para actividades como limpieza, mantenimiento o cambio de posición.

El dispositivo puede ser empleado por niños de 8 años o mayores, por personas con capacidad física, sensorial o psíquica reducida y por personas que no tengan experiencia o conocimientos del empleo del aparato, en caso de estar vigiladas o cuando hayan sido instruidas sobre el uso del aparato de forma segura y conozcan los peligros relacionados con el uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizado por los niños a menos que tengan cumplidos los 8 años y se encuentren bajo vigilancia de persona adecuada.

Anti-bacteria System (en función del modelo. Su presencia es señalada con el respectivo rótulo pegado dentro de la cámara del aparato) - Es un agente antibacterias especial que se añade al material del que se hace el interior del frigorífico, proteger los productos almacenados allí contra mohos, bacterias y microorganismos así como no admite la existencia de malos olores. Gracias a ello los productos se mantienen más tiempo frescos. Para conseguir mayor espacio en el congelador se puede eliminar los cajones y situar los productos directamente en los estantes. No influye en la característica térmica y mecánica de producto. La capacidad declarada de congelador fue calculada sin los cajones dentro.

Instalación antes de primer uso

- Primero, hay que desembalar el producto, eliminar las cintas adhesivas que protegen la puerta y el interior (Fig. 4). Los eventuales residuos de cola deben ser eliminados con un agente de limpieza delicado.
- Los elementos de embalaje de poliuretano no deben tirarse fuera. En caso cuando sea necesario volver a transportar, hay que embalar el frigorífico-congelador en los elementos de poliuretano y película y proteger con cinta adhesiva.
- Hay que lavar el interior del frigorífico y del congelador así como los elementos internos con agua tibia y detergente lavavajillas y, luego, ventilar y secar.
- Hay que situar el frigorífico-congelador en un suelo horizontal y estable, en una habitación seca, ventilada y no expuesta al sol, lejos de las fuentes de calor, tales como la cocina, radiador de calefacción, tubo de calefacción, instalación de agua caliente, etc.
- En las superficies externas del productos puede haber película protectora, hay que eliminarla.
- Hay que garantizar la posición horizontal ajustando las dos patas regulables (Fig. 3).
- Para garantizar la apertura libre de la puerta, la distancia entre la pared lateral de producto (por el lado de las bisagras de la puerta) y la pared de la habitación está presentada en la figura 5.*
- Hay que cuidar de la respectiva ventilación de la habitación y libre circulación de aire por todos los lados del aparato (Fig. 6).*

Distancias mínimas de las fuentes de calor:

- de cocinas eléctricas, de gas y otras - 30 mm,
- de las estufas de aceite o carbón - 300 mm,
- de los hornos de empotrar - 50 mm

Cuando no sea posible mantener las distancias dichas arriba hay que usar algún panel de aislamiento.

- La pared posterior del frigorífico, en especial, el condensador y otros elementos del sistema refrigerador no deben tocar otros elementos que pueden ocasionar sus daños, en especial (con tubo CO y agua de alimentación).
- No se pueden manipular las partes del compresor. Hay que prestar especial atención en no dañar el tubo capilar que se puede ver en la cavidad del compresor. Este tubo no debe ser doblado, estirado ni enrollado.

- En caso de dañar el tubo capilar, el usuario pierde el derecho resultante de la garantía (fig. 8).
- En los modelos seleccionados el tirador de la puerta se encuentra dentro del producto y hay que atornillarlo con su propio destornillador.

Conexión de alimentación

- Antes de conectar, se recomienda poner el regulador de temperatura en la posición "OFF" o en otra que desconecte el aparato de la alimentación (Véase la página con la descripción de control).
- Hay que conectar el aparato a la red de corriente alterna 230V, 50Hz, por medio de la correctamente instalada caja eléctrica, con toma a tierra y protegida con fusible de 10 A.
- La conexión a toma de tierra del aparato es requerida por las leyes. El fabricante renuncia a cualquier responsabilidad a título de los eventuales daños que puedan sufrir las personas u objetos a consecuencia de incumplimiento de la obligación impuesta por estas leyes.
- No se debe usar conectores de adaptación, tomas múltiples (regletas), cables de extensión de dos cables. En caso de que sea necesario emplear un cable de extensión, podrá ser solamente el cable de extensión con toma a tierra que tenga certificado de seguridad de VDE/GS.
- En caso de usar el cable de extensión (con toma a tierra y con marca de seguridad), su toma deberá encontrarse en la distancia segura de lavavajillas y no deberá estar expuesta a agua de entrada o desagüe.
- Los datos de la tabla nominal se encuentran en la parte inferior de la pared dentro de la cámara del frigorífico**.

Desconexión de la alimentación

- Hay que garantizar la posibilidad de desconectar el aparato de la red eléctrica, por medio de la desconexión del interruptor bipolar (fig. 9).

* No se refiere a los aparatos de empotrar

** Dependiendo del modelo

Botones de aparato

- Botón de cambio de la zona en el aparato durante el cambio de temperatura
- Botón de cambio de función
- Botón de cambio de temperatura
- Botón de confirmación / desbloqueo de aparato

Cambio de temperatura dentro de la cámara de frigorífico

Apretar unas veces el botón hasta el momento cuando la marca de las dos cámaras superiores empiecen a parpadear- . Luego, con el botón fije la temperatura adecuada entre 2°C y 8°C. Para confirmar, apriete el botón .

Cambio de temperaturas dentro de la cámara de congelador

Apriete dos veces el botón hasta el momento cuando la marca de dos cámaras inferiores empiece a parpadear- . Luego, con el botón fije la temperatura adecuada entre -16°C y -24°C. Para confirmar, apriete el botón .

Desactivación de la cámara de congelador

Apriete dos veces el botón hasta el momento cuando la marca de dos cámaras inferiores empiece a parpadear- . Luego, con el botón desactive la cámara (apriete hasta que en la pantalla aparezca la marca "OF"). La cámara de congelador se desactivará completamente.

Funciones de aparato

- La función activa ocasiona la eliminación de olores desagradables dentro de la cámara de frigorífico por medio de la eliminación de bacterias que son responsables de ello. Para activar la función VitBlue Light, toque unas veces , hasta el momento de activar el icono , luego, apriete para confirmar. Esta función se desactivará automáticamente a los 20 minutos desde la activación.

- Esta función hace la reducción de temperatura dentro de la cámara de congelador hasta -32°C. Use esta función después de cargar la cámara de congelador con gran cantidad de comida fresca. La función se desactivará automáticamente a las 26 horas desde su activación. Para activar la función de congelación rápida, toque dos veces , hasta el momento de activar el icono , luego, apriete para confirmar.

- La función Vacaciones debe estar activada cuando el aparato no será usado (no se abrirá la puerta de las cámaras) durante más tiempo. Por ejemplo, durante una ausencia duradera (en casa). Para activar la función Vacaciones toque unas veces , hasta el momento de activar el icono , luego apriete para confirmar. Esta función hace ajusta la temperatura dentro de la cámara de frigorífico en 14°C. Advertencia: Antes de activar la función Vacaciones, elimine de su nevera los productos perecederos. La función Vacaciones no influye en la temperatura dentro de la cámara de congelador.

- Esta función hace que el ajuste de temperatura dentro de las cámaras de aparato en 5°C para la cámara de frigorífico y -18°C dentro de la cámara de congelador. Para activar la función Smart, toque unas veces , hasta el momento de activar el icono , luego, apriete para confirmar.

- El bloqueo de padres hace bloquear el panel de control. Para activarlo apriete y mantenga el botón durante 3 segundos, en la pantalla aparecerá el símbolo . Los botones del panel permanecerán inactivos (con excepción de). Para desactivar el bloqueo de padres, cuando el símbolo sigue activo, toque y mantenga el botón durante 3 segundos. El símbolo desaparecerá y los botones quedarán activos. Advertencia: La función de Bloqueo de Padres se activa automáticamente a unos 3 minutos cuando la puerta de las cámaras no se abre y no se cambie ningún ajuste en el panel de control.

Alarma de puerta abierta

Cuando la puerta del aparato sigue abierta durante más de 3 minutos, aparecerá un sonido. Para desactivarlo, se debe cerrar la puerta correctamente.

Alarma de temperatura elevada dentro de la cámara de congelador

Si dentro de la cámara de congelador la temperatura es superior a los 10°C, en la pantalla empezará a parpadear el símbolo de la cámara de congelador. Cuando la temperatura baje por debajo de los 10°C, el símbolo dejará de parpadear.

Función de mantenimiento de memoria

En caso de apagón, los ajustes no serán borrados. Después de volver a conectar a la alimentación de energía, el aparato va a trabajar con la configuración de antes del apagón.

Códigos de errores

El aparato avisa sobre averías de algunos elementos. Si en la pantalla aparece E0, E1, E2, EH ó EC, se debe poner en contacto con el servicio. El aparato seguirá funcionando a pesar del símbolo de error visualizado en el panel.

Ajuste de nivel de humedad dentro del recipiente VitControl Plus (Fig 17)

Varios productos, por ejemplo, frutas o legumbres para permanecer más tiempo frescos, requieren nivel de humedad adecuado. El recipiente VitControl está dotado de cremallera (Fig 17), gracias al que al depósito se puede conducir más aire, lo cual cambiará de nivel de humedad dentro del recipiente.

1. Tapa de recipiente
2. Cremallera que regula la cantidad de aire alimentado
3. Frente de recipiente para legumbres

Las frutas requieren nivel de humedad inferior, por lo tanto, se debe abrir con cremallera la admisión de aire. En caso de legumbres es al revés: para que permanezcan más tiempo frescos, se debe cerrar con cremallera al máximo el flujo de aire. El nivel detallado de cierre de cremallera depende de nuestras propias preferencias.

Cremallera de ajuste de temperatura (fig) es usada para ajustar la temperatura en el recipiente para legumbres. El ajuste de temperatura se realiza por medio de aumento o reducción de admisión de aire fresco en el recipiente. La temperatura de recipiente puede ser de 1 °C a 2 °C inferior que en la cámara de frigorífico.

Almacenamiento de productos en el frigorífico y en el congelador

A la hora de guardar la comida en el frigorífico, siga las siguientes recomendaciones:

- Hay que colocar los productos en platos, en recipientes o embalados en un producto adecuado para alimentación. Colocar de forma regular en la superficie de los estantes.
- Hay que fijarse en que los alimentos no toquen la pared frontal, en cuyo caso puede ocasionar escarcha o humedecer los mismos.
- No se deben meter recipientes con comida caliente en el frigorífico.
- Hay que situar los productos que absorben fácilmente los olores ajenos, como mantequilla, leche, requesón o los que emiten olor intenso, como, por ejemplo quesos, en los estantes embalados o en recipientes cerrados herméticamente.
- El almacenamiento de verduras que tienen mucha cantidad de agua ocasionará la sedimentación de vapor por encima de los recipientes para verduras; esto no impide el funcionamiento correcto de frigorífico.
- Antes de meter frutas y verduras en el frigorífico hay que secarlos bien.
- Demasiada humedad reduce el tiempo de almacenamiento de frutas y verduras.
- Hay que guardar las frutas y verduras sin lavar. El lavado elimina la protección natural, por lo tanto es mejor lavarlas directamente antes de consumir.
- Se recomienda colocar productos en cestas 1, 2, 3* hasta el límite natural de la carga (Fig. 11a/11b).**

1. Productos embalados
2. Estante de evaporador / estante
3. Límite natural de la carga
4. (*/**)

- Se puede colocar productos en los estantes de alambre del evaporador del congelador.*
- Se recomienda hacer salir los productos en el estante a los 2030 mm desde el límite natural de la carga.**
- Es posible eliminar la cesta inferior para aumentar el espacio de almacenamiento y colocar productos en el fondo hasta el alto máximo.*

Congelación de productos**

- Se puede congelar prácticamente todos los productos alimenticios, excepto los legumbres comidos en estado crudo, por ejemplo, lechuga verde.
- Para congelar se usa solamente los artículos de calidad superior, divididos en porciones destinadas para consumo único.
- Hay que embalar los productos en materiales sin olor, resistentes a la penetración de aire y humedad. Los mejores materiales son: bolsas, lámina de polietileno, aluminio.
- El embalaje debe ser hermético y adherido apretadamente a los productos congelados. No

se debe emplear embalajes de vidrio.

- Los artículos frescos y calientes (en la temperatura de ambiente) que se meten para congelar no deben tocar la alimentación ya congelada.
- Se recomienda durante el día no meter en el congelador, de una vez más alimentación fresca de la indicada en la tabla con la especificación técnica del aparato.
- Para mantener buena calidad de productos congelados se recomienda reagrupar los productos congelados que ya se encuentren en el cajón central de congelador tal que no toquen los productos que aún no se congelaron.
- Recomendamos mover las porciones congeladas en un lado de la congelación y las porciones frescas para congelar colocar al lado contrario como máximo hacia la pared posterior del cajón lateral.
- Para congelar productos usar el espacio marcado con (*/**).
- **Hay que recordar que en la temperatura del congelador influyen, entre otros: temperatura de ambiente, nivel de carga de alimentos, frecuencia de apertura de la puerta, configuración del termostato**
- **Después de cerrar la puerta del congelador, posiblemente no se pueda abrir de inmediato, les aconsejamos esperar de 1 a 2 minutos hasta que se compense la subpresión existente.**

El tiempo de almacenamiento de productos congelados depende de su calidad en estado fresco antes de congelar y de la temperatura de almacenamiento.

Manteniendo la temperatura en 18°C o menos, se recomiendan los siguientes periodos de almacenamiento:

Productos	Meses
Carne de vaca	6-8
Carne de ternera	3-6
Visceras	1-2
Carne de cerdo	3-6
Carne de pollos	6-8
Huevos	3-6
Pescado	3-6
Verduras	10-12
Frutas	10-12

La zona para refrigeración rápida no sirve para almacenar comida congelada. En esta zona se pueden fabricar y almacenar cubitos de hielo.***

* Esto se refiere a los aparatos del congelador ubicado en la parte inferior de equipo

** Se refiere a los aparatos que tienen de congelador

*** No se refiere a los aparatos dotados de congeladores marcados con (*/**)

Consejos prácticos

- Le recomendamos no colocar el frigorífico ni el congelador cerca de radiadores, hornos o exponer a la radiación directa de los rayos solares.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están cubiertos. Una o dos veces al año deben limpiarse y aspirarse.
- Seleccione la temperatura adecuada:
- de 6 a 8°C en el refrigerador y -18°C en el congelador, son suficiente.
- Durante las vacaciones hay que aumentar la temperatura de consigna del frigorífico.
- Abra la puerta del refrigerador o del congelador solamente cuando sea necesario y durante el menor tiempo posible, para ello le ayudará saber la comida que está almacenada en el frigorífico y donde ese encuentra exactamente.
- Limpiar el interior de la nevera con regularidad con un trapo impregnado con un detergente suave. El aparato sin función de descongelación automática debe ser descongelado con regularidad. No permita que se formen capas de escarcha de un espesor superior a 10 mm.
- Mantener limpia la junta alrededor de la puerta, en caso contrario la puerta no cerrará completamente. Siempre hay que reemplazar una junta de puerta dañada.

¿Qué significan las estrellas?

- * Temperatura que no sea superior que -6°C es suficiente para almacenar la comida congelada durante más de una semana. Los cajones o congeladores marcados con una estrella se encuentran (con más frecuencia) en frigoríficos más básicos y económicos.
- ** Temperatura por debajo de los -12°C se puede almacenar la comida durante 12 semanas, sin pérdida de sabor. No es suficiente para congelar comida.
- *** Se usa principalmente para congelar comida en la temperatura de -18°C. Permite congelar comida fresca de masa de 1 kg
- **** El aparato tal marcado permite almacenar la comida a la temperatura de -18°C y congelar mayores cantidades de comida

Zonas de temperaturas en el refrigerador

- Teniendo en cuenta al circulación natural de aire, dentro del refrigerador, existen varias zonas de temperaturas.
- El área más frío se encuentra directamente por encima de los cajones para para frutas y verduras. En esta zona hay que almacenar los productos delicados y que se deterioran más fácilmente como:
 - pescado, carne, pollos,
 - embutidos, platos preparados,
 - platos o pasteles que contienen huevos o nata,
 - pasteles frescos, mezclas de pasteles, Verduras embaladas y otros productos frescos y comida con indicación de mantenerse a temperatura de unos 4°C.
- El lugar menos frío se encuentra en la parte superior de la puerta. Aquí es mejor almacenar la mantequilla, quesos y huevos.

Productos que no deben ser almacenados en el refrigerador

- Todos aquellos sensibles a las bajas temperaturas, como por ejemplo la patata
 - frutas y legumbres sensibles a las bajas temperaturas, como plátanos, aguacate, papaya, maracuyá, berenjena, pimiento, tomates y pepinos,
 - frutas no maduras,
 - patatas.

Distribución ejemplar de productos en el aparato (Fig. 12).

DESCONGELACIÓN, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Para limpiar el exterior y las partes de plástico del producto no use nunca disolventes, abrasivos u otros productos de limpieza (por ejemplo, polvos o emulsión para limpiar)! Emplee solamente detergentes delicados y trapos suaves. No use esponjas.

Descongelación y lavado de frigorífico**

- En la pared trasera interior del frigorífico se genera escarcha que se elimina automáticamente. A la hora de desescarchar, junto con el condensado, en el orificio de la canaleta pueden entrar impurezas. Esto puede taponar el orificio. En tal caso hay que desatascarlo con el accesorio creado para ello (Fig. 13)
- El aparato funciona en ciclos: enfría (entonces en la pared trasera se acumula la escarcha) luego se desescarcha (las gotas se caen por la pared trasera).



Antes de empezar a limpiar hay que desconectar el aparato de la corriente eléctrica sacando el enchufe de la toma de corriente o desconectando el interruptor correspondiente. Hay que evitar que el agua pueda llegar al panel de control o a la iluminación.

- No recomendamos emplear aerosoles u otros medios químicos para descongelar. Pueden ocasionar la creación de mezclas explosivas, contener disolventes que puedan dañar las partes de plástico del aparato e incluso ser nocivos para la salud.
- Hay que prestar atención a que en la medida de lo posible, el agua usada para lavar no caiga por el orificio de evacuación al recipiente de evaporación.
- El aparato entero excepto las juntas de la puerta debe lavarse con un detergente delicado. La junta de la puerta debe limpiarse con agua limpia y secarse con un trapo.
- Hay que limpiar a mano exactamente todos los elementos (cajones para frutas y verduras, estantes de la puerta, estantes de vidrio, etc.).

Descongelación y lavado de congelador**

- Se recomienda organizar a la vez la descongelación del congelador y el lavado de producto.
- Una excesiva acumulación de hielo en las superficies de congelación, dificulta la eficacia de trabajo del aparato, ocasionando un mayor consumo de energía eléctrica.
- Les recomendamos la descongelación del aparato al menos una o dos veces al año. En caso de acumular hielo, la descongelación debe realizarse con más frecuencia
- Cuando dentro se encuentran productos hay que poner el mando en la posición máximo a unas 4 horas antes de la descongelación planificada. Esto garantizará la posibilidad de almacenar productos en la temperatura de ambiente durante más tiempo.
- Después de sacar la comida del congelador hay que meterla en una escudilla, envolver con unas capas de papel de periódicos, envolver en una manta y almacenar en un lugar frío.
- La descongelación del congelador deberá ser realizada lo más pronto posible. Al almacenar más tiempo productos en la temperatura de ambiente reducimos su tiempo de caducidad.

Para descongelar, es necesario:

- Apagar el aparato por medio del panel de control, luego sacar el enchufe de la toma.
- Abrir la puerta, sacar productos.
- En función del modelo saque la canaleta de evacuación que se encuentra en la parte inferior de la cámara de congelador y coloque el recipiente.
- Deje la puerta abierta, esto acelerará el proceso de descongelación. Además, se puede colocar un recipiente con agua caliente (no hirviendo) en la cámara de congelador.
- Limpiar y secar el interior del congelador.
- Enciende el aparato conforme con el respectivo punto del manual.

Descongelación automática del frigorífico****

La cámara del frigorífico está equipada con la función de desescarche automático. Sin embargo, en la pared trasera de la cámara de frigorífico puede crearse la escarcha. Esto sucede cuando muchos productos frescos se almacenan en el frigorífico.

Descongelación automática del congelador****

El congelador está dotada de la función de descongelación automática (nofrost). Los alimentos son congelados con el aire frío generado en el circuito y la humedad del congelador se evacúa hacia afuera. Como consecuencia, en el congelador no se crea congelación excesiva y la escarcha y los productos no se adhieren.

Limpieza manual del refrigerador y el congelador****

Se recomienda al menos una vez al año limpiar el refrigerador y el congelador. Esto prevendrá la posible creación de bacterias y malos olores. Hay que desconectar el aparato entero, sacar los productos y limpiar con agua y un poco de detergente delicado. Secándolo finalmente con un paño suave.

Desmontaje y montaje de estantes

Eleve y saque el estante y, luego, apriete hasta sentir resistencia tal que la grapa del estante se encuentre en la guía (Fig. 15).

Desmontaje y montaje de estantes de la puerta

Eleve el estante de la puerta, saque e introduzca de nuevo en la posición deseada (Fig. 16).



En ningún caso en el centro del congelador no se puede introducir un calentador eléctrico, de ventilación ni secador para pelo.

** Se refiere a los aparatos que tienen cámara de congelador (*/**). No se refiere a los aparatos con el Sistema Non-Frost

*** Se refiere a los aparatos que tienen cámara de congelador. No se refiere a los aparatos con el Sistema Non-Frost

**** No se refiere a los aparatos dotados del Sistema Non-Frost

LOCALIZACIÓN DE ANOMALIAS

Síntomas	Posibles causas	Forma de reparación
El dispositivo no funciona	Corte en el circuito de la instalación eléctrica	- compruebe que el enchufe está introducido correctamente en la toma de electricidad - compruebe que el cable de alimentación de aparato no está dañado - compruebe que existe la tensión en la toma conectando otro aparato, por ejemplo, lámpara de noche - compruebe que el aparato está encendido por medio de fijar el termostato en la posición mayor que "OFF" ó "0".
No funciona la iluminación del interior de la cámara	La bombilla se ha aflojado o fundido (En aparatos con bombillas tradicionales).	- compruebe el punto anterior "Aparato no funciona" apretar o reemplazar la bombilla fundida (En aparatos con bombillas tradicionales).
El aparato congela refrigera y/o congela poco	Mala posición del mando	- mover el mando a la posición superior
	La temperatura de ambiente es superior o inferior que la temperatura de la tabla con la especificación técnica del aparato.	- el aparato está ajustado para trabajar a la temperatura indicada en la tabla con la especificación técnica del aparato.
	El aparato se encuentra en un lugar soleado o cerca de las fuentes de calor	- cambie la ubicación del aparato, según el manual de uso
	Carga única con gran cantidad de productos calientes	- espere hasta 72 horas para enfriar (congelar) productos y conseguir la temperatura deseada dentro de la cámara
	Dificultada circulación de aire dentro del aparato	- coloque los productos alimenticios y recipientes tal que no toquen la pared trasera del frigorífico
	El circuito de aire dificultado en la parte trasera del aparato	- dejar como mínimo 30 mm de distancia entre la pared y el aparato
	La puerta del frigorífico/congelador se abren con demasiada frecuencia y/o demasiado tiempo permanece abierta	- reduzca la frecuencia de apertura de la puerta y/o reduzca el tiempo que permanece abierta
	La puerta no cierra bien	- coloque los productos y recipientes tal que no dificulten el cierre de la puerta
	El compresor se activa pocas veces	- compruebe que la temperatura de ambiente no es inferior que el alcance de la clase climática
	La junta está mal colocada	- Verifique la junta
Trabajo continuo de aparato	Mala posición del mando	- mover el mando en la posición inferior
	Las demás causas como en el punto "El aparato congela refrigera y/o congela poco"	- compruebe según el punto anterior "El aparato congela refrigera y/o congela poco"
En la parte inferior del frigorífico se acumula el agua	El orificio de la evacuación de agua está obstruido (se refiere a los dispositivos con el orificio para evacuar condensado)	- limpiar el orificio de evacuación (véase el manual de uso capítulo - "Desescarche de frigorífico")
	Dificultada circulación de aire dentro de la cámara	- coloque los productos alimenticios y recipientes tal que no toquen la pared trasera del frigorífico
Los sonidos no proceden del trabajo normal de aparato	El aparato no está nivelado	- nivele el aparato
	El aparato toca muebles y/o otros objetos	- coloque el aparato tal que no toque otros objetos

Durante el uso normal del aparato pueden oírse diferentes sonidos que no son habituales

Sonidos fáciles de eliminar:

- ruido cuando la nevera no está nivelada ajuste la posición por medio de las patas delanteras. Even tualmente meter un trapo blando por debajo de las patas, en especial cuando el suelo es de gres.
- Contacto con el mueble de al lado mover la nevera.
- rechinamiento de cajones o estantes sacar y volver a meter el cajón o el estante.
- sonidos de las botellas que tocan una a la otra separar las botellas.

Los sonidos que se pueden oír durante el correcto funcionamiento, resultan del trabajo del termostato, compresor (activación), sistema de refrigeración (encogimiento y extensión del material bajo influencia de las diferencias de temperatura y del flujo del elemento refrigerador).

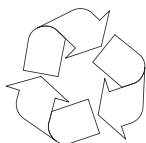
Protección de la capa de ozono



Para la fabricación de nuestro producto se usaron agentes refrigeradores y espumantes en un 100% libres de FCKW y FKW, lo cual influye favorablemente en la protección de la capa de ozono y en la reducción del efecto invernadero. En

cambio, la tecnología de aislamiento empleada que es moderna y amigable ocasiona bajo consumo de energía.

Reciclaje de embalaje



Nuestros embalajes se fabrican de materiales amigables para el medio ambiente que pueden servir para uso reiterado:

- Embalaje externo de cartón / película
- Forma de cualquier poliestireno espumado (PS) libre de FCKW
- Películas y sacos de polietileno (PE)

FIN DE LA VIDA ÚTIL



Quando no usemos más el producto, antes de deshechar para la chatarra el aparato gastado hay que cortar el cable de conexión.

Este aparato está marcado con símbolo de contenedor para desechos tachado de acuerdo con la Directiva Europea **2002/96/CE** y la ley española sobre el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este símbolo informa que este aparato, pasado el periodo de su uso, no debe ser situado junto con los demás desechos procedentes de casa.

El usuario está obligado a devolverlo a un lugar destinado para recoger el equipo eléctrico y electrónico gastado. Las entidades que realizan la recogida, incluyendo los puntos locales de recogida, tiendas, y entidades municipales crean el respectivo sistema que permite la devolución de este equipo.

El adecuado uso del equipo eléctrico y electrónico gastado ayuda a evitar las consecuencias que son nocivas para humanos y para el medio ambiente procedentes de la presencia de componentes peligrosos e inadecuado almacenamiento y procesamiento de estos dispositivos.

CLASE CLIMÁTICA

La información sobre la clase climática del aparato se encuentra en la tabla nominal. Indica la temperatura de ambiente (es decir, habitación donde funciona) en el que el producto funciona de forma óptima (correctamente).

Clase climática	Temperatura de ambiente permitida
SN	de +10°C a +32°C
N	de +16°C a +32°C
ST	de +16°C a +38°C
T	de +16°C a +43°C

Garantía

Las prestaciones de garantía según la tarjeta de garantía.

El fabricante no se responsabilizará de los daños que resulten del inadecuado uso del producto.

Declaración del fabricante

El fabricante declara con la presente que el producto cumple los requisitos esenciales de las siguientes directivas europeas:

- **directiva de baja tensión 2014/35/EC**
- **directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EC**
- **directiva de diseño ecológico 2009/125/EC**
- **directiva RoHS 2011/65/EC**

y por lo tanto el producto fue marcado **CE** y tiene declaración de conformidad compartida a las entidades que supervisan el mercado.

SZANOWNI PAŃSTWO!

To urządzenie stanowi połączenie wyjątkowej łatwości obsługi i doskonałej efektywności. Każde produkt przed opuszczeniem fabryki został dokładnie sprawdzony pod względem bezpieczeństwa i funkcjonalności.

Prosimy Państwa o uważną lekturę instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia.



Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy. Pełne wyposażenie urządzenia znajduje się w odpowiednim rozdziale.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia.



Masz wątpliwości? Jeśli pewne fragmenty instrukcji są niezrozumiałe, należy skontaktować się z centrum serwisowym, aby uzyskać wszechstronną pomoc.



Niektóre zapisy w niniejszej instrukcji są ujednolicone dla wyrobów chłodniczych różnych typów, (dla chłodziarki, chłodziarko-zamrażarki lub zamrażarki). Informacja na temat rodzaju Twojego urządzenia znajduje się w Karcie Produktu dołączonej do wyrobu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zasad umieszczonych w niniejszej instrukcji.

Prosimy o zachowanie tej instrukcji w celu wykorzystania jej w przyszłości lub przekazania ewentualnemu następnemu użytkownikowi.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci. Nie należy pozwalać im bawić się urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.

Urządzenie pracuje prawidłowo w temperaturze otoczenia, która jest podana w karcie produktu. Nie należy użytkować jej w piwnicy, sieni, w nieogrzewanym domu letniskowym jesienią i zimą.

Podczas ustawiania, przesuwania, podnoszenia nie należy chwytać za uchwyty drzwi, ciągnąć za skraplacz z tyłu lodówki oraz dotykać zespołu kompresora.

Urządzenia nie należy przechylać o więcej niż 40° od pionu podczas transportu, przenoszenia lub ustawiania. Jeżeli taka sytuacja zaistniała włączenie urządzenia może nastąpić min. po 2 godzinach od jego ustawienia (rys. 2).

Przed każdą czynnością konserwacyjną należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie należy ciągnąć za przewód, lecz chwytać za korpus wtyczki.

Dźwięki słyszalne jako trzaskanie lub pęknięcie są spowodowane przez rozszerzanie i kurczenie się części na skutek zmian temperatury.

Ze względu na bezpieczeństwo nie należy naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Naprawy, wykonywane przez osoby nie posiadające wymaganych kwalifikacji mogą stanowić poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika urządzenia.

Należy przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie (pomieszczenie to musi mieć przynajmniej 4 m³; dla wyrobu z izobutanem/R600a) w przypadku uszkodzenia układu chłodniczego.

Produktów choćby tylko częściowo rozmrożonych nie można ponownie zamrażać.

Napojów w butelkach i puszkach, w szczególności napojów gazowanych dwutlenkiem węgla nie należy przechowywać w komorze zamrażarki. Puszki i butelki mogą popękać.

Nie brać do ust produktów zamrożonych bezpośrednio wyjętych z zamrażarki (lody, kostki lodu, itp.), ich niska temperatura może spowodować dotkliwie odmrożenia.

Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego, np. przez nakłucie kanałów środka chłodniczego w parowniku, złamanie rur. Wytryskujący czynnik chłodniczy jest palny. W przypadku dostania się do oczu należy przepłukać je czystą wodą i wezwać natychmiast lekarza.

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien być wymieniony w specjalistycznym zakładzie naprawczym.

Urządzenie służy do przechowywania żywności, nie używaj go do innych celów.

Urządzenie należy całkowicie odłączyć od zasilania (poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka sieciowego) na czas wykonywania czynności takich jak czyszczenie, konserwacja czy zmiana miejsca ustawienia.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.

Anti-bacteria System (występuje w zależności od modelu. Jego obecność jest sygnalizowana odpowiednią naklejką wewnątrz komory urządzenia) - Specjalny antybakteryjny środek, który dodawany jest do materiału z którego wykonane jest wnętrze lodówki, chroni przechowywane w niej produkty przed pleśnią, bakteriami i mikroorganizmami, a także nie dopuszcza do powstania przykrego zapachu. Dzięki temu produkty dłużej zachowują świeżość.

W celu uzyskania większej ilości miejsca w zamrażarce można wyjąć z niej szuflady i umieszczać produkty bezpośrednio na półkach. Nie ma to wpływu na charakterystykę termiczną i mechaniczną wyrobu. Zadeklarowana pojemność zamrażarki została obliczona z wyjętymi szufladami.

Instalacja przed pierwszym uruchomieniem

- Należy wyrób rozpakować, usunąć taśmy klejące zabezpieczające drzwi i wyposażenie. Ewentualne pozostałe resztki kleju można usunąć delikatnym środkiem myjącym
- Styropianowych elementów opakowania nie należy wyrzucać. W przypadku konieczności ponownego przewożenia, chłodziarko-zamrażarkę należy zapakować w elementy ze styropianu i folię oraz zabezpieczyć taśmą klejącą.
- Wnętrze chłodziarki i zamrażarki oraz elementy wyposażenia należy wymyć letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć i wysuszyć.
- Chłodziarko-zamrażarkę należy ustawić na równym, poziomym i stabilnym podłożu, w suchym, przewietrzanym i nienasłonecznionym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła, takich jak kuchnia, grzejnik centralnego ogrzewania, rura centralnego ogrzewania, instalacja wody ciepłej itp.
- Na powierzchniach zewnętrznych wyrobu może znajdować się folia ochronna, należy ją usunąć.
- Należy zapewnić ustawienie wyrobu w poziomie, odpowiednio wkręcając 2 regulowane nóżki (Rys. 3).
- Dla zapewnienia swobodnego otwierania drzwi, odległość pomiędzy ścianą boczną wyrobu (od strony zawiasów drzwi), a ścianą pomieszczenia przedstawiona jest na rysunku 5.*
- Należy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia i swobodny obieg powietrza ze wszystkich stron urządzenia (Rys. 6).*

Minimalne odległości od źródeł ciepła:

- od kuchni elektrycznych, gazowych i innych - 30 mm,
- od pieców zasilanych olejem lub węglem - 300 mm,
- od piekarników do zabudowy - 50 mm

Jeżeli nie jest możliwe zachowanie wyżej określonych odległości należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną.

- Tylna ściana lodówki, a szczególnie skraplacz i inne elementy układu chłodniczego nie mogą stykać się z innymi elementami, które mogą powodować uszkodzenie, w szczególności (z rurą CO i doprowadzającą wodę).
- Niedopuszczalne jest jakiegokolwiek manipulowanie częściami agregatu. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie uszkodzić rurki kapilarnej, widocznej we wnęce na sprężarkę. Rurka ta nie może być doginana, prostowana ani zwijana.
- Uszkodzenie rurki kapilarnej przez użytkownika odbiera mu prawa wynikające z gwarancji (rys. 8).

- W wybranych modelach uchwyt drzwi znajduje się wewnątrz wyrobu i należy go przykręcić własnym wkręćtami.

Podłączenie zasilania

- Przed podłączeniem zaleca się ustawić pokrętko regulatora temperatury na pozycję „OFF” lub inną powodującą odłączenie urządzenia od zasilania (Patrz strona z opisem sterowania).
- Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu przemianowego 220-240V, 50Hz, poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdko elektryczne, uziemione i zabezpieczone bezpiecznikiem 10 A.
- Uziemienie urządzenia jest wymagane przepisami prawa. Producent zrzeka się jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód, jakie mogą ponieść osoby lub przedmioty na skutek niewypełnienia obowiązku nałożonego przez ten przepis.
- Nie należy używać łączników adaptacyjnych, gniazd wielokrotnych (rozdzielaczy), przedłużaczy dwużyłowych. Jeśli zachodzi konieczność stosowania przedłużacza, może to być tylko przedłużacz z końcem ochronnym, jednogniazdowy posiadający atest bezpieczeństwa VDE/GS.
- Jeśli zostanie zastosowany przedłużacz (z końcem ochronnym, posiadający znak bezpieczeństwa), to jego gniazdo musi leżeć w bezpiecznej odległości od zlewozmywaków i nie może być narażone na zalewanie wodą i różnymi ściekami.
- Dane znajdują się na tabliczce znamionowej, umieszczonej na dole ściany wewnątrz komory chłodziarki**




Odłączenie od zasilania

- Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej, poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie wyłącznika dwubiegunowego (rys. 9).

* Nie dotyczy urządzeń do zabudowy


** W zależności od modelu

Przyciski urządzenia





-  - Przycisk zmiany obszaru w urządzeniu podczas zmiany temperatury
-  - Przycisk zmiany funkcji
-  - Przycisk zmiany temperatury

 - Przycisk potwierdzenia / odblokowania urządzenia





Zmiana temperatury wewnątrz komory chłodziarki

Naciśnij kilkakrotnie przycisk  do momentu aż oznaczenie dwóch górnych komór zacznie migać- . Następnie przyciskiem  ustaw odpowiednią temperaturę w zakresie od 2°C do 8°C. Aby zatwierdzić naciśnij przycisk .





Zmiana temperatury wewnątrz komory zamrażarki





Naciśnij kilkakrotnie przycisk  do momentu aż oznaczenie dwóch dolnych komór zacznie migać- . Następnie przyciskiem  ustaw odpowiednią temperaturę w zakresie od -16°C do -24°C. Aby zatwierdzić naciśnij przycisk .





Wyłączenie komory zamrażarki


Naciśnij kilkakrotnie przycisk  do momentu aż oznaczenie dwóch dolnych komór zacznie migać- . Następnie przyciskiem  wyłącz komorę (naciskaj  aż na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „OF”). Komora zamrażarki zostanie całkowicie wyłączona.








Funkcje urządzenia

 - Aktywna funkcja powoduje likwidację nieprzyjemnych zapachów wewnątrz komory chłodziarki poprzez eliminację drobnoustrojów za to odpowiedzialnych. Aby aktywować funkcję VibBlue Light, dotknij kilkakrotnie , aż do momentu aktywacji ikony , następnie naciśnij  w celu zatwierdzenia. Funkcja wyłączy się automatycznie po upływie 20 minut od aktywacji.

 - Funkcja ta powoduje obniżenie temperatury wewnątrz komory zamrażarki do -32°C. Użyj tej funkcji po załadunku komory zamrażarki dużą ilością świeżej żywności. Funkcja wyłączy się automatycznie po upływie 26h od aktywacji. Aby aktywować funkcję szybkiego zamrażania, dotknij kilkakrotnie , aż do momentu aktywacji ikony , następnie naciśnij  w celu zatwierdzenia.

 - Funkcja Wakacje powinna zostać aktywowana, gdy urządzenie nie będzie użytkowane (nie będą otwierane drzwi komór) przez dłuższy czas. Przykładowo podczas dłuższej nieobecności w domu). Aby aktywować funkcję Wakacje dotknij kilkakrotnie , aż do momentu aktywacji ikony , następnie naciśnij  w celu zatwierdzenia. Funkcja ta powoduje ustawienie temperatury wewnątrz komory chłodziarki na 14°C. Uwaga: Przed włączeniem funkcji Wakacje, usuń ze swojej lodówki łatwo psujące się produkty. Funkcja Wakacje nie ma wpływu na temperaturę wewnątrz komory zamrażarki.

 - Funkcja ta powoduje ustawienie temperatury wewnątrz komór urządzenia do 5°C dla komory chłodziarki oraz -18°C wewnątrz komory zamrażarki. Aby aktywować funkcję Smart, dotknij kilkakrotnie , aż do momentu aktywacji ikony , następnie naciśnij  w celu zatwierdzenia.

 - Blokada rodzicielska powoduje blokadę panelu sterowania. Aby ją aktywować naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się symbol . Przyciski na panelu będą nieaktywne (za wyjątkiem ). Aby wyłączyć blokadę rodzicielską, podczas aktywnego symbolu  dotknij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy. Symbol  zniknie, a przyciski będą aktywne. Uwaga: Funkcja Blokad Rodzicielskiej aktywuje się samoczynnie po około 3 minutach gdy drzwi komór nie są otwierane, oraz nie są zmieniane żadne nastawy na panelu sterowania.

Alarm otwartych drzwi

Jeżeli drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż 3 minuty, pojawi się dźwięk akustyczny. Aby go wyłączyć, zamknij drzwi poprawnie.

Alarm podwyższonej temperatury wewnątrz komory zamrażarki

Jeżeli wewnątrz komory zamrażarki temperatura jest wyższa niż 10°C, na wyświetlaczu będzie migać symbol komory zamrażarki. Gdy temperatura spadnie poniżej 10°C, symbol przestanie migać.

Funkcja podtrzymania pamięci

Jeżeli nastąpi zanik napięcia, nastawy nie zostaną skasowane. Po ponownym podłączeniu do zasilania, urządzenie będzie pracować z ustawieniami sprzed zaniku.

Kody błędów

Urządzenie symbolizuje awarie niektórych podzespołów. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się E0, E1, E2, EH lub EC, należy skontaktować się z serwisem. Urządzenie będzie pracować dalej pomimo wyświetlanego symbolu błędu na panelu.

Regulacja poziomu wilgotności wewnątrz pojemnika VitControl

Zachowanie dłuższej świeżości różnych produktów na przykład owoców i warzyw zależy od utrzymania odpowiedniego poziomu wilgotności. Pojemnik VitControl wyposażony jest w suwak (Rys. 17), dzięki któremu do pojemnika można doprowadzić większą ilość powietrza, co zmieni poziom wilgotności wewnątrz pojemnika.

1. Pokrywa pojemnika
2. Suwak regulujący ilość doprowadzanego powietrza
3. Front pojemnika na warzywa

Owoce wymagają mniejszego poziomu wilgotności, dlatego suwakiem należy zamknąć dopływ powietrza. Z warzywami jest odwrotnie, aby dłużej zachowały świeżość, należy maksymalnie otworzyć przepływ powietrza suwakiem. Dokładny poziom przymknięcia suwaka zależy od własnych preferencji żywieniowych.

Owoce i warzywa w pojemniku ChillZone mogą ulec zamrożeniu

Suwak regulacji temperatury

Suwakiem regulacji temperatury (Rys. 18) reguluje się temperaturę w pojemniku na warzywa. Temperaturę reguluje się poprzez zwiększenie lub zmniejszenie dopływu zimnego powietrza do pojemnika. Temperatura wewnątrz pojemnika może być 1 °C do 2 °C niższa niż w komorze chłodziarki.

Przechowywanie produktów w chłodziarce i zamrażarce

Podczas przechowywania żywności w niniejszym urządzeniu postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami.

- Produkty należy umieszczać na talerzykach, w pojemnikach lub opakowane w folię spożywczą. Rozstawić równomiernie na powierzchni półek.
- Należy zwrócić uwagę czy żywność nie dotyka ściany tylnej, jeżeli tak, wówczas może to spowodować oszronienie lub zawilgocenie produktów.
- Nie należy wstawiać do chłodziarki naczyń z gorącą zawartością.
- Produkty łatwo przyjmujące zapachy obce, jak masło, mleko, ser biały oraz takie, które wydzielają intensywny zapach, np. ryby, wędliny, sery – należy umieszczać na półkach opakowane w folię lub w szczelnie zamkniętych pojemnikach.
- Przechowywanie warzyw posiadających dużą ilość wody, spowoduje osadzanie się pary wodnej nad pojemnikami na warzywa; nie przeszkadza to prawidłowemu funkcjonowaniu chłodziarki.
- Przed włożeniem do chłodziarki warzyw należy je dobrze osuszyć.
- Za dużą ilość wilgoci skraca czas przechowywania warzyw, zwłaszcza liściastych.
- Należy przechowywać warzywa nie myte. Mycie usuwa naturalną ochronę, dlatego lepiej umyć warzywa bezpośrednio przed spożyciem.
- Zaleca się układanie produktów w koszach 1, 2, 3* do naturalnej granicy załadunku (Rys. 11a/11b).**

1. Opakowane produkty
2. Półka parownika / półka
3. Naturalna granica załadunku
4. (*/**)**

- Dopuszcza się układanie produktów na półkach drucianych parownika zamrażarki.*
- Dopuszcza się wysunięcie produktów na półce o 20-30 mm od naturalnej granicy załadunku.**
- Możliwe jest usunięcie dolnego kosza dla zwiększenia przestrzeni załadunku i ułożenie produktów w komorze na dnie do max. wysokości.*

Zamrażanie produktów**

- Zamrażać można praktycznie wszystkie artykuły spożywcze, z wyjątkiem jarzyn spożywanych w stanie surowym, np. zielonej sałaty.
- Do zamrażania używa się jedynie artykułów spożywczych o najwyższej jakości, podzielonych na porcje przeznaczone do jednorazowego spożycia.
- Produkty należy opakować w materiały bez zapachu, odporne na przenikanie powietrza i wilgoci oraz niewrażliwe na tłuszcz. Najlepszymi materiałami są: woreczki, arkusze z folii polietylenowej, aluminiowej.
- Opakowanie powinno być szczelne i ściśle przylegać do zamrożonych produktów. Nie należy stosować opakowań szklanych.
- Świeże i ciepłe artykuły spożywcze (w temperaturze otoczenia), włożone w celu zamrożenia, nie

- powinny stykać się już z zamrożoną żywnością.
- Zaleca się, aby w ciągu doby nie wkładać do zamrażarki, jednorazowo więcej świeżej żywności niż podano w karcie produktu.
- Dla zachowania dobrej jakości zamrażanych produktów zaleca się przegrupować znajdujące się w środkowej szufladzie zamrażarki mrożonki tak, aby nie stykały się z produktami jeszcze nie zamrożonymi*.
- Zalecamy zamrożone porcje przesunąć na jedną stronę szuflady zamrażania, a świeże porcje do zamrażania, ułożyć po przeciwnej stronie maksymalnie dosunięte do ściany tylnej i bocznej szuflady.
- Do zamrażania produktów używać przestrzeni oznaczonej (*/**)**.
- **Należy pamiętać, że na temperaturę w komorze zamrażarki mają wpływ między innymi: temperatura otoczenia, stopień wypełnienia produktami żywnościowymi, częstotliwość otwierania drzwi, nastawa termostatu**
- **Gdyby po zamknięciu komory zamrażarki drzwi nie dawały się natychmiast otworzyć z powrotem, radzimy poczekać 1 do 2 minut, aż powstałe tam podciśnienie zostanie skompensowane.**

Czas przechowywania zamrożonych produktów zależy od ich jakości w stanie świeżym przed zamrożeniem, oraz od temperatury przechowywania. Przy zachowaniu temperatury -18°C lub niższej zalecane są następujące okresy przechowywania:

Produkty	Miesiące
Wołowina	6-8
Cielęcina	3-6
Podroby	1-2
Wieprzowina	3-6
Drób	6-8
Jaja	3-6
Ryby	3-6
Warzywa	10-12
Owoce	10-12

Komorę szybkiego chłodzenia nie służy do przechowywania mrożonego jedzenia. W komorze tej można wytwarzać i przechowywać kostki lodu.***

- * Dotyczy urządzeń z komorą zamrażarki w dolnej części sprzętu
- ** Dotyczy urządzeń posiadających komorę zamrażarki (*/**)**
- *** Nie dotyczy urządzeń wyposażonych w komorę zamrażania oznaczonych (*/**)**

Porady praktyczne

- Nie umieszczać lodówki ani zamrażarki w pobliżu grzejników, piekarników lub narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zakryte. Raz lub dwa razy do roku należy je oczyścić, odkurzyć.
- Wybrać właściwą temperaturę: temperatura **6 do 8°C** w lodówce oraz **-18°C** w zamrażarce jest wystarczająca.
- Podczas wyjazdu na urlop, należy zwiększyć temperaturę w lodówce.
- Drzwi lodówki lub zamrażarki otwierać tylko, gdy jest to konieczne. Dobrze jest wiedzieć, jaka żywność jest przechowywana w lodówce i dokładnie gdzie się znajduje. Niewykorzystane produkty należy jak najszybciej schować z powrotem do lodówki lub zamrażarki zanim się nagrzeją.
- Regularnie wycierać wnętrze lodówki ściereczką nasączoną łagodnym detergentem. Urządzenia bez funkcji automatycznego rozmrażania, należy regularnie rozmrażać. Nie pozwolić na uformowanie się warstwy szronu o grubości powyżej 10 mm.
- Uszczelkę wokół drzwi utrzymywać w czystości, w przeciwnym wypadku drzwi nie będą się całkowicie domykać. Należy zawsze wymienić uszkodzoną uszczelkę.

Co oznaczają gwiazdki?

- * Temperatura nie wyższa niż **-6°C** wystarcza do przechowania zamrożonej żywności przez około tydzień. Szufłady lub komory oznaczone jedną gwiazdką spotyka się (najczęściej) w tańszych lodówkach.
- ** W temperaturze poniżej **-12°C** można przechowywać żywność przez 1-2 tygodnie bez utraty smaku. Nie jest ona wystarczająca do zamrażania żywności.
- *** Głównie stosowane do zamrażania żywności w temperaturze poniżej **-18°C**. Pozwala na zamrożenie świeżej żywności o masie do 1 kg.
- **** Tak oznaczone urządzenie pozwala na przechowywanie żywności w temperaturze poniżej **-18°C** i zamrażanie większych ilości żywności.

Strefy temperatur w lodówce

- Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza, w komorze lodówki występują różne strefy temperatur.
- Obszar najchłodniejszy znajduje się bezpośrednio ponad szufladami na warzywa. W tej strefie należy przechowywać delikatne i łatwo psujące się produkty jak:
 - ryby, mięso, drób,
 - wędliny, gotowe potrawy,
 - potrawy lub wypieki zawierające jaja lub śmietanę,
 - świeże ciasto, mieszanki ciast,
 - pakowane warzywa i inną świeżą żywność z etykietą nakazującą przechowywanie w temperaturze około 4°C.
- Najcieplej jest w górnej części drzwi. Tutaj najlepiej przechowywać masło i sery.

Produkty, których nie należy przechowywać w lodówce

- Nie wszystkie produkty nadają się do przechowywania w lodówce. Należą do nich:
 - owoce i warzywa wrażliwe na niskie temperatury, jak na przykład banany, avocado, papaja, marakuja, bakłażany, papryka, pomidory i ogórki,
 - owoce niedojrzałe,
 - ziemniaki.

Przykładowe rozmieszczenie produktów w urządzeniu (Rys. 12).

Do czyszczenia obudowy i części plastikowych wyrobu nigdy nie używać rozpuszczalników oraz ostrych, ściernych środków czyszczących (np. proszków czy mleczek do czyszczenia)! Stosować tylko delikatne środki myjące w płynie oraz miękkie szmatki. Nie używać gąbek.

Odszranianie i mycie chłodziarki ***

- Na ścianie tylnej komory chłodziarki powstaje szron, który jest usuwany automatycznie. W czasie odszraniania, wraz ze skroplinami, do otworu w rygniencie mogą dostawać się zanieczyszczenia. Może to spowodować zatkanie otworu. W takim przypadku otwór należy delikatnie przetrząć przepychaczem (Rys. 13).
- Urządzenie pracuje cyklicznie: chłodzi (wówczas na ścianie tylnej osadza się szron) następnie odszrania się (kropiele spływają po ścianie tylnej).



Przed przystąpieniem do czyszczenia należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania, poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka sieciowego, wyłączenie lub wykręcenie bezpiecznika. Nie wolno dopuścić do tego, aby woda dostała się do panelu sterowania lub oświetlenia.

- Nie zalecamy stosować środków do rozmrażania w aerozolu. Mogą one powodować powstawanie mieszanin wybuchowych, zawierających rozpuszczalniki mogące uszkodzić plastikowe części urządzenia, a nawet być szkodliwe dla zdrowia.
- Należy zwrócić uwagę, aby w miarę możliwości woda używana do mycia nie spływała przez otwór odpływowy do pojemnika odparowania.
- Całe urządzenie z wyjątkiem uszczelki drzwi należy myć delikatnym detergentem. Uszczelkę w drzwiach należy wyczyścić czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- Należy umyć ręcznie dokładnie wszystkie elementy wyposażenia (pojemniki na warzywa, balkoniki, półki szklane itp.).

Odszranianie i mycie zamrażarki**

- Odszranianie komory zamrażania zaleca się połączyć z myciem wyrobu.
- Większe nagromadzenie się lodu na powierzchniach mrozących, utrudnia skuteczność pracy urządzenia i powoduje zwiększone zużycie energii elektrycznej.
- Zalecamy rozmrażać urządzenie przynajmniej raz lub dwa razy w roku. W razie większego nagromadzenia się lodu, rozmrażanie należy przeprowadzać częściej.
- Jeśli w środku znajdują się produkty, to należy ustawić pokrętło na pozycję max. na około 4 godziny przed planowanym rozmrożeniem. Zapewni to możliwość przechowywania produktów w temperaturze otoczenia przez dłuższy czas.
- Po wyjęciu żywności z zamrażarki należy włożyć do miski, owinać kilkoma warstwami papieru gazetowego, zawinąć w koc i przechowywać w chłodnym miejscu.
- Rozmrażanie zamrażarki powinno być przeprowadzone możliwie szybko. Dłuższe przechowywanie produktów w temperaturze otoczenia, skraca czas ich przydatności do spożycia.

Aby odszronić komorę zamrażarki, należy**:

- Wyłączyć urządzenie przy pomocy panelu sterowania, następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Otworzyć drzwi, wyjąć produkty.
- W zależności od modelu wysunąć kanalik odpływowy znajdujący się w dolnej części komory zamrażarki i podstaw naczyń.
- Zostawić drzwi otwarte, przyspieszy to proces rozmrażania. Dodatkowo można umieścić w komorze zamrażarki naczynie z gorącą (ale nie gotującą się) wodą.
- Wymyć i wysuszyć wnętrze zamrażarki.
- Uruchoomić urządzenie zgodnie z odpowiednim punktem instrukcji.

Automatyczne odszranianie chłodziarki****

Komorę chłodziarki została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania. Jednakże na tylnej ścianie komory chłodziarki może stworzyć szron. Dzieje się tak zazwyczaj, gdy wiele świeżych produktów spożywczych przechowuje się w komorze chłodziarki.

Automatyczne odszranianie zamrażarki****

Komorę zamrażarki została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania (no-frost). Żywność jest zamrażana schłodzonym powietrzem obiegowym, a wilgoć z komory zamrażarki odprowadzana na zewnątrz. W rezultacie w zamrażarce nie tworzy się zbędne oblodzenie i szron a produkty nie przymarzają do siebie.

Mycie ręczne komory chłodziarki i zamrażarki.***

Zaleca się aby co najmniej raz do roku umyć komorę chłodziarki i zamrażarki. Zapobiega to powstawaniu bakterii i nieprzyjemnych zapachów. Należy wyłączyć cały wyrób, wyciągając z komór produkty i umyć przy użyciu wody z dodatkiem delikatnego detergentu. Na koniec wytrzeć komorę szmatką.

Wymowanie i wkładanie półek

Unieść i wysunąć półkę, a następnie wsunąć do oporu tak, aby zatrzask półki znalazł się w wybraniu prowadnicy (Rys. 15).

Wymowanie i wkładanie balkonika

Unieść balkonik, wyjąć i wsadzić od góry z powrotem w pożądane położenie (Rys. 16).



W żadnym wypadku do wnętrza zamrażarki nie wolno wstawiać grzejnika elektrycznego, nawiewowego, ani suszarki do włosów.

** Dotyczy urządzeń posiadających komorę zamrażarki (*/**). Nie dotyczy urządzeń z Systemem Bezszronowym

*** Dotyczy urządzeń posiadających komorę chłodziarki. Nie dotyczy urządzeń z Systemem Bezszronowym

**** Dotyczy urządzeń wyposażonych w System Bezszronowy

Objawy	Możliwe przyczyny	Sposób naprawy
Urządzenie nie działa	Przerwa w obwodzie instalacji elektrycznej	- sprawdzić, czy wtyczka jest włożona prawidłowo do gniazda sieci zasilającej - sprawdzić, czy kabel zasilający urządzenia nie jest uszkodzony - sprawdzić, czy jest napięcie w gniazdku podłączając inne urządzenie np. lampkę nocną - sprawdzić, czy urządzenie jest włączone poprzez ustawienie termostatu na pozycji większej od "OFF" lub "0".
Nie działa oświetlenie wewnątrz komory	Żarówka jest poluzowana lub przepalona (W urządzeniach z oświetleniem żarówkowym).	- sprawdzić punkt poprzedni "Urządzenie nie działa" - dokręcić lub wymienić przepaloną żarówkę (W urządzeniach z oświetleniem żarówkowym).
Urządzenie zbyt słabo chłodzi i/lub mrozi	Złe ustawienie pokrętki regulacyjnego	- przestawić pokrętkę na wyższą pozycję
	Temperatura otoczenia jest większa lub mniejsza od temperatury podanej w tabeli ze specyfikacją techniczną urządzenia.	- urządzenie przystosowane jest do pracy w temperaturze, która jest podana w tabeli ze specyfikacją techniczną urządzenia.
	Urządzenie stoi w miejscu nasłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła	- zmienić miejsce ustawienia urządzenia wg. instrukcji obsługi
	Jednorazowy załadunek dużą ilością ciepłych produktów	- poczekać do 72 godzin na wychłodzenie (zmrożenie) produktów i osiągnięcie żądanej temperatury wewnątrz komory
	Utrudniony obieg powietrza wewnątrz urządzenia	- ułożyć produkty spożywcze i pojemniki tak aby nie dotykały tylnej ściany chłodziarki
	Utrudniony obieg powietrza z tyłu urządzenia	- odsunąć urządzenie od ściany min. 30 mm
	Drzwiczki chłodziarki/zamrażarki są zbyt często otwierane i/lub za długo pozostają otwarte	- zmniejszyć częstotliwość otwierania drzwi i/lub skrócić czas, w którym drzwi pozostają otwarte
	Drzwi nie domykają się	- produkty i pojemniki ułożyć tak aby nie utrudniały zamykania drzwi
Ciągła praca urządzenia	Kompresor rzadko się załącza	- sprawdzić, czy temperatura otoczenia nie jest mniejsza niż zakres klasy klimatycznej
	Złe włożona uszczelka drzwi	- wcisnąć uszczelkę
	Złe ustawienie pokrętki regulacyjnego	- przestawić pokrętkę na niższą pozycję
W dolnej części chłodziarki gromadzi się woda	Pozostałe przyczyny jak w pkt. „Urządzenie zbyt słabo chłodzi i/lub mrozi”	- sprawdzić wg pkt. poprzedniego „Urządzenie zbyt słabo chłodzi i/lub mrozi”
	Otwór odprowadzenia wody jest niedrożny (dotyczy urządzeń z otworem do odprowadzania skroplin)	- przeczyścić otwór odpływowy (patrz instrukcja obsługi rozdział - „Odszranianie chłodziarki”)
Dźwięki nie pochodzące od normalnej pracy urządzenia	Utrudniony obieg powietrza wewnątrz komory	- ułożyć produkty spożywcze i pojemniki tak aby nie dotykały tylnej ściany chłodziarki
	Urządzenie nie jest wypoziomowane	- wypoziomować urządzenie
	Urządzenie styka się z meblami i/lub innymi przedmiotami	- urządzenie ustawić swobodnie tak, aby nie dotykało innych przedmiotów

W trakcie normalnego użytkowania sprzętu chłodniczego mogą wystąpić różnego rodzaju dźwięki, które nie mają żadnego wpływu na poprawną pracę lodówki.

Dźwięki, które łatwo usunąć:

- hałas, gdy lodówka nie stoi pionowo - wyregulować ustawienie przy pomocy wkręcanych nóżek z przodu. Ewentualnie pod rolki z tyłu podłożyć miękki materiał, szczególnie gdy podłoga jest z płytek.
- ocieranie się o sąsiedni mebel - odsunąć lodówkę.
- skrzypienie szuflad lub półek - wyjąć i ponownie włożyć szufladę lub półkę.
- dźwięki od dotykających się butelek - odsunąć butelki od siebie.

Dźwięki, które mogą być słyszalne podczas prawidłowej eksploatacji wynikają z pracy termostatu, sprężarki (załączenie), układu chłodniczego (kurczenie i rozszerzanie materiału pod wpływem różnic temperatur oraz przepływu czynnika chłodzącego).



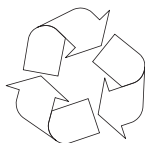
Ochrona warstwy ozonowej



Do produkcji naszego wyrobu użyto środków chłodniczych i spieniających w 100% wolnych od FCKW i FKW, co wpływa korzystnie na ochronę warstwy ozonowej i zmniejszenie efektu cieplarnianego. Natomiast zastosowana nowoczesna

technologia i przyjazna dla środowiska izolacja powoduje niskie zużycie energii.

Recykling opakowania



Nasze opakowania wykonywane są z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, nadających się do ponownego wykorzystania:

- Opakowanie zewnętrzne z tektury / folii
- Kształt z wolnego od FCKW, polistyrenu spienionego (PS)
- Folie i worki z polietylenu (PE)



WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI



Jeżeli nie będziemy więcej użytkować wyrobu, to przed złomowaniem ze zużytego sprzętu należy odciąć przewód przyłączeniowy.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską **2002/96/WE** oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

KLASA KLIMATYCZNA

Informacja o klasie klimatycznej urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej. Wskazuje ona, w jakiej temperaturze otoczenia (tj. pomieszczenia, w którym pracuje) wyrób działa optymalnie (prawidłowo).

Klasa klimatyczna	Dozwolona temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne wg karty gwarancyjnej.

Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym postępowaniem z wyrobem.

Obsługa posprzedażna

W przypadku gdy zaistnieją jakiegokolwiek problemy związane z użytkowaniem sprzętu Amica to nasze CENTRUM SERWISOWE zapewni Państwu szybką i w pełni profesjonalną pomoc. Chcemy bowiem wszystkim, którzy zaufali marce Amica zagwarantować pełen komfort korzystania z naszego wyrobu.

Oświadczenie producenta

Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:

- **dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE**
- **dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE**
- **dyrektywy ekoprojektowania 2009/125/UE**
- **dyrektywy RoHS 2011/65/UE**

i dlatego wyrób został oznakowany  oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

PARABÉNS POR TER ESCOLHIDO A MARCA AMICA

PREZADOS SENHORES!

O aparelho da marca Amica combina uma extrema facilidade de utilização e uma eficiência perfeita. Cada aparelho foi cuidadosamente inspecionado do ponto de vista da sua segurança e funcionalidade antes de abandonar a fábrica.

Por favor, leia atentamente o manual de instruções antes de iniciar o aparelho.

PT



As ilustrações do presente manual de instruções têm uma função explicativa. O equipamento completo do aparelho foi descrito no respectivo capítulo.



O aparelho destina-se a apenas à utilização doméstica.

Ao produtor reserva-se o direito de introduzir alterações, que não influenciem o funcionamento do aparelho.



Alguns dos fragmentos do presente manual de instruções foram unificados para vários tipos de equipamento de refrigeração, (para o frigorífico, frigorífico-congelador ou congelador). As informações sobre o seu aparelho encontram-se na Carta do Produto anexada ao aparelho.

O produtor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das regras descritas no presente manual.

Por favor, guarde este manual para poder utilizá-lo no futuro ou transmiti-lo a um eventual futuro utilizador.

O presente equipamento não destina-se a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, excluindo situações em que estiverem sob supervisão ou procederem de acordo com a instrução de utilização do aparelho, transmitida pela pessoa responsável pela sua segurança.

Deve tomar especial atenção, para que o aparelho não seja utilizado por crianças sem supervisão. Não deve permitir-lhes uma brincadeira com o aparelho. Não deve permitir-lhes que se sentem sobre os elementos ejectáveis e que se pendurem sobre a porta. O aparelho funciona correctamente numa temperatura de ambiente, que foi indicada na tabela com a especificação técnica. Não deve utilizá-lo numa cave, corredor de passagem, casa de férias, não aquecida durante o Outono e Inverno.

Durante a colocação, deslocação, levantamento, não deve segurar pela pega da porta, puxar pelo condensador por trás do frigorífico nem tocar no conjunto do compressor.

O aparelho não deve ser inclinado sob um ângulo maior do que 40° a contar da linha vertical, durante o seu transporte, deslocação ou colocação. Se este for o caso, o ligamento do aparelho apenas pode ser feito após pelo menos 2 horas, a contar da sua colocação (des. 2).

Antes de cada actividade de manutenção, deve retirar a ficha da tomada eléctrica. Não puxar pelo cabo, mas segurar pelo corpo da ficha.

Os ruídos audíveis em forma de estalos ou fracturas são provocados pelo alargamento e contracção das peças, devido às alterações de temperatura.

Não arranjar o aparelho por conta própria, por razões de segurança. Os arranjos efectuados por pessoas sem as necessárias qualificações, podem constituir uma ameaça séria para o utilizador do aparelho.

Deve arejar durante alguns minutos o compartimento, no qual encontra-se o aparelho (o compartimento tem que ter pelo menos 4 m³; no caso do produto com isobutano /R600a) no caso de uma danificação do sistema de refrigeração

Os produtos descongelados nem que seja apenas parcialmente, não podem ser novamente congelados.

As bebidas em garrafas e latas, particularmente bebidas gaseificadas com dióxido de carbónio, não devem ser guardadas na câmara do congelador. As latas e as garrafas podem quebrar.

Não levar à boca produtos congelados directamente após serem removidos do congelador (gelados, pedras de gelo, etc.), a sua temperatura baixa pode provocar um congelamento doloroso.

Prestar atenção, para não danificar o circuito de refrigeração, p. ex. picando os canais do refrigerador no vaporizador, fractura dos canos. O refrigerante ejetado é inflamável. No caso de um contacto com os olhos, os mesmos devem ser enxaguados com água limpa e deve chamar imediatamente um médico.

Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser trocado num ponto de serviço especializado.

O aparelho serve para guardar comida, não utilizar para outros fins.

O aparelho deve ser completamente desligado da corrente eléctrica (removendo a ficha da tomada eléctrica) durante as actividades de limpeza, manutenção ou deslocação.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas com falta de experiência ou conhecimento da aparelhagem, se estiverem sob supervisão ou forem instruídas acerca da utilização do aparelho de forma segura e têm noção dos riscos resultantes da utilização do aparelho. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão de uma pessoa responsável.

Um produto especial antibacteriano, que é adicionado ao material utilizado para fabricar o interior do frigorífico, protege os produtos guardados no aparelho contra bolor, bactérias e microorganismos, tal como evita o surgimento de um odor desagradável. Assim os produtos mantêm a frescura durante mais tempo.

Para obter mais lugar no congelador, pode remover as gavetas e colocar os produtos directamente sobre as prateleiras. O mesmo não influencia a característica térmica e mecânica do produto. A capacidade do congelador declarada, foi calculada com as gavetas removidas.

Instalação antes da primeira utilização

- Desembalar o aparelho, eliminar as fitas colas de protecção da porta e do equipamento (Des. 4). Os eventuais restos de cola podem ser removidos com um produto de limpeza delicado.
- Os elementos de esferovite da embalagem não devem ser deixados fora. No caso de uma necessidade de transportar novamente, o frigorífico-congelador deve ser embalado nos elementos de esferovite e na folha e protegido com fita cola.
- O interior do frigorífico e do congelador, tal como os elementos de equipamento, devem ser lavados com água morna com um detergente para a louça, seguidamente passados com um pano e secos.
- O frigorífico-congelador deve ser colocado sobre uma superfície plana, horizontal e estável, num compartimento seco, bem ventilado e fora do alcance de radiação solar, longe de fontes de calor, tais como um fogão, radiador de aquecimento central, canos do aquecimento central, instalação de água quente, etc.
- Sobre as superfícies exteriores do aparelho pode encontrar-se uma folha de protecção, que deve ser removida.
- Assegurar uma configuração horizontal do produto, apertando devidamente os 2 pés reguláveis (Des. 3).
- Para assegurar uma abertura livre da porta, a distância entre a parede lateral do aparelho (do lado da dobradiça da porta) e a parede do compartimento, encontra-se apresentada no desenho 5.*
- Assegurar uma ventilação adequada do compartimento e uma livre circulação do ar de todos os lados do aparelho (Des. 6).*
- As duas barras espaçadoras do condensador, que possibilitam a circulação do ar correcta, devem ser montadas tal como foi indicado no desenho (Des. 7).
- A porta do aparelho está protegida com um tampão distanciador, que encontra-se na cobertura de baixo (Des. 17). Esta deve ser removida antes da utilização.

Distâncias mínimas das fontes de calor:

- de cozinhas eléctricas, a gás e outras - 30 mm,
- de fogões alimentados com óleo ou carvão - 300 mm,
- de fornos de encastramento - 50 mm

Se não for possível manter as distâncias mencionadas acima, deve utilizar uma placa de isolamento apropriada.

- A parede de trás do frigorífico, particularmente o condensador e outros elementos do sistema de refrigeração, não podem ter contacto com outros elementos, que possam provocar uma danificação, (particularmente com o tubo de aquecimento central e de abastecimento de água).

- Qualquer manipulação com peças da unidade é inadmissível. Prestar especial atenção para não danificar o tubo capilar, visível na cavidade do compressor. Este tubo não pode ser dobrado, esticado ou enrolado.
- A danificação do tubo capilar pelo utilizador resulta na anulação dos direitos de garantia (des. 8).
- Nalguns modelos a pega da porta encontra-se dentro do produto e deve ser aparafusada com uma chave de fenda própria.

Conexão à corrente

- Antes de conectar o aparelho, recomenda-se o posicionamento da manivela do regulador de temperatura na posição "OFF" ou outra, que resulte no desligamento do aparelho da corrente (Consultar a página com a descrição do controlo).
- O aparelho deve ser conectado a um sistema de corrente alterna 230V, 50Hz, através de uma tomada eléctrica devidamente instalada, com terra e protegida com um fusível 10 A.
- A ligação do aparelho à terra é exigido pelas normas de lei. O produtor do aparelho abdica de qualquer responsabilidade a título de eventuais danos, que possam ser sofridos por pessoas ou objectos devido ao incumprimento da obrigação imposta pelas respectivas normas.
- Não deve utilizar terminais adaptadores, tomadas múltiplas (distribuidores), extensões de dois fios. Se existir a necessidade de utilização de uma extensão, a mesma deve ser uma extensão com pino protector, com uma tomada, com certificado de segurança VDE/GS.
- Se for aplicada uma extensão (com pino protector, com símbolo de segurança), a sua tomada tem que encontrar-se numa distância segura das pias e não pode encontrar-se sob o risco de sofrer uma intrusão de água e outros esgotos.
- Os dados encontram-se na chapa de identificação, colocada em baixo da parede no interior da câmara do frigorífico.





Desconexão da corrente

- Deve assegurar a possibilidade de uma desligamento do aparelho da corrente eléctrica, removendo a ficha ou desligando o interruptor bipolar (des. 9). wyłącznika dwubiegunowego (rys. 9).

* Não diz respeito a aparelhos para encastrar

** Dependendo do modelo





Botões do aparelho

-  - Botão de alteração da área no aparelho durante a alteração da temperatura
-  - Botão de alteração de função
-  - Botão de alteração da temperatura
-  - Botão de confirmação / desbloqueio do aparelho





Alteração da temperatura no interior da câmara do refrigerador

Premir várias vezes o botão  até a identificação das duas câmaras superiores emitir uma luz intermitente-  . De seguida ajustar a temperatura adequada com o botão  numa gama 2°C a 8°C. Premir o botão  para confirmar.





Alteração da temperatura no interior da câmara do congelador





Premir várias vezes o botão  até a identificação das duas câmaras inferiores emitir uma luz intermitente -  . De seguida ajustar a temperatura adequada com o botão  numa gama -16°C a -24°C. Premir o botão  para confirmar.





Desligamento da câmara do congelador





Premir várias vezes o botão  até a identificação das duas câmaras inferiores emitir uma luz intermitente-  . De seguida desligar a câmara com o botão  (premir  até o ecrã visualizar o símbolo “OF”). A câmara do congelador é completamente desligada.








Funções do aparelho

 - A função activa elimina os odores desagradáveis no interior da câmara do refrigerador, eliminando os microorganismos responsáveis pela emissão dos mesmos. Premir várias vezes  para activar a função VitalBlue Light, até activar o ícone  , de seguida premir  para confirmar. A função é desligada automaticamente 20 minutos após ser activada.

 - A função diminui a temperatura no interior da câmara do congelador a -32°C. Usar esta função após carregar a câmara do congelador com uma grande quantidade de alimentos frescos. A função é desligada automaticamente 26h após ser activada. Premir várias vezes  para activar a função de descongelamento rápido, até activar o ícone  , de seguida premir  para confirmar.

 - A função Férias deve ser activada se o aparelho não for utilizado durante um período mais longo (as portas das câmaras não forem abertas). Por exemplo se estiver ausente de casa durante bastante tempo. Premir várias vezes  para activar a função Férias até activar o ícone  , de seguida premir  para confirmar. Esta função permite ajustar a temperatura no interior da câmara do refrigerador em 14°C. Atenção: Antes de ligar a função Férias, retirar do frigorífico os produtos que se estragam facilmente. A função Férias não influencia a temperatura no interior da câmara do congelador.

 - A função resulta na configuração da temperatura no interior das câmaras do aparelho em 5°C na câmara do refrigerador e -18°C no interior da câmara do congelador. Premir várias vezes  para activar a função Smart, até activar o ícone  , de seguida premir  para confirmar.

 - O bloqueio contra crianças bloqueia o painel de comando. Premir e manter premido o botão  durante 3 segundos para activá-lo, o ecrã visualiza o símbolo  . Os botões sobre o painel são desactivados (excepto ). Para desligar o bloqueio contra crianças, tocar e manter premido o botão  durante 3 segundos, com o símbolo  activo. O símbolo  desaparece, os botões estão em modo activo. Atenção: A função Bloqueio Contra Crianças é activada automaticamente após aprox. 3 minutos, se as portas das câmaras não forem abertas e não forem alteradas nenhuma configuração do painel de controlo.

Alarme de porta aberta

Se a porta do aparelho permanecer aberta durante mais de 3 minutos, é emitido um sinal sonoro. Fechar a porta correctamente para desligá-lo.

Alarme de temperatura elevada no interior da câmara do congelador

Se no interior da câmara do congelador a temperatura for superior a 10°C, o ecrã emite um símbolo intermitente da câmara do congelador. Quando a temperatura diminuir abaixo dos 10°C, o símbolo deixa de emitir um sinal intermitente.

Função de memorização

Se surgir uma falta de tensão, as configurações não são eliminadas. Após conectar novamente à corrente, o aparelho funciona com as configurações anteriores.

Códigos de erros

O aparelho emite símbolos de defeitos de alguns componentes. Contactar o serviço de apoio se o ecrã visualizar E0, E1, E2, EH ou EC. O aparelho continua o seu funcionamento apesar do símbolo de erro visualizado sobre o painel.

Regulação do nível de humidade no interior do compartimento VitControl

A frescura de diversos produtos, por exemplo frutos e legumes, depende da manutenção de um nível de humidade adequado. O compartimento VitControl dispõe de um controlo deslizante (Ilustr. 17) que permite aumentar a quantidade de ar no compartimento, alterando o nível de humidade no mesmo.

1. Tampa do compartimento
2. Controlo deslizante de controlo da quantidade de ar
3. Frente do compartimento para legumes

Os frutos exigem menos humidade, por isso deve fechar o acesso de ar com o controlo deslizante. Os legumes apresentam uma situação inversa. Deve aumentar a quantidade de ar com o controlo deslizante o máximo possível para manter a frescura dos mesmos durante mais tempo. O nível preciso de fecho do controlo deslizante depende das preferências alimentares.

Os frutos e os legumes no compartimento ChillZone podem congelar

Controlo deslizante de ajuste da temperatura

O controlo deslizante de ajuste da temperatura (Ilustr. 18) permite regular a temperatura no compartimento para legumes. A temperatura é regulada através de um aumento ou diminuição do fluxo de ar fresco para o interior do compartimento. A temperatura no interior do compartimento pode ser 1 °C a 2 °C inferior à temperatura na câmara do refrigerador.

Armazenamento dos produtos no frigorífico e congelador

Durante o armazenamento dos produtos alimentares no presente aparelho, deve proceder de acordo com as seguintes recomendações.

- Os produtos devem ser colocados em pratos, recipientes ou devem ser embalados em folha alimentar. **Colocar uniformemente sobre a superfície das prateleiras.**
- Prestar atenção para que os produtos alimentares não toquem na parede de trás, se tocarem, o mesmo pode levar à criação de gelo ou ao humedecimento dos produtos.
- Não deve colocar no frigorífico recipientes com produtos quentes.
- Os produtos que ganham rapidamente odores estranhos, tais como: manteiga, leite, queijo branco e queijos, que emitem um odor forte, p. ex. peixes, produtos de charcutaria, queijos – devem ser colocados sobre as prateleiras embalados em folha ou em recipientes bem fechados.
- O armazenamento de legumes, que têm um alto teor de água, provoca a sedimentação de vapor de água por cima dos recipientes para os legumes; o mesmo não interfere no funcionamento correcto do frigorífico.
- Antes de colocar os legumes no frigorífico, deve secá-los bem.
- Uma quantidade demasiado grande de humidades encurtece o tempo de armazenamento de legumes, principalmente aqueles com folhas.
- Deve guardar os legumes sem lavá-los. A lavagem elimina a protecção natural, por isso é melhor lavar os legumes directamente antes de consumi-los.
- Recomenda-se a colocação dos legumes nos cestos 1, 2, 3* até ao limite natural de enchimento (Des. 11a/ 11b).**

1. Produtos embalados
2. Prateleira do vaporizador / prateleira
3. Limite natural de enchimento
4. (*/**/***)

- É admissível a colocação dos produtos sobre as prateleiras de arame do vaporizador do congelador.*
- É admissível a ultrapassagem do limite natural de enchimento pelos produtos sobre a prateleira por cerca de 20-30 mm.**
- Pode remover-se o cesto de baixo para aumentar a superfície de carga e colocar os produtos no fundo da câmara até à altura máxima.*

Congelamento dos produtos**

- Pode congelar praticamente todos os produtos alimentares, além de legumes consumidos crus, p. ex. alface.
- Apenas devem ser congelados produtos alimentares de máxima qualidade, divididos em porções destinadas para consumo de uma vez.
- Os produtos devem ser embalados em materiais sem cheiro, resistentes à penetração de ar e humidade e insensíveis a gorduras. Os melhores materiais são: saquinhos, folhas de polietileno, alumínio.
- O recipiente deve ser hermético e aderir estritamente aos produtos congelados. Não deve usar recipientes de vidro.
- Os produtos alimentares frescos e quentes (com uma temperatura ambiente), colocados no congelador para serem congelados, não devem ter contacto com a comida que já está congelada.

- Recomenda-se que diariamente, não sejam colocados no congelador mais produtos alimentares, do que a quantidade indicada na tabela com a especificação técnica do aparelho.
- Para manter a alta qualidade dos produtos congelados, recomenda-se o agrupamento dos produtos congelados, que encontram-se na gaveta do meio do congelador, de forma a não terem contacto com os produtos que ainda não congelaram.
- Recomendamos a colocação dos produtos já congelados de um dos lados da gaveta de congelamento e a colocação das porções frescas para o congelamento do lado contrário, apertadas o máximo possível à parede de trás e à gaveta lateral do aparelho.
- Utilizar a área marcada com (*/**/***) para congelar os produtos.
- **Deve ter em conta que a temperatura na câmara do congelador é influenciada entre outros: pela temperatura ambiente, o nível de enchimento com produtos alimentares, a frequência de abertura da porta, a configuração do termostato**
- **Se a porta não quiser abrir-se logo após fechar a câmara do congelador, aconselhamos que aguarde 1 a 2 minutos, até que o vácuo formado seja compensado.**

O tempo de armazenamento dos produtos congelados depende da sua qualidade enquanto frescos antes do congelamento e da temperatura de armazenamento.

No caso de manutenção da temperatura -18°C ou mais baixa, recomenda-se os seguintes prazos de armazenamento:

Produtos	Meses
Carne de vaca	6-8
Vitela	3-6
Miudezas	1-2
Carne de porco	3-6
Carne de aves	6-8
Ovos	3-6
Peixes	3-6
Legumes	10-12
Fruta	10-12

A câmara de refrigeração rápida não serve para armazenar comida congelada. Nesta câmara pode produzir e armazenar pedras de gelo.***

* Diz respeito aos produtos com câmara do congelador na parte de baixo do aparelho

** Diz respeito aos produtos que têm uma câmara do congelador (*/**/***)

*** Não diz respeito aos aparelhos equipados com câmaras de congelamento identificados com (*/**/***)

Conselhos práticos

- Não colocar o frigorífico nem o congelador perto de radiadores ou fornos nem deixar sob o efeito directo de raios solares.
- Assegurar-se de que as aberturas de ventilação não estão tapadas. Uma ou duas vezes por ano deve limpá-las, aspirar.
- Seleccionar a temperatura correcta: uma temperatura de **6 a 8°C** no frigorífico e **-18°C** no congelador é suficiente.
- Durante uma viagem de férias, deve aumentar a temperatura no frigorífico.
- A porta do frigorífico ou congelador apenas deve ser aberta, quando for necessário. É bom ter noção da comida que é armazenada no frigorífico e da sua localização exacta. Os produtos inutilizados devem ser guardados de volta o mais rápido possível no frigorífico ou congelador, antes de aquecerem.
- Limpar regularmente o interior do frigorífico com um pano ensopado com um detergente suave. Os aparelhos sem função de descongelamento automático, devem ser regularmente descongelados. Não permitir a formação de geada com uma densidade acima dos 10 mm.
- A vedação à volta da porta deve ser mantida limpa, caso contrário a porta não fecha completamente. A vedação danificada deve ser sempre trocada.

O que simbolizam as estrelas?

- * Uma temperatura igual ou inferior a **-6°C** basta para armazenar os produtos alimentares congelados durante cerca de uma semana. As gavetas ou as câmaras marcadas com uma estrela são encontradas (maioritariamente) em frigoríficos mais baratos.
- ** Numa temperatura abaixo dos **-12°C** pode armazenar a comida durante 1-2 semanas, sem a mesma perder o seu sabor. No entanto esta temperatura não é suficiente para congelar comida.
- *** Principalmente utilizada para congelar comida abaixo dos **-18°C**. Permite o congelamento de comida fresca com massa até 1 kg.
- **** Um aparelho identificado desta forma, permite o armazenamento de comida numa temperatura abaixo dos **-18°C** e o congelamento de grandes quantidades de comida.

Áreas de temperaturas no frigorífico

- Devido à circulação natural ao ar, na câmara do frigorífico existem diferentes áreas de temperaturas.
- A área mais fria encontra-se directamente por cima das gavetas para os legumes. Nesta área deve armazenar produtos delicados e que esmagam-se com facilidade, tais como:
 - peixe, carne, aves,
 - charcutaria, pratos prontos,
 - produtos ou biscoitos com ovos ou natas,
 - bolo fresco, sortidos de bolos,
 - legumes e outros produtos alimentares frescos com rótulo, que obriga a um ar armazenado numa temperatura cerca dos 4°C.
- A área mais quente encontra-se na parte de cima da porta. Aqui deve armazenar manteiga e queijos.

Produtos, que não devem ser armazenados em frigoríficos

- Nem todos os produtos podem ser armazenados em frigoríficos. Pertencem aos mesmos:
 - fruta e legumes sensíveis a baixas temperaturas, tais como por exemplo bananas, avocado, papaia, maracujá, brinçola, pimento, tomates, e pepinos,
 - frutos verdes,
 - batatas.

Distribuição exemplar dos produtos no aparelho (Des. 12).

Nunca deve usar diluentes e produtos de limpeza agudos e abrasivos (p. ex. pós ou detergentes fortes de limpeza) para a limpeza do corpo e das peças de plástico do aparelho! Usar apenas produtos de limpeza líquidos delicados e panos macios. Não usar esponjas.

Degelo e lavagem do frigorífico ***

- Na parede de trás do frigorífico surge geada, que é eliminada automaticamente. Durante o degelo, à abertura do canal, juntamente com a água condensada, podem ir parar impurezas. O mesmo pode levar ao entupimento da abertura. Nesse caso deve desentupir a abertura delicadamente com o desentupidor (Des. 13).
- O aparelho funciona em ciclos: refrigera (nesse caso na parede de trás acumula-se gelo) seguidamente degela (as gotas escorrem pela parede de trás).



Antes de iniciar a limpeza deve desligar obrigatoriamente o aparelho da electricidade, removendo a ficha da tomada eléctrica, desligando ou despertando o fusível. Não deve permitir uma intrusão de água no painel de comando ou na iluminação.

- Não recomendamos a aplicação de produtos de descongelamento em aerossol. Os mesmos podem provocar o surgimento de misturas explosivas, conter diluentes, que podem danificar as peças de plástico do aparelho, ou até ser nocivos para a saúde.
- Deve prestar atenção, para que dentro do possível, a água utilizada para a lavagem não escorra pela abertura de escoamento para o recipiente do vaporizador.
- O aparelho completo, à parte da vedação da porta, deve ser lavado com um detergente suave. A vedação da porta deve ser lavada com água limpa e bem seca.
- Deve lavar manualmente todos os elementos do equipamento (recipiente para os legumes, prateleiras, prateleiras de vidro, etc.).

Degelo e lavagem do congelador **

- Recomenda-se a combinação do descongelamento da câmara do congelador com a lavagem do produto.
- Uma maior acumulação de gelo sobre as superfícies de congelamento dificulta a eficiência de funcionamento do aparelho e provoca um maior consumo de electricidade.
- Recomendamos o descongelamento do aparelho pelo menos uma ou duas vezes por ano. No caso de uma maior acumulação de gelo, o descongelamento deve ser feito com maior frequência.
- Se no interior encontrarem-se produtos, deve posicionar a maçaneta na posição máx. durante cerca de 4 horas antes do descongelamento planeado. O mesmo assegura a possibilidade de armazenamento dos produtos na temperatura ambiente durante mais tempo.
- Após retirar os produtos alimentares do congelador, deve colocar os mesmos num algaridar, enrolar com várias camadas de papel de jornal, enrolar numa manta e guardar num lugar fresco.
- O descongelamento do congelador deve ser feito possivelmente rápido. O armazenamento mais longo dos produtos numa temperatura ambiente encurtece o seu prazo de validade de consumo.

Para remover a geada da câmara do congelador, deve **:

- Desligar o aparelho com o painel de comando, seguidamente remover a ficha da tomada.
- Abrir a porta, remover os produtos.
- Dependendo do modelo, deve ejectar o canal de escoamento, que encontra-se na parte de baixo da câmara do congelador e colocar um recipiente por baixo.
- Deixar a porta aberta, o mesmo irá acelerar o processo de descongelamento. Adicionalmente, pode colocar dentro da câmara do congelador um recipiente com água quente (mas não a ferver).
- Lavar e secar o interior do congelador.
- Iniciar o aparelho de acordo com o respectivo ponto do manual.

Degelo automático do frigorífico ****

A câmara do frigorífico foi equipada com uma função de degelo automático. No entanto sobre a parede trás da câmara do frigorífico pode formar-se geada. O mesmo acontece normalmente, quando na câmara do frigorífico são armazenados muitos produtos alimentares frescos.

Degelo automático do congelador ****

A câmara do congelador foi equipada com uma função de degelo automático (no-frost). Os produtos alimentares são congelados com ar resfriado que circula e a humidade da câmara do congelador é transportada para fora. Como resultado, no congelador não forma-se demasiado gelo e a geada não adere aos restantes produtos.

Lavagem manual da câmara do frigorífico e do congelador.****

Recomenda-se a lavagem da câmara do frigorífico e do congelador pelo menos uma vez por ano. O mesmo permite evitar o surgimento de bactérias e de odores desagradáveis. Deve desligar o produto, remover os produtos das câmaras e lavar com água com adição de um detergente suave. No final deve secar as câmaras com um pano.

Deslocação e colocação das prateleiras

Levantar e ejectar a prateleira, seguidamente inserir até sentir resistência, de forma a que o fecho da prateleira encontre-se sobre a guia (Des. 15).

Deslocação e colocação do compartimento

Levantar o compartimento, remover e colocar de novo por cima no lugar desejado (Des. 16).



Sob qualquer circunstância, nunca deve colocar um radiador eléctrico, de tiragem ou um secador de cabelo, no interior do congelador.

** Diz respeito aos produtos que têm uma câmara do congelador (*/**/****). Não diz respeito aos aparelhos com o Sistema sem Gelo

*** Diz respeito aos aparelhos com câmara do frigorífico. Não diz respeito aos aparelhos com o Sistema sem Gelo

**** Diz respeito aos aparelhos com o Sistema sem Gelo

LOCALIZAÇÃO DOS DEFEITOS

Sintomas	Possíveis causas	Modo de arranjo
O aparelho não funciona	Uma interrupção no circuito da instalação eléctrica	- verificar se a tomada encontra-se inserida correctamente na tomada da rede de alimentação - verificar se o cabo de alimentação do aparelho não está danificado - verificar se a tomada tem tensão, conectando outro aparelho, p. ex. uma lâmpada de cabeceira - verificar se o aparelho está ligado através da configuração do termostato numa posição maior a "OFF" ou "0".
Não funciona a iluminação no interior da câmara	A lâmpada está solta ou queimada (No caso de aparelhos com iluminação com lâmpadas).	- verificar o ponto anterior "O aparelho não funciona" – apertar ou substituir a lâmpada queimada (No caso de aparelhos com iluminação com lâmpadas).
O aparelho refrigera e/ou congela demasiado fraco	Má configuração da maçaneta de regulação	- rodar a maçaneta para uma posição mais alta
	A temperatura do ambiente é maior ou menor à temperatura indicada na tabela com a especificação técnica do aparelho.	- o aparelho está adaptado a funcionar numa temperatura, que foi indicada na tabela com a especificação técnica do aparelho.
	O aparelho encontra-se num lugar exposto à radiação solar ou perto de fontes de calor	- alterar o lugar de colocação do aparelho, segundo o manual de instruções
	Uma carga com uma grande quantidade de produtos quentes	- aguardar até do 72 horas pela refrigeração (congelamento) dos produtos e até obterem a temperatura desejada no interior da câmara
	Circulação do ar no interior do aparelho dificultada	- colocar os produtos alimentares e os recipientes de forma a não tocarem na parede de trás do frigorífico
	Circulação do ar por trás do aparelho dificultada	- afastar o aparelho da parede, no mín. 30 mm
	A porta do frigorífico/congelador é aberta com demasiada frequência e/ou permanece aberta demasiado tempo	- diminuir a frequência de abertura da porta e/ou encurtar o tempo dentro do qual a porta permanece aberta
	A porta não fecha bem	- colocar os produtos e os recipientes de forma a não dificultarem o fechamento da porta
	O compressor liga demasiado raramente	- verificar se a temperatura ambiente não é inferior ao âmbito de classe climática
Trabalho contínuo do aparelho	Vedação da porta mal inserida	- colocar bem a vedação
	Má configuração da maçaneta de regulação	- rodar a maçaneta para uma posição mais baixa
Na parte de baixo do frigorífico acumula-se água	As restantes causas, tal como nos pontos. "O aparelho refrigera e/ou gela com pouca força"	- consultar conforme o ponto anterior "O aparelho refrigera e/ou gela com pouca força"
	A abertura de escoamento de água está entupida (diz respeito aos aparelhos com abertura para escoar a água de condensação)	- limpar a abertura de escoamento (consultar o manual de instruções do capítulo – "Degelo do frigorífico")
Ruídos não provocados pelo funcionamento normal do aparelho	Circulação do ar dificultada no interior da câmara	- colocar os produtos alimentares e os recipientes de forma a não tocarem na parede de trás do frigorífico
	O aparelho não foi nivelado	- nivelar o aparelho
	O aparelho tem contacto com mobília e/ou outros objectos	- colocar o aparelho livremente, para não tocar em outros objectos

Durante a utilização normal do equipamento de refrigeração podem ser audíveis ruídos de vários tipos, que não influenciam o funcionamento correcto do aparelho.

Os ruídos, que facilmente podem ser eliminados:

- ruído, quando o frigorífico não está numa posição vertical – regular a configuração com os pés aparafusados à frente. Eventualmente colocar um tecido macio por baixo das rodas de trás, principalmente no caso de um soalho feito de placas.

- esfregamento contra a mobília vizinha – afastar o frigorífico.

- ranger das gavetas ou prateleiras – retirar e colocar de novo a gaveta ou prateleira.

- ruídos provocados pelas garrafas que têm contacto – afastar as garrafas umas das outras.

Os ruídos, que podem ser audíveis durante a utilização correcta do aparelho, são resultado do trabalho do termostato, compressor (ligamento), sistema de resfriamento (contração e alargamento do material sob o efeito de diferenças de temperatura e deslocação do refrigerante).



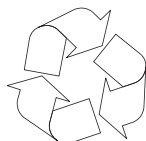
Protecção da camada do ozono



Durante a produção do nosso aparelho foram utilizados produtos de refrigeração e espumantes 100% livres de CFC e FKW, o que influencia positivamente a protecção da camada do ozono e a diminuição do efeito estufa. No entanto a

tecnologia aplicada e o isolamento favorável ao meio ambiente provocam um baixo consumo de energia.

Reciclagem da embalagem



As nossas embalagens foram feitas de materiais compatíveis com o ambiente natural, que podem ser reciclados:

- Embalagem exterior de papelão / folha
- Forma de espuma de poliestireno (PS) livre de CFC
- Folhas e sacos de polietileno (PE)



ELIMINAÇÃO



Se o produto já não for utilizado, antes do desmantelamento do equipamento usado, deve cortar o cabo de alimentação.

O presente aparelho está identificado de acordo com a Directiva da União

Europeia **2002/96/CE** e a Lei polaca sobre a gestão de equipamento eléctrico e electrónico gasto com o símbolo de contentor de lixo barrado.

Esta rotulagem informa de que o equipamento em questão não pode ser colocado juntamente com os restantes resíduos domésticos, após terminar a sua utilização. O utilizador é obrigado a entregá-lo num ponto de recolha de aparelhagem eléctrica e electrónica gasta. Os pontos de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as unidades municipais, criam um sistema apropriado, que possibilita a entrega de tal equipamento.

O tratamento correcto dos resíduos de equipamento eléctrico e electrónico permite evitar consequências nocivas para a saúde de pessoas e para o meio ambiente, resultantes da presença de substâncias perigosas e da sua eliminação e tratamento incorrectos.

CLASSE CLIMÁTICA

O informação sobre a classe climática do aparelho encontra-se sobre a chapa de identificação. A mesma indica em que temperatura ambiente (ou seja, do compartimento, no qual se encontra e funciona) é que o produto funciona optimamente (correctamente).

Classe climática	Temperatura ambiente admissível
SN	de +10°C a +32°C
N	de +16°C a +32°C
ST	de +16°C a +38°C
T	de +16°C a +43°C

Garantia

Atestado de garantia segundo a carta de garantia.

O produtor não se responsabiliza por quaisquer danos provocados pela utilização incorrecta do produto.

Serviço pós-venda

No caso de quaisquer problemas relacionados com a utilização do equipamento Amica , o nosso CENTRO DE SERVIÇO assegura-lhes uma ajuda rápida e completamente profissional. Pois queremos garantir o pleno conforto de utilização do nosso produto a todos aqueles, que confiaram na marca Amica.

Declaração do fabricante

O fabricante declara pelo seguinte, de que o presente produto preenche os requisitos essenciais das seguintes directivas europeias:

- **directiva de baixa tensão 2014/35/EU**
- **directiva de compatibilidade electromagnética 2014/30/EU**
- **directiva ecodesign 2009/125/UE**
- **directiva RoHS 2011/65/UE**

e por isso o produto foi identificado **CE** bem como foi lhe emitida uma declaração de conformidade partilhada com os órgão de controlo do mercado.

AUSSTATTUNG

1	Beleuchtung	7	Glasplatte im Gefrierraum
2	Eierablage	8	Untere Schublade im Gefrierfach
3	Flaschenablage	9	Einstellbare FüÙe
4	Glasablage		
5	Gemüseschale		
6	Obere Schublade im Gefrierfach		

Ausstattung

**FY418.4DFCX
VY 1811 AFDX**

Glasplatte	3
Glassplatte über dem Obst- und Gemüsefach	1
Obst- und Gemüsefach	1
Mittleres Türfach	4
Kleines Türfach	2
Eiereinsatz	1
Schublade im Gefrierfach	6
Eiswürfeltablett	1

SOUČÁSTI VYBAVENÍ

1	Osvětlení	7	Skleněná police v komoře mrazničky
2	Tác na vejčička	8	Spodní zásuvka v mrazničce
3	Police na láhve	9	Nastavitelné nožky
4	Skleněná police		
5	Zásobník na zeleninu		
6	Horní zásuvka v mrazničce		

Součásti vybavení

**FY418.4DFCX
VY 1811 AFDX**

Skleněná polička	3
Skleněná polička nad zásobníkem na zeleninu	1
Zásobník na zeleninu	1
Přihrádka střední	4
Přihrádka malá	2
Tác na vejčička	1
Zásuvka v mrazničce	6
Tác na vejčička	1

ELEMENTY VYBAVENIA

1	Osvetlenie	7	Sklenená polica komory mrazničky
2	Táčňa na vajíčka	8	Dolná zásuvka mrazničky
3	Polica na fľaše	9	Regulačné pätky
4	Sklenená polica		
5	Zásobník na zeleninu		
6	Horná zásuvka mrazničky		

Elementy vybavenia

FY418.4DFCX
VY 1811 AFDX

Sklenená polička	3
Sklenená polička nad zásobníkom na zeleninu	1
Zásobník na zeleninu	1
Priehradka stredná	4
Priehradka malá	2
Táčňa na vajíčka	1
Zásuvka v mrazničke	6
Táčňa na ľadové kocky	1

A KÉSZÜLÉK STANDARD FELSZERELTSÉGE

1	Világítás	6	A mélyhűtő felső fiókja
2	Tojástároló	7	A mélyhűtőkamra üvegpólca
3	Üvegtároló polc	8	A mélyhűtő alsó fiókja
4	Üvegpólca	9	Szabályzólabak
5	Zöldségtároló rekesz		

A készülék standard felszereltsége

FY418.4DFCX
VY 1811 AFDX

Üvegpólca	3
A zöldségtároló konténer feletti üvegpólca	1
Zöldségtároló konténer	1
Közepes erkély	4
Balkonik mały	2
Tojástároló	1
Nagy fagyasztó fiók	6
Jégkocka tál	1

SK

HU

ELEMENTOS DEL EQUIPAMIENTO

1	Iluminación	7	Estante de vidrio de la cámara de congelador
2	Bandeja para huevos	8	Cajón inferior en el congelador
3	Estante para botellas	9	Patas de ajuste
4	Estante de vidrio		
5	Recipiente para legumbres		
6	Cajón superior en el congelador		

Elementos del equipamiento	FY418.4DFCX VY 1811 AFDX
Estante de vidrio	3
Estante por encima del recipiente para legumbres	1
Recipiente para legumbres	1
Estante medio	4
Estante pequeño	2
Bandeja para huevos	1
Cajón de frigorífico	6
Bandeja para fabricar cubitos de hielo	1

WYPOSAŻENIE URZĄDZENIA

1	Oświetlenie	7	Szklana półka komory zamrażarki
2	Tacka na jajka	8	Dolna szuflada w zamrażarce
3	Półka na butelki	9	Nóżki regulacyjne
4	Półka szklana		
5	Pojemnik na warzywa		
6	Górna szuflada w zamrażarce		

Wyposażenie	FY418.4DFCX VY 1811 AFDX
Półka szklana	3
półka szklana nad pojemnikiem na warzywa	1
pojemnik na warzywa	1
Balkonik średni	4
Balkonik mały	2
Tacka na jajka	1
suzuflada w zamrażarce	6
Pojemnik wytwarzający kostki lodu	1

EQUIPAMENTO DO APARELHO

1	Iluminação	7	Prateleira de vidro
2	Prateleira com porta ovos	8	Gaveta inferior do congelador
3	prateleira de garrafas	9	pés reguláveis
4	Prateleira de vidro		
5	compartimento para legumes		
6	Gaveta superior do congelador		

Elementos de equipamento

**FY418.4DFCX
VY 1811 AFDX**

Prateleira de vidro	3
półka szklana nad pojemnikiem na warzywa	1
compartimento para legumes	1
Prateleira média da porta	4
Prateleira pequena da porta	2
Prateleira com porta ovos	1
gaveta do congelador	6
Prateleira para pedras de gelo	1



Amica S.A.
ul . Mickiewicza 52
64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100
fax 67 25 40 320
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghauser Str. 52
D-59387 Ascheberg
WEEE-Reg-Nr. DE 43376331
www.amica-international.de